Primea Touch Cappuccino

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitsvorschriften vor Verwendung des Gerätes aufmerksam durch.

Manuale uso e manutenzione

Prima di utilizzare la macchina consultare le presenti istruzioni.
Leggere attentamente le norme di sicurezza





INHALTSVERZEICHNIS

2 WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten ist es verbindlich, sich an einige Vorsichtsmassnahmen zu halten, um die Gefahr von Brand, elektrischen Schlägen und Unfällen zu vermeiden.

- Alle in diesem oder jedem anderen in der Verpackung enthaltenen Heft angegebenen Anweisungen und Informationen aufmerksam durchlesen, ehe der Kaffeevollautomat eingeschaltet oder benutzt wird.
- Keine heißen Flächen berühren.
- Netzkabel, Stecker oder den Maschinengehäus nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit tauchen, um Brand, elektrische Schläge und Unfälle zu vermeiden.
- Im Beisein von Kindern der Kaffeevollautomat mit besonderer Vorsicht handhaben.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, sobald die Maschine nicht mehr benutzt oder gereinigt wird und bevor Teile entnommen oder eingesetzt werden. Das Gerät vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- Keine kaputten oder defekten Geräte oder Geräte mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker verwenden. Das schadhafte Gerät beim nächsten Händler oder Kundendienst prüfen, reparieren oder neu einstellen lassen.
- Die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehörs kann Brand, elektrische Schläge und Unfälle verursachen.
- Den Kaffeevollautomaten nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel darf nicht vom Tisch herunterhängen oder heiße Flächen berühren.
- Den Kaffeevollautomaten nicht in der Nähe von heißen Küchenherden oder Backöfen verwenden.
- Bevor der Netzstecker gezogen wird, muss das Gerät ausgeschaltet sein.
- Die Maschine nur im Haushalt verwenden.
- Bei Verwendung von heißem Dampf mit äußerster Vorsicht verfahren.

HINWEISE

Dieser Kaffeevollautomat wurde ausschließlich für den Haushalt entwickelt. Sämtliche Eingriffe, mit Ausnahme der Reinigung oder normalen Wartung dürfen ausschließlich durch den autorisierten Saeco Kundendienst vorgenommen werden. Das Gerät nicht ins Wasser tauchen. Reparaturen dürfen nur durch Fachpersonal des autorisierten Kundendienstes erfolgen.

- Sicherstellen, dass die auf dem Datenschild des Geräts angegebe Spannung mit der Ihres

  Netzanschlusses übereinstimmt.
- Nie lauwarmes oder heißes Wasser in den Wasserbehälter füllen. Ausschließlich kaltes Wasser verwenden.
- Während des Betriebs nie die heißen Teile der Maschine berühren.
- Keine Schleif- oder Scheuermittel zum Reinigen verwenden. Es genügt ein feuchtes, weiches Tuch.
- Keinen karamellisierten Kaffee verwenden

BETRIEBSANLEITUNGEN ZUM NETZKABEL

- Das mitgelieferte Netzkabel ist relativ kurz, damit es sich nicht verdrehen kann oder Sie darüber stolpern.Längere Netzkabel können verwendet werden, doch sollte man dabei mit größter Vorsicht vorgehen.
- Sollte ein längeres Netzkabel verwendet werden, folgendes überprüfen:

  a. Entsprechen die auf dem Verlängerungskabel vermerkte Spannung und der Strom denen des Kaffeevollautomaten?
  b. Hat das Netzkabel einen Stecker mit Schutzleiteranschluss, der den geltenden Vorschriften entspricht?
  c. Das Netzkabel darf nicht am Tisch herunterhängen, Sie könnten darüber stolpern.

- Keine Mehrfachsteckdosen verwenden.

ALLGEMEINES

Dieser Kaffeevollautomat eignet sich für die Zubereitung von Kaffeebohnen und gemahlenem Kaffee und ist mit einer Vorrichtung für die Heißwasserausgabe ausgestattet.
Das Gehäuse der Maschine hat ein elegantes Design und ist für den Hausgebrauch konzipiert worden, nicht aber für den Dauergebrauch bei professionellen Anwendungen.

Achtung: In den folgenden Fällen wird jede Verantwortung seitens des Herstellers verweigert.
- Unsachgemäßer und nicht vom Hersteller vorgesehener Einsatz der Maschine;
- Reparaturen, die nicht von den autorisierten Servicestellen durchgeführt wurden;
- Änderungen am Netzkabel;
- Änderungen an Bauteilen der Maschine;
- Benutzung von nicht originalen Ersatz- und Zubehörteilen.
- Nicht ausgeführter Entkalkung und Verwendung und Transport der Maschine bei Umgebungstemperaturen unter 0°C.

IN ALL DIESEN FÄLLEN ERLISCHT DIE GARANTIE.



ALLE FÜR DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS WICHTIGEN HINWEISE SIND MIT EINEM WARNDREIECK GEKENNZEICHNET. DIESE HINWEISE SIND STRENGSTENS ZU BEACHTEN, UM SCHWERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.

GEBRAUCH DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Platz auf und legen Sie sie der Maschine immer bei, wenn diese von Dritten benutzt wird. Für weitere Fragen oder bei Problemen, die nicht ganz oder im Detail in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschrieben sind, wenden Sie sich bitte an die zuständigen Servicestellen.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SOLLTE STETS AUFBEWAHRT WERDEN.

4 GERÄT

Kaffeebohnenbehälter

Taste zum Öffnen des Kaffeebohnenbehälters

Deckel für Kaffee - bohnen behälter

Beheizte Tassenabstellfläche

Trichter für vorgemahlenen Kaffee

TOUCH-SCREEN Display

Hauptschalter

Saeco Brewing System - SBS

Servicetüre

Kaffeeauslauf

Abtropfschale, Abtropfgitter und Schwimmer

Kaffeesatzbehälter (spülmachinen fest)

Vorrichtung für den Milchbehälter

Taste zum Anheben/Senken der Abtropfschale

Heißwasserdüse

Wassertank

Brühgruppe

Anschluss für das Netzkabel

Wasserauffangschale

ZUBEHÖR



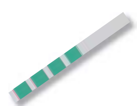
Zusätzlicher Milchbehälter (ohne Cappuccinatore).



Wartungsset Cappuccinatore



Filter "Aqua Prima"



Streifen für Wasserhärtetest



Einstellschlüssel



Fett für die Brühgruppe

Reinigungstabletten für die Brühgruppe



Reinigungsmittel für den Milchbehälter



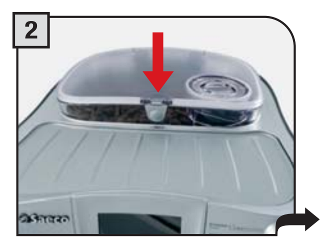
Messlöffel für vorgemahlenen Kaffee

INBETRIEBNAHME DER MASCHINE

Sicherstellen, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist die Spannungsangaben der Maschine, die auf dem Typenschild im unteren Bereich aufgeführt sind, mit dem vorhandenen Stromanschluss vergleichen.



Den Knopf auf dem Kaffeebehälter drücken, um den Deckel zu öffnen. Den Behälter mit Kaffeebohnen füllen.



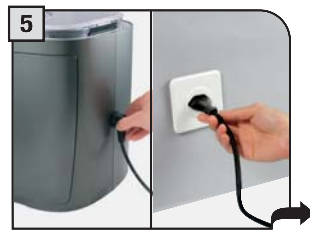
Zum Schließen den Deckel bis zum Anschlag nach unten drücken.



Den Wassertank herausnehmen. Es wird empfohlen, den Filter "Aqua Prima" einzusetzen (siehe Seite 7).



Den Behälter mit frischem Trinkwasser füllen; die Markierung für den maximal erlaubten Füllstand nicht überschreiten. Den Behälter wieder einsetzen.



Den Netzstecker in den vorgesehenen Anschluss auf der Maschinenrückseite, das andere Ende in eine geeignete Steckdose (siehe Typenschild) stecken.



Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen.



Den Hauptschalter einmal drücken, um die Maschine einzuschalten. Die Maschine führt selbständig eine Funktionsdiagnose durch; dieser Test wird bei jedem Einschalten der Maschine durchgeführt.

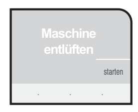
Das Befüllen des Wassersystem erfolgt automatisch. Die Maschine ist betriebsbereit.

Es kann sein, dass kein Wasser in das Glas abläuft. Dies kann durchaus vorkommen und weist nicht auf eine Funktionsstörung hin.

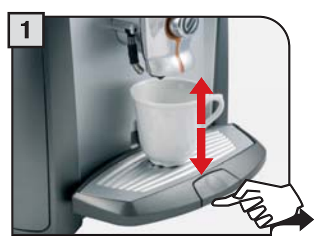
ZUM EINSTELLEN DES WASSERHÄRTEGRADES SIEHE DAS «MENÜ WASSERHÄRTE» AUF SEITE 20.

MANUELLES ENTLÜFTEN DES WASSERSYSTEMS

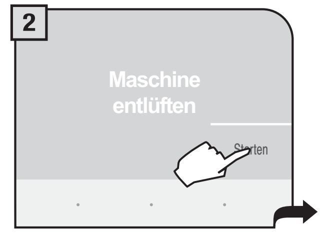
Das manuelle Entlüften des Wassersystems nur bei folgender Displayanzeige vornehmen.



Hinweis: Vor dem Entlüften sicherstellen, dass der Wassertank gefüllt ist.



Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen (es kann sein, dass aus der Düse kein Wasser austritt).



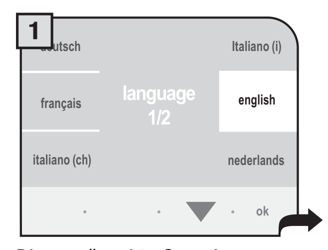
Einmal auf das Display drücken; die Maschine startet den Entlüftungszyklus.



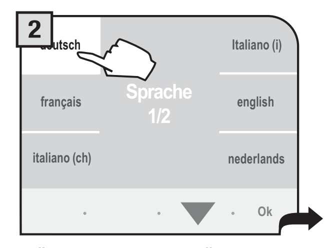
Das Gefäß nach Beendigung der Entlüftung entfernen. Die Maschine ist betriebsbereit.

SPRACHE WÄHLEN UND UHRZEIT EINSTELLEN

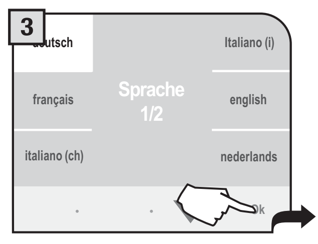
Beim ersten Einschalten fordert die Maschine die Anwahl der gewünschten Sprache an. Somit können die Getränkeparameter an die Geschmackspräferenzen des jeweiligen Benutzerlandes angepasst werden. Aus diesem Grunde sind einige Sprachen auch nach Ländern unterteilt.



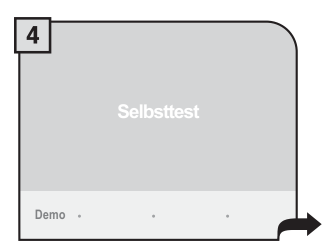
Die gewünschte Sprache anwählen.
Zur Auswahl weiterer Sprachen die Taste ▼ drücken.



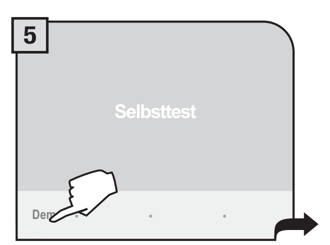
Drücken, um die gewünschte Sprache anzuwählen.



“ok“ drücken.



Die Maschine startet und zeigt das Menü in der angewählten Sprache an.



Soweit dies gewünscht wird, kann durch Druck der Taste die Funktion “Demo” (siehe S. 26) jedes Mal dann aktiviert werden, wenn die Maschine den Selbsttest durchführt.

6

Für die Einstellung der Uhr siehe Seite 34 der Bedienungsanleitung.

FILTER «AQUA PRIMA»

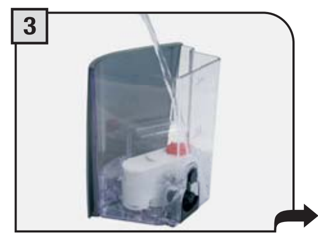
Zum Verbessern der Qualität des verwendeten Wassers den Filter "Aqua Prima" installieren. Anschließend die Filterkontrolle über das entsprechende Programm aktivieren (siehe Programmierung); auf diese Weise meldet die Maschine dem Benutzer, wann der Filter ausgewechselt werden muss.



Den Filter "Aqua Prima" auspacken; das Datum auf den laufenden Monat einstellen.



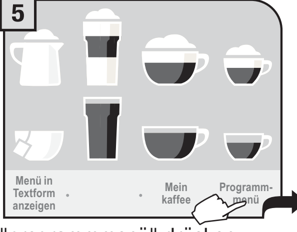
Den Filter in den leeren Tank einsetzen (siehe Abbildung); Bis zum Anschlag drücken.



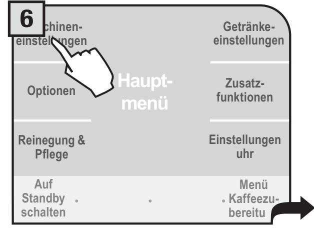
Den Tank mit frischem Trinkwasser füllen. Den Filter 30 Minuten lang im vollen Tank lassen einweichen lassen, um eine korrekte Aktivierung zu gewährleisten.



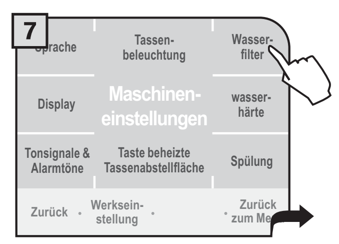
Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen.



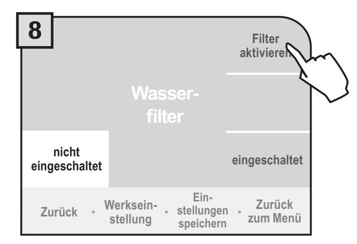
"programmmenü" drücken.



"maschineneinstellungen" drücken.



"wasserfilter" drücken.



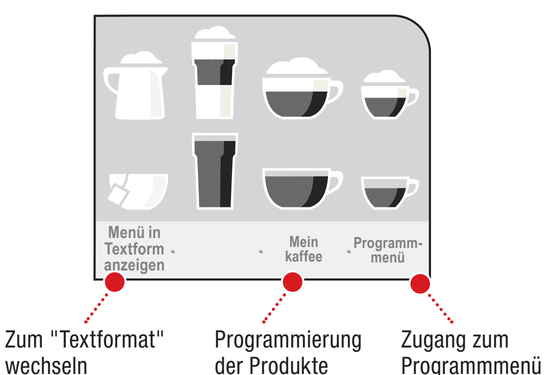
"filter aktivieren" drücken.

Die Maschine führt die Aktivierung des Filters "Aqua Prima" durch. Das automatische Ende des Zyklus abwarten. Nach Beendigung des Aktivierungszyklus kehrt die Maschine automatisch zum Auswahlmenü der Produkte zurück.

HINWEIS: in seltenen Fällen gibt die Maschine nicht die erforderliche Wassermenge für die korrekte Aktivierung des Wasserfilters aus. In diesem Fall sind die ab Punkt 6 und ff. beschriebenen Arbeitsschritte zu wiederholen.

Es ist möglich, die Displayanzeige einzustellen und zwischen "Symbolformat" und "Textformat" zu wählen.

SYMBOLFORMAT

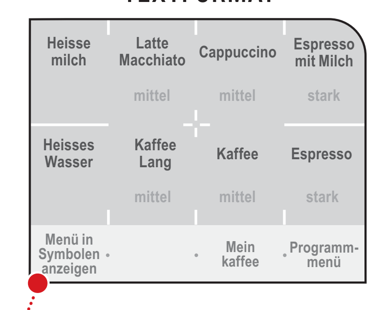


Zum "Textformat" wechseln

Programmierung der Produkte

Zugang zum Programmmenü

TEXTFORMAT

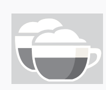


Zum "Symbolformat" wechseln

- Um das gewünschte Getränk zu erhalten, das entsprechende Symbol auf dem Display drücken. Die Maschine führt alle notwendigen Vorgänge automatisch durch.
- Um 2 Tassen zu erhalten, zweimal hintereinander auf das Symbol des entsprechenden Getränks drücken.



zweimal drücken



ANZEIGE KAFFEEAROMA

Die Farbintensität des Symbols (gilt nur für kaffeehaltige Getränke) gibt die Aromaintensität (d.h. die Menge des gemahlenen Kaffees) für die Zubereitung des Produkts an. Je größer die Menge gemahlenen Kaffees, desto stärker wird der ausgegebene Kaffee.


mild


mittel


stark

Wenn die Maschine für die Verwendung von Pulverkaffee programmiert wird oder wenn ein Produkt individuell programmiert wird, erscheint das Symbol entweder auf andere Weise oder es wird mit einem Sternchen versehen (in den Absätzen für die Programmierung der Getränke nachlesen).


Pulverkaffee


individuelle Programmierung

AROMA DES KAFFEES

Die SBS-Vorrichtung wurde entwickelt, um dem Kaffee das gewünschte Aroma und die richtige Geschmacksintensität zu geben. Eine einfache Drehung des Einstellknopfes und schon bekommt der Kaffee den Charakter, der dem persönlichen Geschmack am besten entspricht.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

Zum Einstellen des Aromas des ausgegebenen Kaffees. Die Einstellung kann auch während der Kaffeeausgabe erfolgen. Diese Einstellung wirkt sich sofort auf die ausgewählte Ausgabe aus.



HÖHENEINSTELLUNG DER ABTROPFSCHALE

Die Höhe der Abtropfschale vor der Produktausgabe einstellen.



Höhenverstellbare Abtropfschale.

Um die Schale höher zu stellen, leicht gegen den unteren Teil der Taste drücken. Um die Schale tiefer zu stellen, leicht gegen den oberen Teil der Taste drücken; sobald die gewünschte Höhe erreicht ist, die Taste loslassen.

Hinweis: In der Abtropfschale befindet sich ein roter Schwimmer; wenn sich dieser hebt, muss die Abtropfschale geleert und gewaschen werden.

FÜLLEN DES MILCHBEHÄLTERS

Nur der Behälter mit dem Cappuccinatore darf vor der Zubereitung von milchhaltigen Getränken gefüllt werden. Keine Milch verwenden, deren Haltbarkeitsdatum überschritten ist. (Wichtig! Die Wartung und Reinigung des Cappuccinatore auf Seite 40 Bezug berücksichtigen).



Die Milchvorrichtung öffnen und den Behälter, der sich darin befindet, herausnehmen.



Den Deckel des Behälters öffnen und Milch einfüllen. Der in der Abbildung gezeigte MAXIMALE FÜLLSTAND SOLLTE NICHT ÜBERSCHRITTEN WERDEN. Den Deckel schließen, den Behälter wieder einsetzen und die Tür sorgfältig schließen.

Wir raten zur Konservierung von nicht benötigter Milch im Kühlschrank den anderen beiliegenden Behälter zu nutzen. Für die Reinigung des Systemes nur den vollständigen Cappuccinatore-Behälter benutzen.

10 PRODUKTAUSGABE



DIE KAFFEE-, HEISSWASSER- UND MILCHAUSGABE KANN JEDERZEIT DURCH DRÜCKEN DER TASTE «...AUSGABE ANHALTEN» UNTERBROCHEN WERDEN.

DIE AUSGEGEBENE MILCH KANN HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: VERBRÜHUNGS-GEFAHR! DIE DIREKTE BERÜHRUNG MIT DEN HÄNDEN VERMEIDEN.

DIE VERWENDETE MILCH MUSS KORREKT GELAGERT WORDEN SEIN. KEINE MILCH NACH ABLAUF DES ANGEGEBENEN HALTBARKEITSDATUMS VERWENDEN.

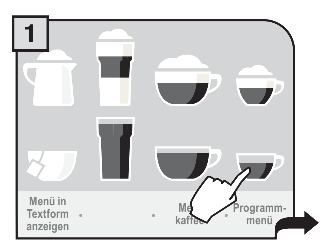
Sicherstellen, dass alle Behälter sauber sind. Dazu die Anleitung im Kapitel "Reinigung und Wartung" (siehe Seite 39) befolgen.

NACH DER ZUBEREITUNG VON MILCHHALTIGEN GETRÄNKEN MÜSSEN DER BEHÄLTER UND DIE MASCHINENLEITUNGEN GEREINIGT WERDEN.

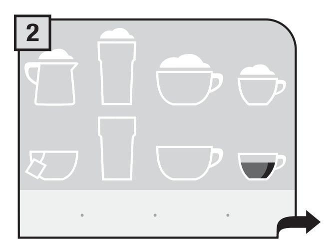
Bei der Ausgabe von 2 Tassen bereitet die Maschine die erste Hälfte der eingestellten Kaffeemenge zu und unterbricht die Ausgabe kurz, um die zweite Kaffeeportion zu mahlen. Die Kaffeeausgabe wird dann fortgesetzt und beendet. Falls das Produkt Milch beinhaltet, erfolgt deren Ausgabe automatisch. Wird die Ausgabe des ersten Kaffees unterbrochen, so erfolgt die Ausgabe der zweiten Tasse nicht.

ESPRESSO / KAFFEE / LANGER KAFFEE

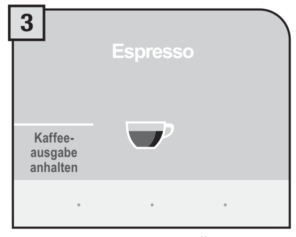
Hier wird gezeigt, wie ein Espresso zubereitet wird. Für die Zubereitung einer anderen Kaffeeart das entsprechende Symbol drücken. Tassen passender Größe verwenden, damit der Kaffee nicht überläuft.



Ein Produkt auswählen und das entsprechende Symbol auf dem Display für 1 Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal drücken.



Die Maschine beginnt mit dem Mahlen der eingestellten Kaffeemenge.



Die Ausgabe des gewählten Getränks beginnt.

Die Maschine beendet die Kaffeeausgabe automatisch nach Erreichen der im Werk eingestellten Menge. Die Mengen können individuell programmiert werden, siehe Seite 15.
Die Taste "kaffeeausgabe anhalten" drücken, wenn der Ausgabezyklus abgebrochen werden soll.

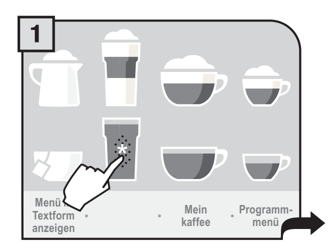
GETRÄNKEZUBEREITUNG MIT GEMAHLENEN KAFFEE

Das Kaffeepulver wird in den dafür vorgesehenen Behälter neben dem Kaffeebohnenbehälter gefüllt. In diesen Behälter darf nur gemahlener Kaffee für Kaffeevollautomaten gefüllt werden, niemals Kaffeebohnen oder löslicher Kaffee (siehe Kapitel "Getränkeprogrammierung" Seite 15).

ACHTUNG: ERST DANN KAFFEEPULVER IN DEN BEHÄLTER FÜLLEN, WENN EIN PRODUKT MIT DIESER ART VON KAFFEE AUSGEGEBEN WERDEN SOLL.

JEWEILS NUR EINEN MESSLÖFFEL KAFFEE EINFÜLLEN. ES KÖNNEN NICHT ZWEI TASSEN KAFFEE AUF EINMAL ZUBEREITET WERDEN.

Im unten dargestellten Beispiel soll ein langer Kaffee unter Verwendung von Kaffeepulver ausgegeben werden. Die individuelle Entscheidung, Kaffeepulver zu verwenden, wird auf dem Display mit einem Sternchen auf dem gewählten Getränk angezeigt.



Nach dem Drücken der entsprechenden Taste erscheint auf dem Display:



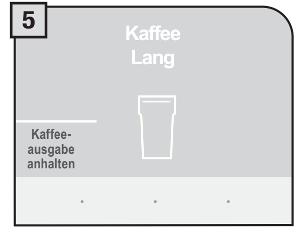
Die Displayanzeige erinnert den Benutzer daran, Kaffeepulver in den entsprechenden Behälter einzufüllen.



Das Kaffeepulver mit dem mitgelieferten Messlöffel in den Behälter einfüllen.



Für die Ausgabe die Taste "Starten" drücken.



Das gewählte Getränk wird nun ausgegeben.

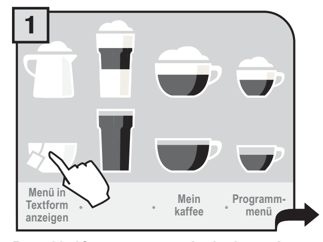
Hinweis:
- Wird die Ausgabe nicht innerhalb 1 Minute nach Erscheinen der Displayanzeige (2) gestartet, kehrt die Maschine zum Hauptmenü zurück und entleert das ev. eingefüllte Kaffeepulver in den Kaffeesatzbehälter;
- Wenn kein Kaffeepulver in den Behälter eingefüllt wurde, erfolgt lediglich die Ausgabe von Wasser;
- Werden 2 oder mehrere Messlöffel voll eingefüllt, gibt die Maschine das Produkt nicht aus und das Kaffeepulver wird in den Kaffeesatzbehälter entleert.

12 PRODUKTAUSGABE

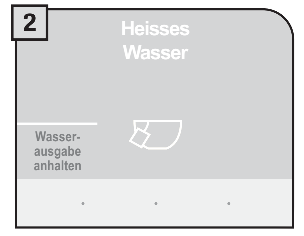
HEISSWASSERAUSGABE



ZU BEGINN DER AUSGABE KÖNNEN HEISSWASSERSPRITZER AUSTRETEN: VERBRÜHUNGSGEFAHR! DIE HEISSWASSERDÜSE KANN SEHR HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: EINE DIREKTE BERÜHRUNG MIT DEN HÄNDEN VERMEIDEN.



Das Heißwassersymbol einmal drücken.



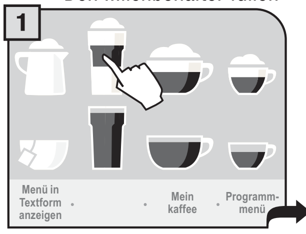
Die Heißwasserausgabe beginnt.

Für die Ausgabe einer weiteren Tasse Heißwasser den Vorgang wiederholen.

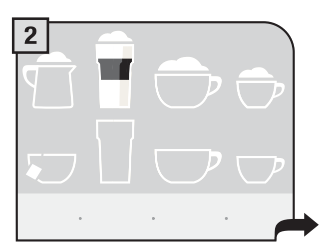
LATTE MACCHIATO

UM EINE OPTIMALE AUSGABE DER MILCH ZU GEWÄHRLEISTEN, SIND DIE HINWEISE AUF SEITE 40 BEZUG ZU BEACHTEN.

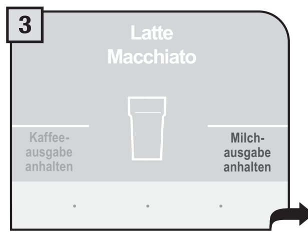
Den Milchbehälter füllen



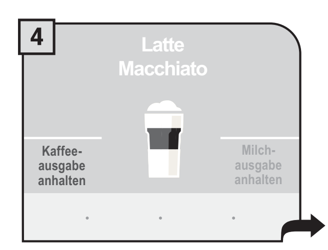
Das Produkt auswählen und das entsprechende Symbol auf dem Display für 1 Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal drücken.



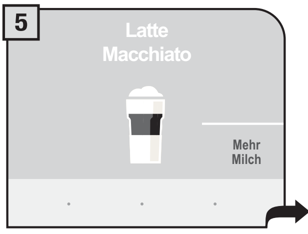
Die Maschine beginnt mit dem Mahlen der eingestellten Kaffeemenge.



Sobald der Mahlvorgang beendet ist, gibt die Maschine automatisch die programmierte Menge warmer Milch aus.



Sobald die Ausgabe der Milch abgeschlossen ist, bereitet die Maschine automatisch den Kaffee zu.



Sofern gewünscht, kann die Maschine anschließend eine zusätzliche Menge an Milch ausgeben.
Diese Option bleibt ca. 2 Sekunden lang aktiv und wird durch Drücken der Taste "Mehr Milch" aktiviert.

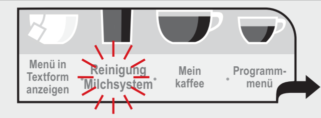


Die Maschine fordert zur Reinigung des Milchsystems auf; die Taste blinkt.
"Milch spülen" drücken, um die Milchleitungen zu reinigen.

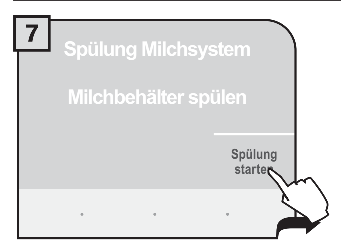
In diesem Fall kann der Benutzer weitere Getränke zubereiten, während auf der Maschine weiterhin die Meldung für die Spülung des Milchsystems angezeigt wird. Wenn die Maschine 20 Minuten lang unbenutzt bleibt, wird der Benutzer gezwungen, einen Spülzyklus gemäß Punkt 7 durchzuführen. Wird die Maschine sofort nach der Ausgabe eines milchhaltigen Getränks ausgeschaltet, wird der Benutzer beim nächsten Einschalten dazu gezwungen, einen Spülzyklus des Milchsystems durchzuführen.

Hinweis: Vor dem Ausführen dieser Funktion sicherstellen, dass:

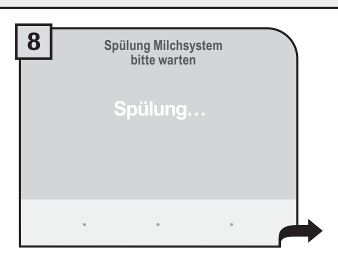
1. ein ausreichend großes Gefäß unter den Auslauf gestellt wurde;
2. Der Milchbehälter mit Cappuccinatore enthält frisches Trinkwasser und wird in die Maschine eingesetzt;
3. der Wassertank ausreichend gefüllt ist.



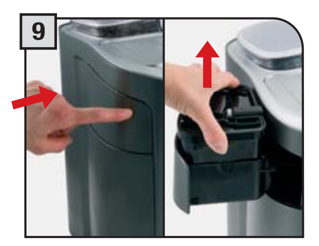
14 Tage nach der ersten Ausgabe eines Getränks auf Milchbasis erscheint die Meldung „Reinigung Milchsystem“. Nun sollten die Milchsysteme entsprechend den Anweisungen auf Seite 28 gereinigt werden. Nach weiteren 7 Tagen sperrt die Maschine die Ausgabe von Produkten mit Milch und die Reinigung der Milchsysteme muss jetzt in jedem Falle vorgenommen werden. In dieser Phase ist in jedem Falle die Ausgabe von Kaffee und heißem Wasser möglich.



Den Milchbehälter aus der Maschine nehmen. Wenn er noch Milch enthält, ist diese für spätere Zubereitungen im zusätzlichen mitgelieferten Behälter für eine nachfolgende Benutzung im Kühlschrank aufzubewahren. Den Behälter mit dem Cappuccinatore mit frischem Wasser ausspülen, füllen, in die Maschine einsetzen und die Taste "Spülung starten" drücken.



Der Benutzer kann nicht in diese Phase eingreifen und muss das Ende des Vorgangs abwarten. Die Maschine kehrt anschließend zum Hauptmenü zurück.

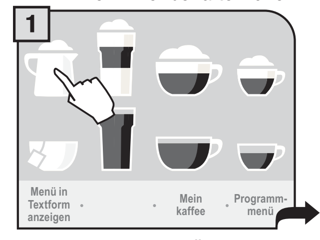


Den Behälter entnehmen, ausspülen und abtrocknen.

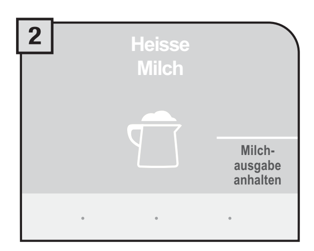
DIESER VORGANG IST NACH ALLEN GETRÄNKEAUSGABEN MIT MILCH ERFORDERLICH!

AUSGABE HEISSER MILCH

Den Milchbehälter füllen



Einmal das Symbol für heiße Milch drücken

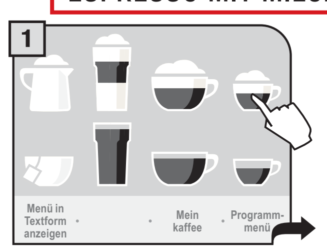


Die Ausgabe der heißen Milch beginnt

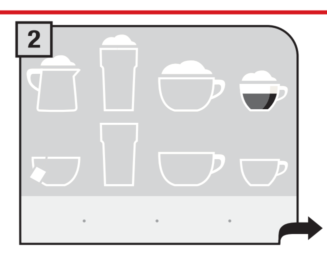
Für die Ausgabe einer weiteren Tasse Milch den Vorgang wiederholen. Wenn das Symbol "Milch spülen" blinkt, muss die Reinigung des Milchsystems laut Beschreibung im Abschnitt Latte Macchiato durchgeführt werden (siehe Seite 12, Symbol 6 u.f.).

ESPRESSO MIT MILCH

Den Milchbehälter füllen



Das entsprechende Symbol für 1 Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal drücken.



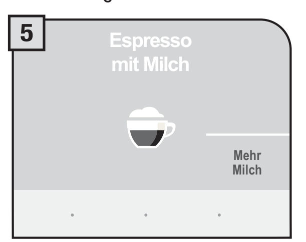
Die Maschine beginnt mit dem Mahlen der eingestellten Kaffeemenge.



Die Ausgabe des Espresso Macchiato beginnt.



Sobald die Kaffeeausgabe abgeschlossen ist, bereitet die Maschine automatisch den Milchschaum zu.

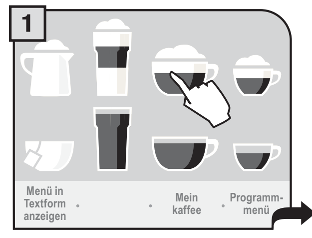


"Mehr Milch" drücken, wenn mehr Milch gewünscht wird.

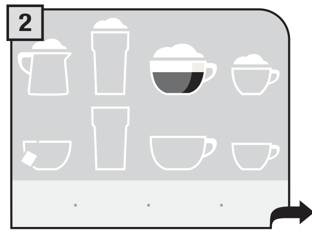
Wenn das Symbol "Milch spülen" blinkt, muss die Reinigung des Milchsystems laut Beschreibung im Abschnitt Latte Macchiato durchgeführt werden (siehe Seite 12, Symbol 6 u.f.).

CAPPUCCINO

Den Milchbehälter füllen

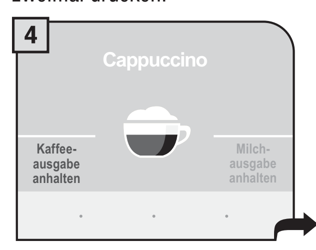


Das entsprechende Symbol für 1 Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal drücken.

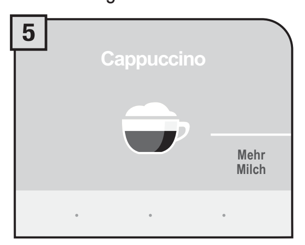


Die Maschine beginnt mit dem Mahlen der eingestellten Kaffeemenge.

Nach dem Mahlvorgang gibt die Maschine die programmierte Menge heißer Milch aus.



Sobald die Ausgabe der Milch abgeschlossen ist, bereitet die Maschine automatisch den Kaffee zu.

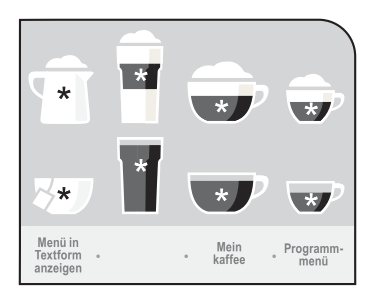


Wenn das Symbol "Milch spülen" blinkt, muss die Reinigung des Milchsystems laut Beschreibung im Abschnitt Latte Macchiato durchgeführt werden (siehe Seite 12, Symbol 6 u.f.).

Sofern gewünscht, kann die Maschine anschließend eine zusätzliche Menge an Milch ausgeben. Diese Option bleibt ca. 2 Sekunden lang aktiv und wird durch Drücken der Taste "Mehr Milch" aktiviert.

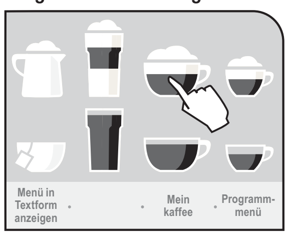
MENÜ GETRÄNKEPROGRAMMIERUNG

Jedes Getränk kann dem persönlichen Geschmack entsprechend programmiert werden. Die individuelle Programmierung wird auf dem Display durch ein Sternchen hervorgehoben.



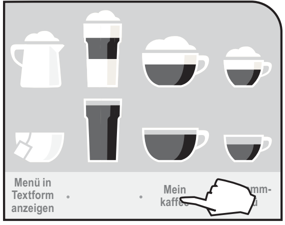
Wenn ein Getränk programmiert wurde, kann es nur auf diese Art ausgegeben werden. Um die Milch-/Kaffeemenge zu ändern, muss eine neue Programmierung oder eine Rückstellung der Programmierung durchgeführt werden.

Programmieren des gewünschten Getränks:



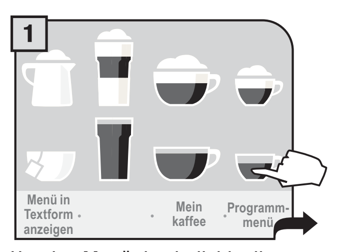
Die Taste des entsprechenden Getränks zwei Sekunden lang gedrückt halten

oder



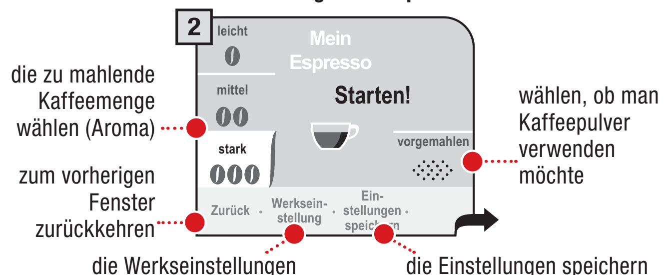
Die Taste "Mein kaffee" und innerhalb von zwei Sekunden die Taste des entsprechenden Getränks drücken.

PROGRAMMIERUNG ESPRESSO/KAFFEE/LANGER KAFFEE

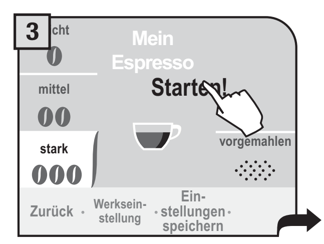


Um das Menü des individuell zu programmierenden Getränkszu öffnen die Taste für einen Zeitraum von 2 Sekunden gedrückt halten.

In dieser Programmierphase kann man:

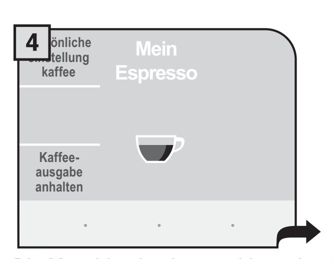


Durch die Wahl einer anderen Kaffeemenge ändert sich das Aroma des Getränks.

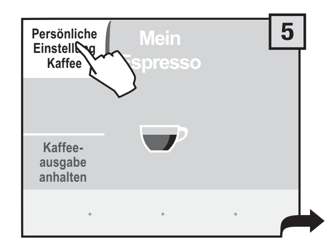


Drückt man Starten!, bereitet sich die Maschine auf die Kaffeeausgabe vor.

Drückt man Starten!, muss der gesamte Ausgabezyklus zu Ende geführt werden.

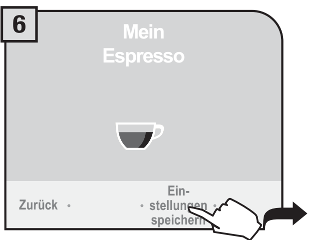


Die Maschine beginnt und beendet die Kaffeeausgabe automatisch gemäß den Standardeinstellungen.



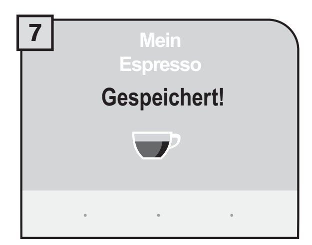
Soll eine größere Menge Kaffee als vom Hersteller eingestellt ausgegeben werden, die Taste "Persönliche Einstellung Kaffee" vor Beendigung des laufenden Ausgabevorgangs drücken. Ist die gewünschte Menge erreicht, die Taste "Kaffeeausgabe anhalten" drücken.

Die Ausgabe kann nur durch Drücken der Taste "Kaffeeausgabe anhalten" abgebrochen werden. Wird die Taste nicht gedrückt, kann der Kaffee aus der Tasse überlaufen.



Ist die Ausgabe beendet, innerhalb von fünf Sekunden die Taste "Einstellungen speichern" drücken.

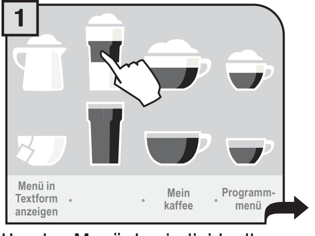
Wird die Taste "Einstellungen speichern" nicht gedrückt, kehrt die Maschine zum Hauptmenü zurück und die individuellen Einstellungen werden nicht gespeichert.



Auf dem Display erscheint die Speicherbestätigung und die Maschine kehrt automatisch zum Hauptmenü zurück.

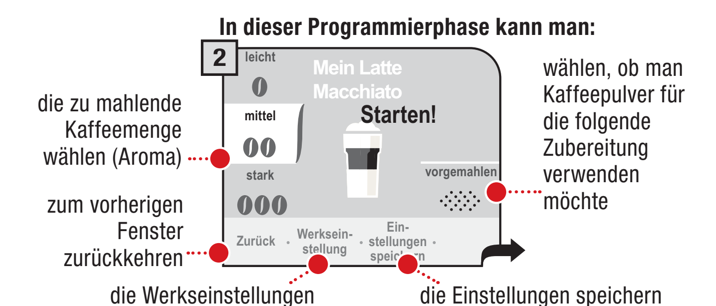
PROGRAMMIERUNG MILCHHALTIGER GETRÄNKE

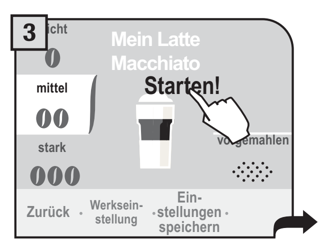
Den Milchbehälter füllen

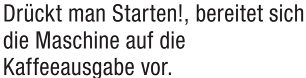


Um das Menü des individuell zu programmierenden Getränkszu öffnen die Taste für einen Zeitraum von 2 Sekunden gedrückt halten.

In dieser Programmierphase kann man:





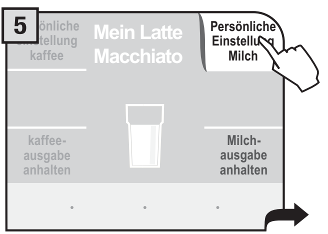


Drückt man Starten!, bereitet sich die Maschine auf die Kaffeeausgabe vor.

Drückt man Starten!, muss der gesamte Ausgabezyklus zu Ende geführt werden.



Die Maschine beginnt und beendet die Milchausgabe automatisch gemäß den Standardeinstellungen.



Die Ausgabe kann nur durch Drücken der Taste "Milchausgabe anhalten" abgebrochen werden. Wird die Taste nicht gedrückt, kann die Milch aus der Tasse überlaufen.

Soll eine größere Menge Milch als vom Hersteller eingestellt ausgegeben werden, die Taste "Persönliche Einstellung Milch" vor Beendigung des laufenden Ausgabevorgangs drücken. Ist die gewünschte Menge erreicht, die Taste "Milchausgabe anhalten" drücken.

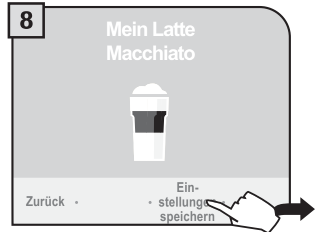


Die Maschine beginnt und beendet die Kaffeeausgabe automatisch, gemäß den Standardeinstellungen.



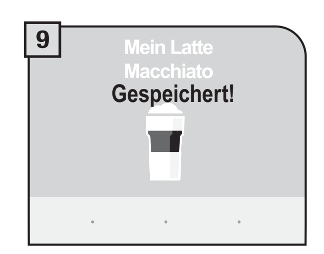
Die Ausgabe kann nur durch Drücken der Taste "Kaffeeausgabe anhalten" unterbrochen werden. Wird die Taste nicht gedrückt, kann der Kaffee aus der Tasse überlaufen.

Soll eine größere Menge Kaffee als vom Hersteller eingestellt ausgegeben werden, die Taste "Persönliche Einstellung Kaffee" vor Beendigung des laufenden Ausgabevorgangs drücken. Ist die gewünschte Menge erreicht, die Taste "Kaffeeausgabe anhalten" drücken.



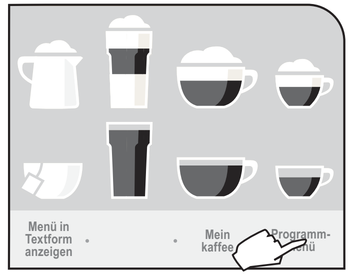
Ist die Ausgabe beendet, innerhalb von fünf Sekunden die Taste "Einstellungen speichern" drücken.

Wird die Taste "Einstellungen speichern" nicht gedrückt, kehrt die Maschine zum Hauptmenü zurück und die individuellen Einstellungen werden nicht gespeichert.



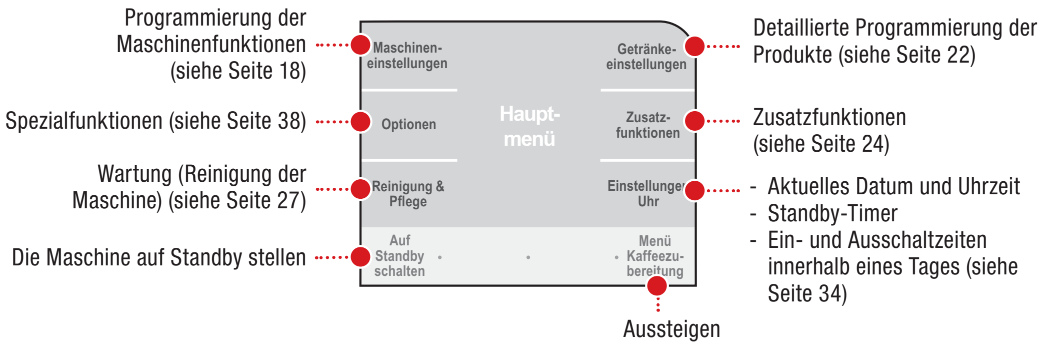
Auf dem Display erscheint die Speicherbestätigung und die Maschine kehrt automatisch zum Hauptmenü zurück.

Der Benutzer kann einige Maschinenfunktionen so programmieren, dass sie an die persönlichen Bedürfnisse angepasst werden.



Die Taste "programmmenü" drücken.

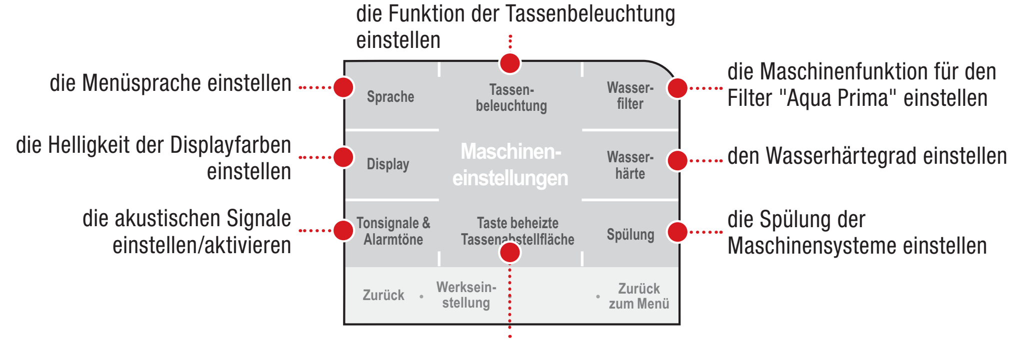
Man gelangt zum Programmmenü:



Nach der Einstellung aller Menüs eine der folgenden Optionen drücken:
- "Zurück", um zur vorherigen Ansicht zurückzukehren
- "Werkseinstellung", um die ursprünglichen Werte wiederherzustellen
- "Einstellungen speichern", um die Einstellungen zu speichern
- "Zurück zum Menü", um zum Hauptmenü zurückzukehren

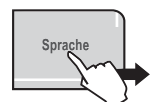
MASCHINENEINSTELLUNGEN

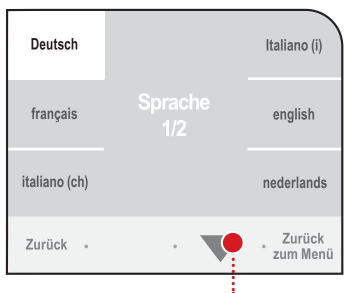
Wenn man das Menü "Maschineneinstellungen" wählt, erscheint folgende Displayanzeige. In diesem Menü kann man:



MENÜ «SPRACHE»

Zum Ändern der Displaysprache.





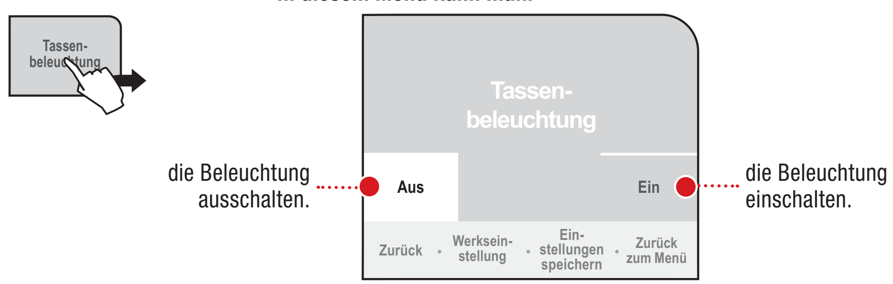
Diese Funktion wird zu Beginn dieser Anleitung erläutert. Die Einstellung ist von wesentlicher Bedeutung für eine korrekte Einstellung der Maschinenparameter unter Berücksichtigung des Landes, in dem die Maschine verwendet wird.

Die Taste drücken für die Anzeige der Folgeseite.

MENÜ «TASSENBELEUCHTUNG»

Mit dieser Funktion kann die Beleuchtung des Ausgabebereichs ein- und ausgeschaltet werden.

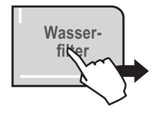
In diesem Menü kann man:

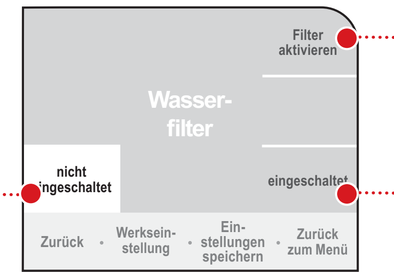


MENÜ «FILTER AQUA PRIMA»

Der Filter "Aqua Prima" reinigt das Wasser und bringt das gesamte Kaffeearoma besser zur Geltung.

In diesem Menü kann man:





die Aktivierung (Reinigung) des Wasserfilters vornehmen (siehe Seite 7). Nach der Aktivierung wird die Option «eingesetzt» freigegeben.

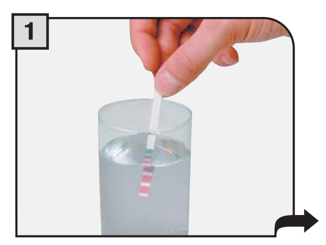
die Maschine für den Betrieb ohne den Filter "Aqua Prima" einstellen

die Maschine für den Betrieb mit dem Filter "Aqua Prima" einstellen

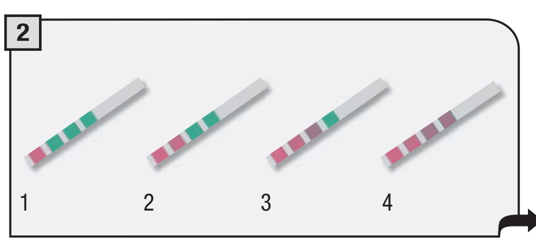
Hinweis:
- "Filteraktivieren" immer dann drücken, wenn ein neuer Filter "Aqua Prima" eingesetzt wird.
- "nicht eingesetzt" drücken, wenn kein Filter "Aqua Prima" verwendet wird.
- "eingesetzt" drücken, wenn ein Filter "Aqua Prima" verwendet wird. Diese Funktion wird auch nach dem Drücken der Taste "Filteraktivieren" aktiviert.

MENÜ «WASSERHÄRTE»

Mit der Funktion “wasserhärte” kann die Maschine an den Härtegrad des verwendeten Wassers angepasst werden, damit die Maschine zum geeigneten Zeitpunkt auf die Notwendigkeit der Entkalkung hinweisen kann.
Die Wasserhärte wird mit Graden zwischen 1 und 4 angegeben. Das Gerät ist werkseitig auf den Wert 3 voreingestellt.



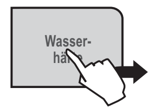
Den beigepackten Prüfstreifen für die Bestimmung der Wasserhärte eine Sekunde lang ins Wasser halten in das in der Maschine befindliche Wasser eintauchen.

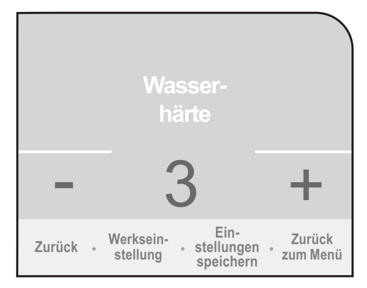


Den Wert ermitteln.

Es handelt sich hierbei um einen Einweg-Teststreifen, der nur für eine einzige Messung verwendet werden kann.

Die Taste "Wasserhärte" drücken.





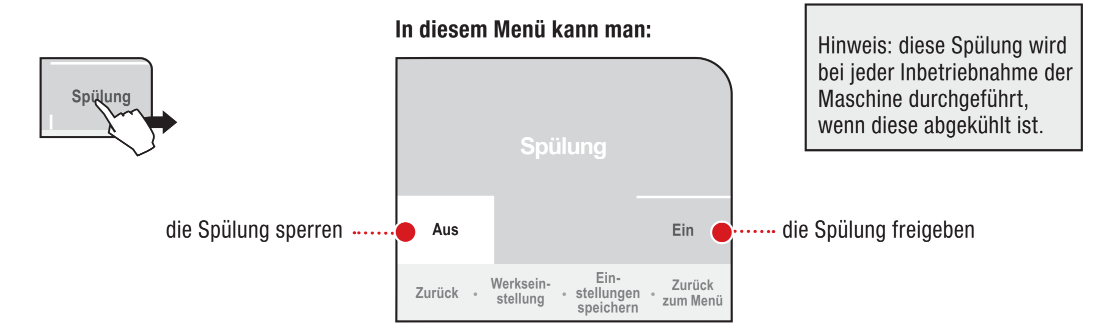
Den Härtegrad des Wassers durch Drücken von **+** oder **–** einstellen

MENÜ «SPÜLUNG»

Für die Reinigung des Wassersystems und der Brühgruppe, um eine Getränkeausgabe mit frischem Wasser zu gewährleisten.

In diesem Menü kann man:

Hinweis: diese Spülung wird bei jeder Inbetriebnahme der Maschine durchgeführt, wenn diese abgekühlt ist.

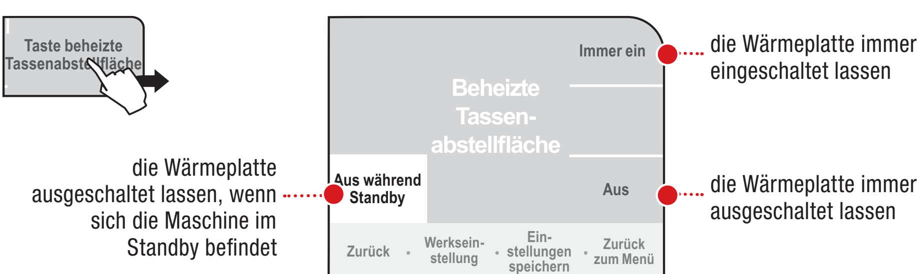


MENÜ «WÄRMEPLATTE»

Zum Aktivieren der Wärmeplatte im oberen Maschinenbereich.



In diesem Menü kann man:

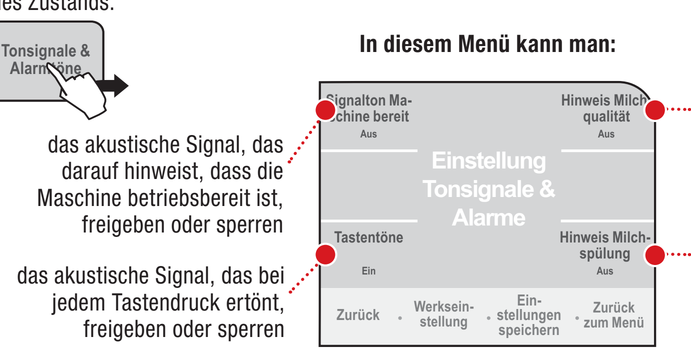


die Wärmeplatte immer eingeschaltet lassen

die Wärmeplatte immer ausgeschaltet lassen

MENÜ «TONSIGNALE UND ALARME»

Zum Freigeben und Sperren der akustischen Maschinensignale. Das Drücken der Taste führt umgehend zur Änderung des Zustands.



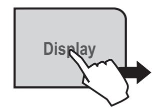
das akustische Signal, das den Benutzer darauf hinweist, dass das System für die Zubereitung milchhaltiger Getränke zu spülen ist, freigeben oder sperren

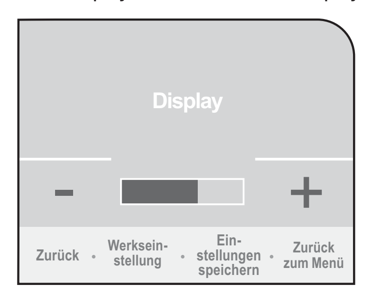
Ein-/Ausschaltung eines Tonsignals, das den Benutzer daran erinnert, die Spülung des Milchsystems vorzunehmen (das Tonsignal schaltet sich eine Minute nach der Zubereitung des Getränks ein).

Hinweis: die akustischen Signal sind normalerweise wie folgt zu unterscheiden:
- Ein langes Dauersignal weist auf eine Maschinenstörung hin.
- Ein kurzes Signal ertönt beim Drücken der Tasten und als Hinweis, dass die Maschine betriebsbereit ist.
- Ein weiderkehrender Signalton weist darauf hin, dass eine Reinigung notwendig ist.

MENÜ «DISPLAY»

Zum richtigen Einstellen der Helligkeit der Displayfarben. Die Taste "Display" drücken.

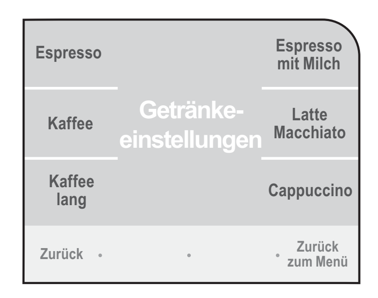




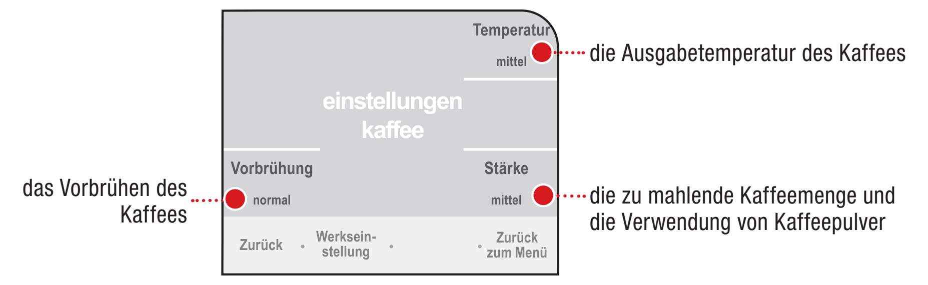
Die Helligkeit durch Drücken von **+** oder **–** regulieren.

GETRÄNKEEINSTELLUNGEN

Zum Einstellen der allgemeinen Ausgabeparameter der verschiedenen kaffeehaltigen Getränke.
Die Taste "Getränkeeinstellungen" im Hauptmenü drücken.



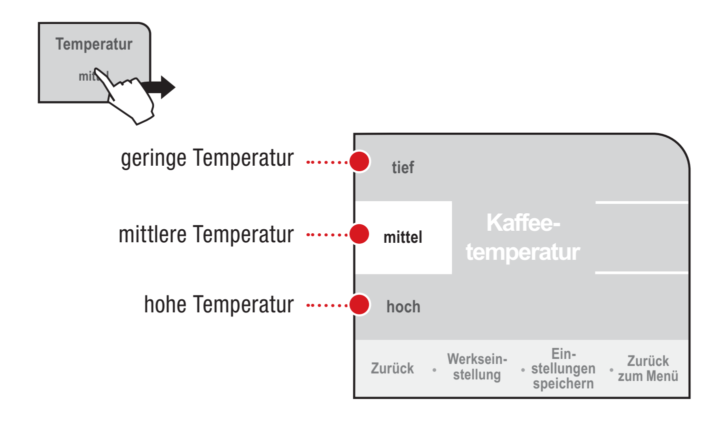
Durch Anwählen jedes einzelnen Produkts kann man folgendes einstellen:



Bei jedem Parameter ist der aktuelle Programmierungsstand angeführt.

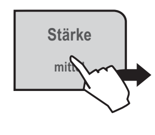
TEMPERATUREINSTELLUNG FÜR DIE KAFFEEAUSGABE

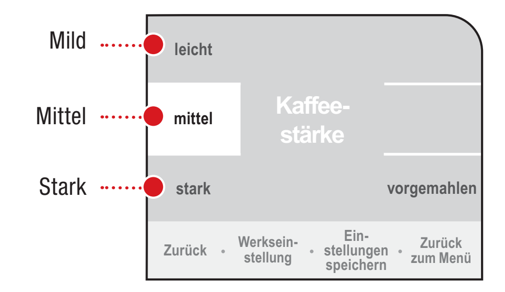
Zum Einstellen der Temperatur für die Zubereitung des Kaffees. Die Taste "Temperatur" drücken und die gewünschte Temperatur wählen.



EINSTELLUNG DES «AROMAS» FÜR DIE KAFFEEAUSGABE

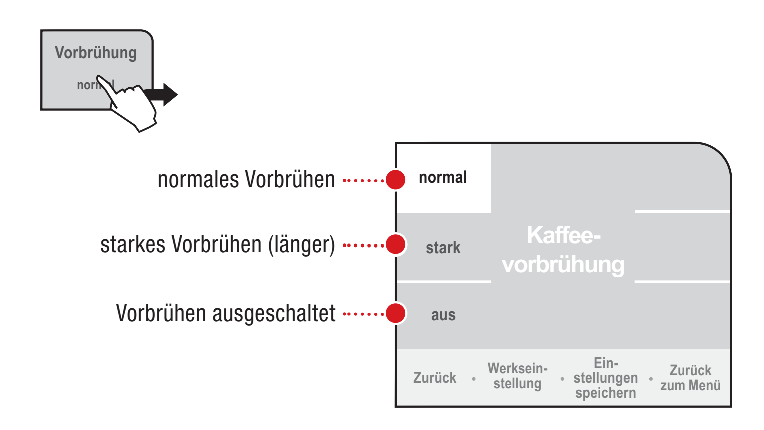
Zum Einstellen des Aromas, d.h. der zu mahlenden Kaffeemenge und zum Einstellen der Verwendung von Kaffeepulver. Das Getränk kann so mit der gewünschten Kaffeemenge zubereitet werden. Mit der Funktion "vorgemahlen" ist es auch möglich, das Getränk mit koffeinfreiem Kaffee zuzubereiten.





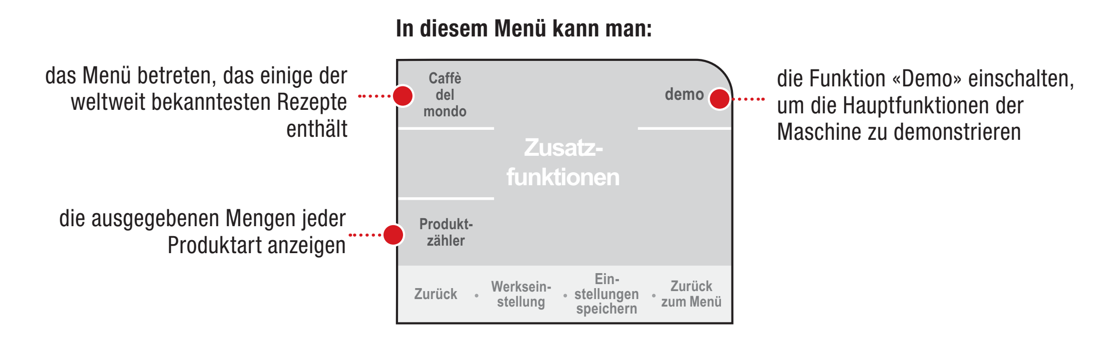
EINSTELLUNG «VORBRÜHEN» (NUR FÜR KAFFEEHALTIGE GETRÄNKE)

Zum Einstellen der Vorbrühfunktion: der Kaffee wird vor dem eigentlichen Brühvorgang leicht angefeuchtet, wodurch das Aroma des Kaffees voll zur Geltung kommt und der Kaffee einen hervorragenden Geschmack bekommt.



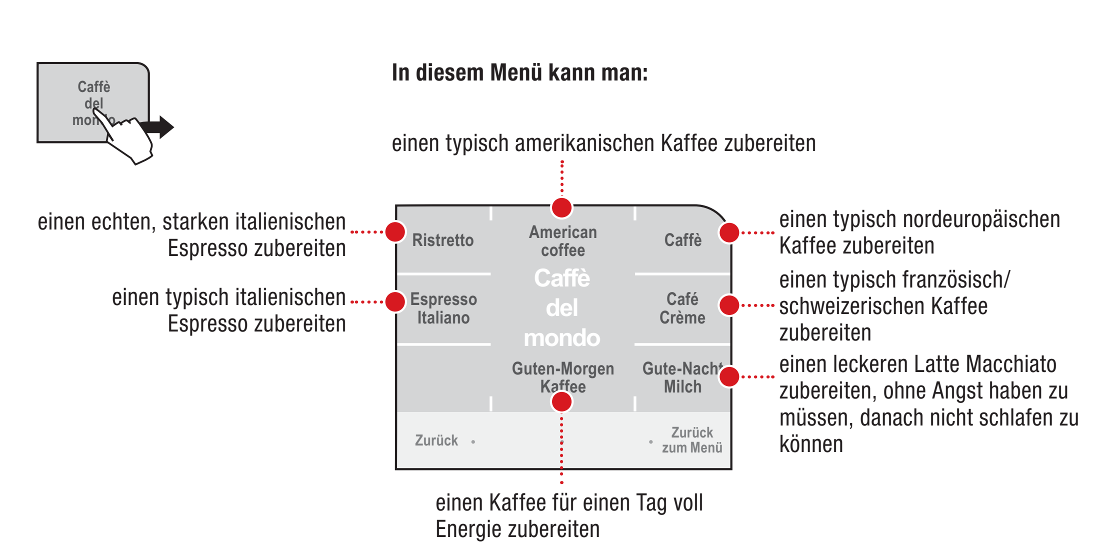
ZUSATZFUNKTIONEN

Die Maschine verfügt über Zusatzfunktionen. Durch Drücken der Taste "Zusatzfunktionen" gelangt man zum entsprechenden Menü und auf dem Display erscheint folgende Ansicht:

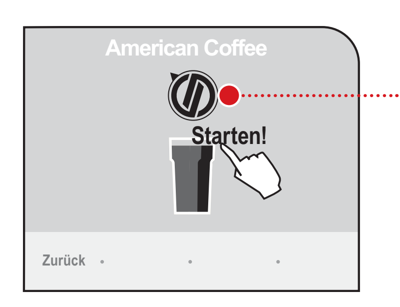


FUNKTION «CAFFÈ DEL MONDO»

Mit dieser Funktion kann der Benutzer den Kaffee nach weltberühmten Rezepten zubereiten.



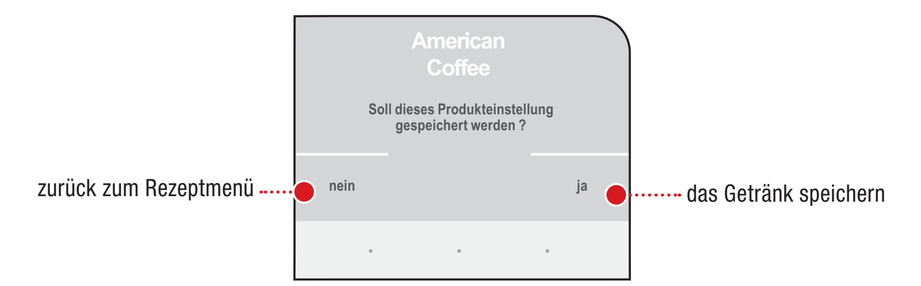
Möchte man zum Beispiel einen typisch amerikanischen Kaffee genießen, wird die Taste "American Coffee" gedrückt. In diesem Fall erscheint auf dem Display folgende Ansicht:



es wird gezeigt, in welcher Stellung sich der Einstellknopf der SBS-Vorrichtung befinden sollte und welche Tasse sich am besten eignet.

Nach Drücken der Taste Starten! beginnt die Maschine mit der Ausgabe des gewählten Getränks.

Nach der Ausgabe des gewünschten Getränks kann dieses in den Tasten des Hauptmenüs gespeichert werden, um jederzeit wieder ausgegeben werden zu können.



Zum Speichern des soeben ausgegebenen Produkts wird auf dem Display die Taste für den Schnellzugang angezeigt.

Diese Ansicht bleibt ca. 5 Sekunden lang aktiv, um dann zur Hauptansicht zurückzukehren.



Wenn die Getränke der Funktion "caffè del mondo" gespeichert werden, werden sie mit einem Sternchen versehen und folgenden Tasten zugeordnet:

• Ristretto:	Espresso (kleine Tasse)
• Espresso Italiano:	Espresso (kleine Tasse)
• Kaffee:	Kaffee (mittlere Tasse)
• Café Crème:	Kaffee (mittlere Tasse)
• American Coffee:	langer Kaffee (Glas)
• Guten-Morgen Kaffee:	Espresso (kleine Tasse)
• Guten-Nacht Milch:	Latte Macchiato

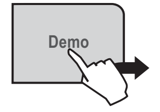
Jeder Taste kann nur ein Getränk zugeordnet werden.
Über das Menü «Getränkeeinstellungen» können die Ausgangswerte wieder hergestellt werden.

FUNKTION «DEMO»

Mit dieser Funktion kann das Leistungspotential der Maschine demostriert werden.

> Hinweis: wenn diese Funktion eingeschaltet wird, befindet sich die Maschine im Standby und sämtliche Funktionen sind gesperrt. Die Funktion "demo" bleibt auch dann gespeichert, wenn die Maschine über den Hauptschalter ausgeschaltet wird; beim nächsten Einschalten startet die Maschine erneut mit der Funktion "demo".

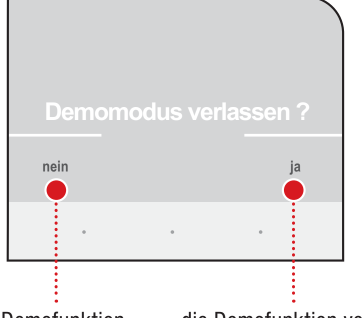
Nach Drücken der Taste "demo" erscheint auf dem Display:





Auf diese Weise beginnt der Betrieb im Modus "demo". Die folgenden Displayansichten illustrieren die Maschinenfunktionen.

Zum Verlassen der Funktion auf eine beliebige Stelle des Displays drücken.



die Demofunktion fortsetzen

die Demofunktion verlassen und den normalen Maschinenbetrieb freigeben

FUNKTION «PRODUKTZÄHLER»

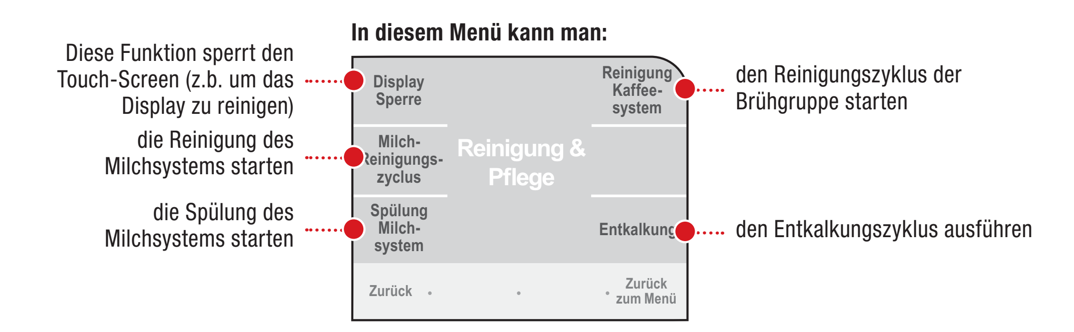
Mit dieser Funktion kann angezeigt werden, wie viele Portionen jedes einzelnen Getränks zubereitet wurden.





WARTUNG

Zum Reinigen/Warten aller internen Maschinensysteme. Die Taste "Reinigung & Pflege" im Hauptmenü drücken.

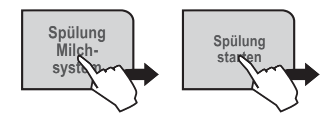


SPÜLZYKLUS MILCHSYSTEM

Zum Spülen der internen Maschinensysteme, die mit der Milch in Berührung kommen.
Dieser kurze Spülzyklus muss verbindlich 20 Minuten nach der Ausgabe des letzten Milchgetränks ausgeführt werden.
Wird dieser Spülvorgang nicht ausgeführt, wird die Maschine gesperrt und lässt keine weitere Ausgabe von Getränken mit Milch zu.

Hinweis: bevor diese Funktion ausgeführt wird, sicherstellen dass:
1. ein ausreichend großes Gefäß unter dem Auslauf steht
2. der Milchbehälter keine Milchreste mehr enthält, gereinigt und mit Trinkwasser aufgefüllt wurde
3. der Wassertank eine ausreichende Menge Wasser enthält

Die Taste "Spülung Milchsystem" und dann "Spülung starten" drücken, um den Spülzyklus des Milchsystems einzuleiten.





Warten bis der Vorgang beendet ist; die Maschine kehrt zum Hauptmenü zurück.

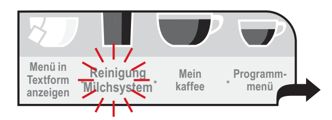


Den Behälter entnehmen, ausspülen und abtrocknen.

REINIGUNGSZYKLUS MILCHSYSTEM

Für die Reinigung der internen Maschinensysteme, die von der Milchzubereitung betroffen sind.

Die Ausführung dieses Zyklus wird 14 Tage nach der Ausgabe des ersten Getränks mit Milch angefordert. Nach Ablauf von 14 Tagen erscheint die blinkende Meldung “Reinigung Milchsystem” (siehe S. 13); die Reinigung gemäß der Beschreibung im vorliegenden Abschnitt durchführen.



Die Taste “Reinigung Milchsystem“ drücken und auf die Anweisungen unter Punkt 2 (Seiten 28-29) Bezug nehmen. Die Maschine schaltet zum Punkt 7.

In jedem Falle können für weitere 7 Tage Getränke auf Milchbasis ausgegeben werden. Nun muss der Reinigungszyklus in jedem Falle durchgeführt werden, da sonst die Ausgabe von Produkten auf Milchbasis unterbunden wird. (Die Maschine erlaubt dennoch die Ausgabe von heißem Wasser und Kaffee).

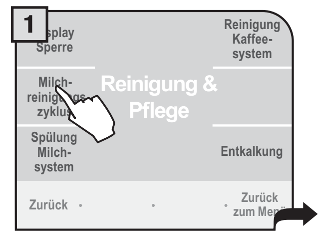
Damit der Benutzer auf diesen wichtigen Vorgang hingewiesen wird, wird auf dem Display 3 Tage vor Ablauf der entsprechenden Frist die Meldung “Reinigung Milchsystem -3” angezeigt, die in den nachfolgenden Tagen jeweils aktualisiert wird.

Menü in Textform anzeigen
Reinigung Milchsystem -3
Mein kaffee
Programm-menü

Die Taste “Reinigung Milchsystem“ drücken und auf die Anweisungen unter Punkt 2 (Seiten 28-29) Bezug nehmen. Die Maschine schaltet zum Punkt 7.

Hinweis: bevor diese Funktion ausgeführt wird, sicherstellen dass:
1. ein ausreichend großes Gefäß bereitsteht;
2. der Milchbehälter keine Milchreste mehr enthält und gereinigt wurde;
3. der Wassertank eine ausreichende Menge Wasser enthält.

DER REINIGUNGSZYKLUS KANN NICHT UNTERBROCHEN WERDEN. DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.
AUSSCHLIESSLICH DAS MITGELIEFERTE REINIGUNGSPULVER FÜR DIESEN VORGANG VERWENDEN.



Die Funktion durch Drücken der entsprechenden Taste wählen.



Den Milchraum öffnen und den Behälter herausnehmen.



Das Reinigungspulver in den Behälter geben.



Den Milchbehälter bis zum Füllstand «max» mit frischem Wasser füllen.



Den Milchraum öffnen und den Behälter mit dem Reinigungsmittel einsetzen.



Ein ausreichend großes Gefäß unter den Milchauslauf stellen. Hierfür kann auch ein zweiter Milchbehälter benutzt werden.



Den Milchraum schließen.
Die Taste drücken.



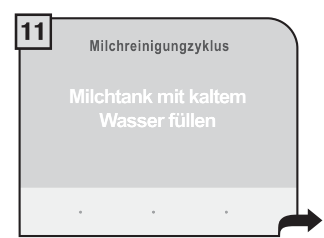
Der Reinigungszyklus wird automatisch gestartet.
Das Ende des Reinigungsvorgangs abwarten.



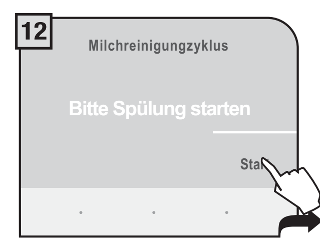
Nach Beendigung des Reinigungsvorgangs erscheint....
Die Maschine setzt ein Tonsignal ab.



Den Milchbehälter herausnehmen.



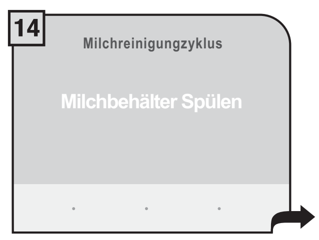
Den Behälter ausspülen und mit frischem Wasser füllen.



Den Behälter einsetzen und die Taste drücken.



Warten....



Nach Beendigung der Spülung erscheint....



Den Milchbehälter herausnehmen.



Den Behälter ausspülen und mit frischem Wasser füllen.

Einen weiteren Spülzyklus wie unter Punkt 14 beschrieben. Nach Beendigung kehrt die Maschine automatisch zum Hauptmenü zurück.

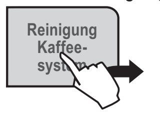
REINIGUNGSZYKLUS KAFFEESYSTEM (REINIGUNGSZYKLUS DER BRÜHGRUPPE)

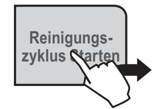
Zum Reinigen der internen Maschinensysteme, die von der Kaffeeausgabe betroffen sind. Wir empfehlen, diesen Reinigungszyklus nach jeweils 500 ausgegebenen Getränken mit Kaffee oder aber monatlich auszuführen. Die Reinigungstabletten Saeco sind beim Händler Ihres Vertrauens oder in autorisierten Kundendienststellen erhältlich.

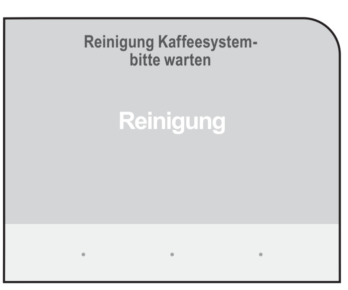
Hinweis: Bevor diese Funktion ausgeführt wird, sicherstellen dass:
1 ein ausreichend großes Gefäß unter dem Kaffeeauslauf steht
2 die dafür vorgesehene Reinigungstablette in den Einfüllschacht für Pulverkaffee (gemahlener Kaffee) geworfen werden.
3 ein vollständig gefüllen Wassertank

DER REINIGUNGSZYKLUS KANN NICHT UNTERBROCHEN WERDEN.
DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.

Die Taste "Reinigung Kaffeesystem" und dann "Reinigungszyklus starten" drücken, um den Reinigungszyklus einzuleiten.







Warten bis der Zyklus beendet ist; die Maschine kehrt zum Hauptmenü zurück.

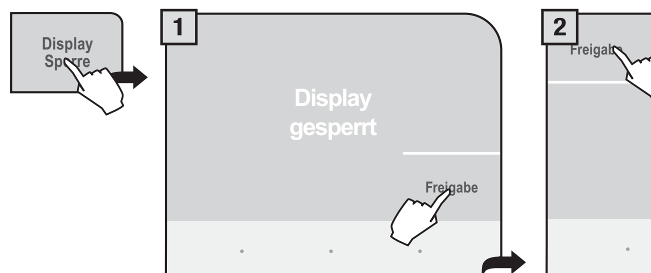
DIE WARTUNG UND DIE REINIGUNG DER BRÜH-GRUPPE WERDEN AUF SEITE 42 BESCHRIEBEN.

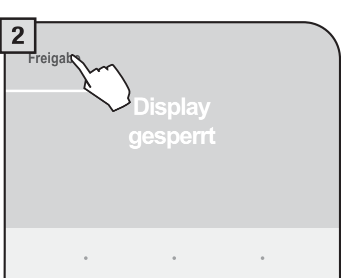
DISPLAYSPERRE

Zum Reinigen des Displays. Der Touch-Screen kann mit einem weichen, feuchten Tuch oder mit handelsüblichen, für Displays geeigneten Reinigungsmitteln gereinigt werden.

DIE VERWENDUNG VON LÖSUNGSMITTELN, ALKOHOL, AGGRESSIVEN REINIGUNGSMITTELN ODER SPITZEN GEGENSTÄNDEN, DIE DIE OBERFLÄCHE DES DISPLAYS BESCHÄDIGEN KÖNNTEN, IST NICHT ERLAUBT.

Die Taste "Displaysperre" drücken.





Um das Display erneut zu aktivieren, "Freigabe" unten rechts und anschließend (innerhalb von zwei Sekunden) "Freigabe" oben links drücken (diese Taste erscheint erst nach dem Drücken der vorhergehenden Taste).

ENTKALKUNG

Zum Ausführen des automatischen Entkalkungszyklus.
Die Entkalkung muss alle 3-4 Monate durchgeführt werden, sobald eine Verringerung der Wasserausgabemenge festgestellt wird oder sobald die Maschine dies anzeigt.
Die Maschine muss dazu eingeschaltet sein. Sie sorgt automatisch für die Verteilung des Entkalkungsmittels.

DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.
ACHTUNG! AUF KEINEN FALL ESSIG ALS ENTKALKUNGSMITTEL VERWENDEN.

Es wird empfohlen, das Saeco-Entkalkungsmittel zu verwenden. Es muss in jedem Fall ein ungiftiges und unschädliches, handelsübliches Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen verwendet werden. Das aufgelöste Entkalkungsmittel muss nach den Herstellerangaben und den landesüblichen Vorschriften entsprechend entsorgt werden.

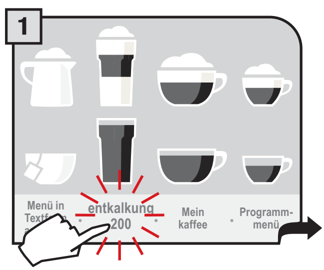
Hinweis: bevor der Entkalkungszyklus ausgeführt wird, sicherstellen dass:

1. ein ausreichend großes Gefäß unter dem Wasser- und Kaffeeauslauf steht
2. DER FILTER “AQUA PRIMA” AUS DEM WASSERTANK ENTFERNT WURDE
3. der Wassertank bis zur mit gekennzeichneten Höhe mit der Entkalkungslösung gefüllt ist

Unterbrechen der Entkalkung.
Die Entkalkung bzw. Spülung kann unterbrochen werden, um zu einem späteren Zeitpunkt wieder aufgenommen zu werden. Wenn die Entkalkung unterbrochen wird, weist die Maschine den Benutzer darauf hin, dass sie ausgeschaltet werden muss.

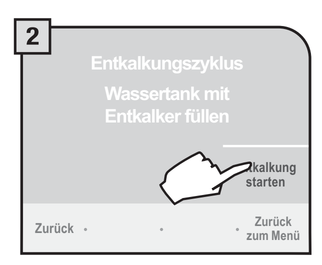
ACHTUNG! DIE ENTKALKUNG MUSS INNERHALB VON 24 STUNDEN AB IHRER UNTERBRECHUNG WIEDER AUFGENOMMEN WERDEN.

Beim nächsten Einschalten weist die Maschine den Benutzer darauf hin, dass die Entkalkung/Spülung beendet werden muss.



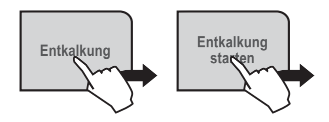
Die Maschine signalisiert mit einer Meldung im Hauptmenü, dass eine Entkalkung erforderlich ist. Der Maschinenbetrieb wird durch den Warnhinweis nicht gesperrt. Die Zahl unter der Meldung zeigt die Anzahl der durchführbaren Getränkeausgaben an, bevor die Maschine gesperrt wird. Die Zahl wird nach jeder Ausgabe aktualisiert. Wenn nur noch 30 Getränkeausgaben bis zur Maschinensperre möglich sind, beginnt die Taste zu blinken. Wenn die möglichen Getränkeausgaben ausgeschöpft sind, wird die Maschine gesperrt. Die Entkalkung muss jetzt durchgeführt werden.

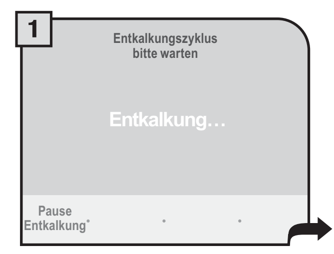
Durch Drücken der Taste gelangt man zum Entkalkungsmenü.



Wenn die Maschine gesperrt wird, erscheint auf dem Display die Meldung "Wassertank mit Entkalker füllen". Die Entkalkung wie beschrieben durch Drücken von "Entkalkung starten" durchführen.

Um die Entkalkung durchzuführen, bevor die Maschine gesperrt wird oder auf die Notwendigkeit der Entkalkung hinweist, die Taste "Entkalkung" und dann "Entkalkung starten" drücken, um den Entkalkungszyklus einzuleiten.





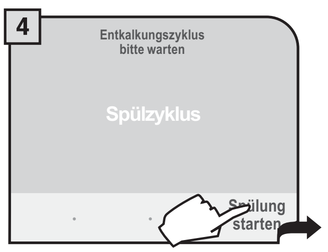
Die Maschine beginnt, das Entkalkungsmittel über die Heißwasserdüse auszugeben. Die Ausgabe erfolgt in voreingestellten Intervallen; auf diese Weise kann das Mittel gut wirken.



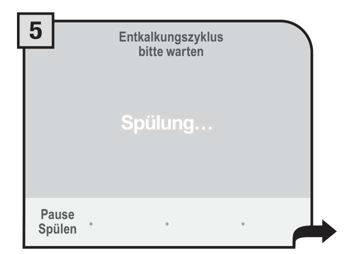
Sobald die Lösung aufgebraucht ist, erscheint auf dem Display:



Den Wassertank entfernen und mit frischem Trinkwasser ausspülen, um die Entkalkungsmittelrückstände vollständig zu entfernen. Den Behälter anschließend mit frischem Trinkwasser füllen und wieder einsetzen.



Das Maschinensystem spülen. Dazu die Taste "Spülung starten" drücken.



Die Maschine führt die Spülung durch.
Nach der Spülung wird man zum Auffüllen des Tanks mit frischem Trinkwasser aufgefordert. Vor dem Zurücksetzen des Tanks kann gegebenenfalls wieder der Filter "Aqua Prima" eingesetzt werden.



Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen. Nach dem Einsetzen des Wassertanks führt die Maschine automatisch eine Entlüftung des Wassersystems durch. Wenn dieser Vorgang nicht gelingt, im Abschnitt "Manuelles Entlüften des Wassersystems" nachlesen (siehe Seite 6).

UHREINSTELLUNGEN

Zum Einstellen des Datums und der aktuellen Uhrzeit, des Timers für den Standby-Modus (Energiesparfunktion) und der Uhrzeiten für das automatische Ein- und Ausschalten der Maschine. Die Taste "Einstellungen Uhr" im Hauptmenü drücken.

In diesem Menü kann man:

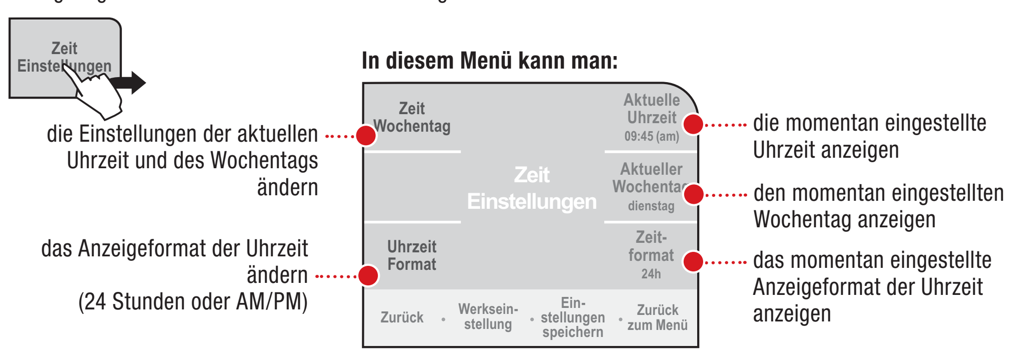
Einstellungen Uhr

- Zeit Einstellungen: Folgendes einstellen:
  - die aktuelle Uhrzeit
  - das aktuelle Datum
  - das Anzeigeformat (24 Stunden - AM/PM)
- Einstellung Standby: die Parameter für den Standby-Modus nach der letzten Getränkeausgabe einstellen
- Einstellung Uhr: die Intervalle zwischen der Maschinenein- und -ausschaltung einstellen (drei separat einstellbare Intervalle)

Zurück · · Zurück zum Menü

ZEITEINSTELLUNGEN

Um die Ein- und Ausschaltzeiten der Machine richtig zu programmieren müssen die Uhr- und Kalenderparameter richtig eingestellt sein. Die Taste "Zeit Einstellungen" drücken

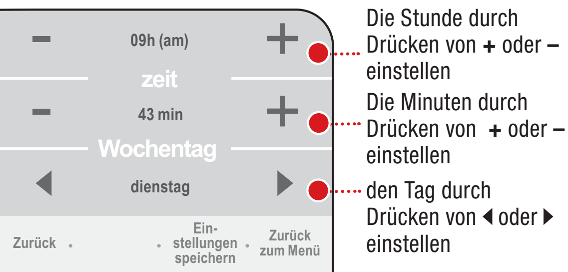


Aktuelle Uhrzeit/Wochentag

Zum Einstellen des aktuellen Wochentags und der Uhrzeit. Die Taste "Zeit Wochentag" drücken.

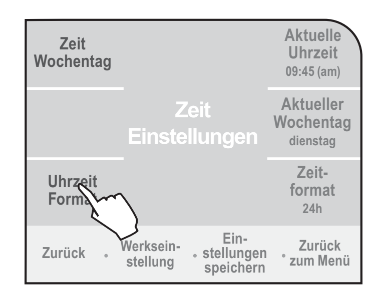
In diesem Menü kann man:





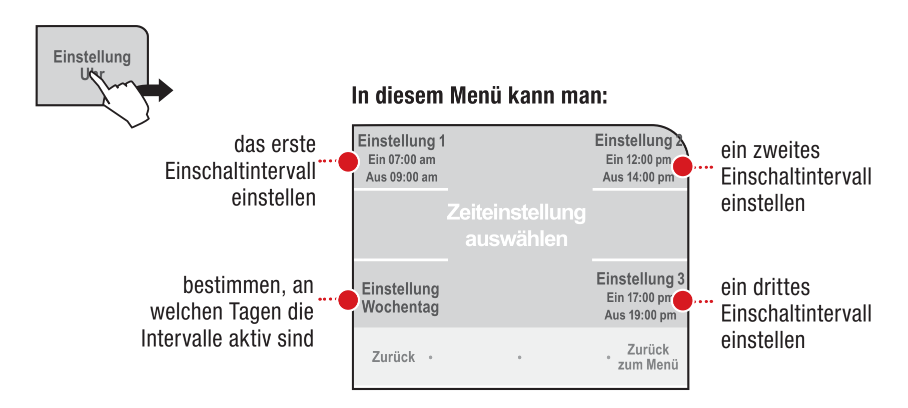
Anzeigeformat der Uhrzeit

Zum Bestimmen des Anzeigeformats der Uhrzeit. Die Änderung dieser Einstellung wirkt sich auf sämtliche Parameter aus, die eine Stundenanzeige/-einstellung erfordern!
Die Taste "Uhrzeit Format" drücken. Die Änderung wird sofort umgesetzt und die untere Anzeige gibt "am/pm" oder "24h" an.



UHREINSTELLUNG

Zum Einschalten (Aktivieren) und Ausschalten (Standby) der Maschine zu gewünschten Uhrzeiten.
Die Maschine kann diese Funktion nur dann steuern, wenn sie eingeschaltet ist.



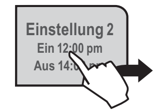
Für eine korrekte Einstellung:

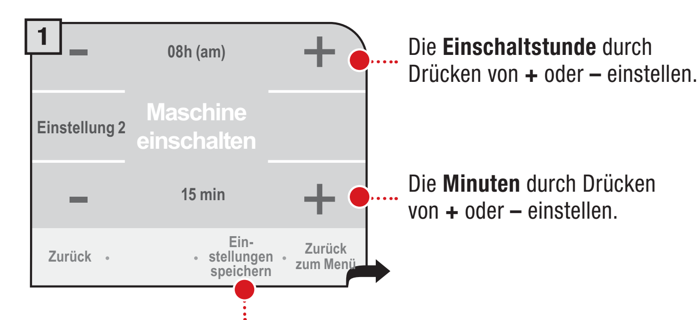
- die einzelnen Ein- und Ausschaltintervalle der Maschine einstellen
- wählen, an welchen Tagen diese Intervalle für die Ein- und Ausschaltung der Maschine sorgen sollen.

Es wird empfohlen, die Einschaltzeiten so einzustellen, dass sie sich nicht überschneiden.

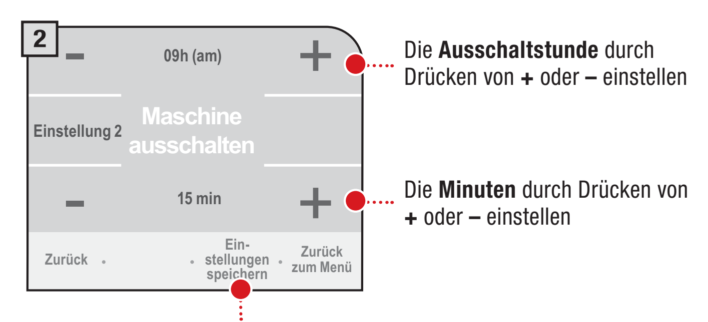
Einstellung eines Einschaltintervalls

Um ein Einschaltintervall einzustellen, die Taste des Intervalls drücken, das man einstellen möchte.





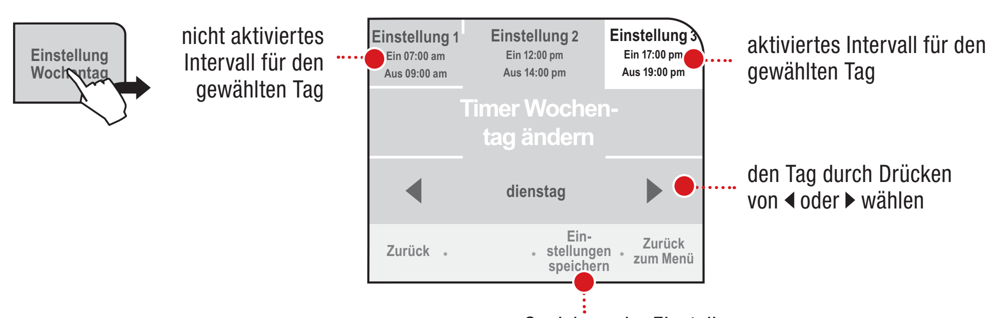
zum Speichern der Einstellungen und Öffnen der nächsten Ansicht



Zum Speichern der Einstellungen

Bestimmen der täglichen Einschaltintervalle

Die Wochentage durchgehen und für jeden Tag unabhängig von den anderen die gewünschten Einstellungen wählen, die aktiviert werden sollen.



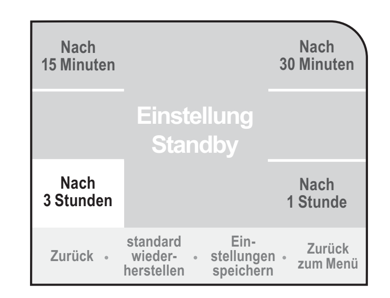
zum Speichern der Einstellungen

Es können für jeden Tag unterschiedliche Intervalle gewählt werden.

STANDBY-EINSTELLUNG

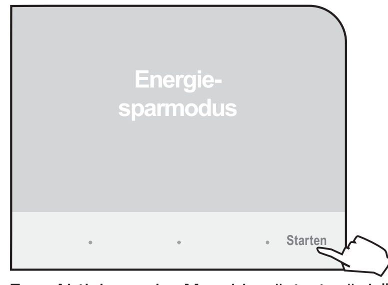
Zum Bestimmen, nach welchem Zeitabstand die Maschine nach der letzten Getränkeausgabe in den Standby-Modus übergeht.
Die Ausschaltverzögerung wurde vom Werk auf «Nach 3 Stunden» voreingestellt.





Die Ausschaltverzögerung wählen.

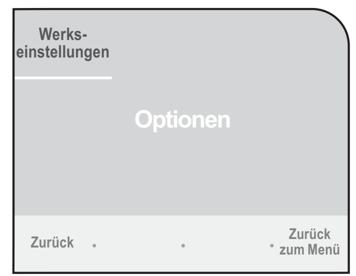
Nach Ablauf der eingestellten Zeit vor der Ausschaltung erscheint:



Zum Aktivieren der Maschine "starten" drücken. Nach Durchführung der Funktionsdiagnose und der Aufwärmphase ist die Maschine erneut betriebsbereit.

SPEZIALFUNKTIONEN

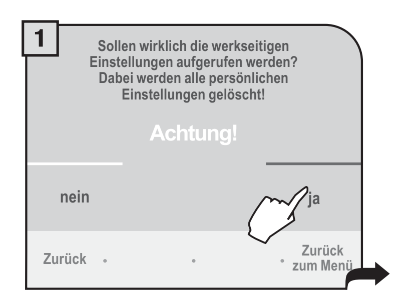
Mit diesem Menu können Spezialfunktionen der Maschine aufgerufen werden. Die Taste "Optionen" im Hauptmenü drücken.



AUF WERKSEINSTELLUNG ZURÜCKSETZEN

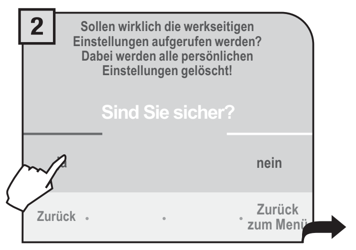
Dieses Menü enthält die Funktion zum Wiederherstellen aller Werkseinstellungen. Diese Funktion ist für die Wiederherstellung der Grundparameter besonders wichtig. Die Taste "Werkseinstellungen" drücken.



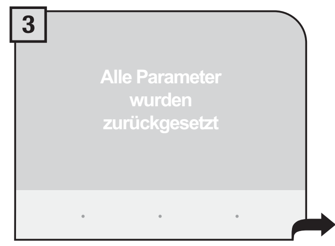


Bei der Auswahl von "Ja" wird man zu einer weiteren Bestätigung in umgekehrter Tastenfolge aufgefordert, um sicherzustellen, dass die Wiederherstellung tatsächlich gewollt ist.

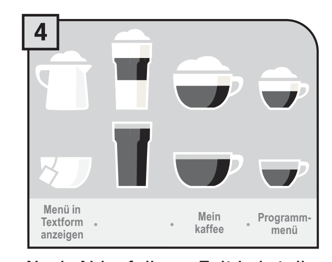
ALLE INDIVIDUELLEN EINSTELLUNGEN GEHEN UNWIDERRUFLICH VERLOREN; NACH DER WIEDERHERSTELLUNG DER EINSTELLUNGEN MÜSSEN, WENN GEWÜNSCHT, ALLE FUNKTIONEN NEU PROGRAMMIERT WERDEN.



Die Wiederherstellung erfolgt durch die Auswahl von "Ja".



Auf dem Display erscheint 2 Sekunden lang die Anzeige "Alle Parameter wurden zurückgesetzt".



Nach Ablauf dieser Zeit kehrt die Maschine zur Hauptansicht zurück.

REINIGUNG UND WARTUNG DER MASCHINE

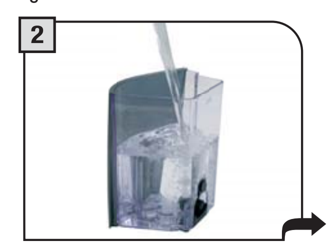
Die anschließend beschriebene Reinigung der Maschine muss mindestens einmal wöchentlich erfolgen.
Hinweis: wenn das Wasser mehrere Tage im Wassertank bleibt, darf es nicht mehr verwendet werden.

ACHTUNG! Die Maschine keinesfalls ins Wasser tauchen!
Für die Reinigung und die Wartung des Cappuccinatore siehe den entsprechenden Abschnitt auf Seite 40.

Wird der Satzbehälter bei ausgeschalteter Maschine geleert oder wenn dies nicht auf dem Display angezeigt wird, so wird die Zählung der im Behälter enthaltenen Satzportionen nicht auf Null gestellt. Aus diesem Grunde kann die Maschine bereits nach der Ausgabe von wenigen Kaffees erneut die Meldung "Kaffeesatzbehälter leeren" anzeigen.



Die Maschine ausschalten und den Netzstecker ziehen.



Den Tank und den Deckel waschen.



Die Abtropfschale herausnehmen, entleeren und waschen.



Den Kaffeesatzbehälter herausnehmen, entleeren und waschen.



Den Behälter für den gemahlenen Kaffee mit einem trockenen Tuch reinigen.



Den Milchbehälter herausnehmen und waschen (siehe Seite 40 für die Reinigung des Cappuccinatore).



Die Wasserauffangschale herausnehmen, entleeren und waschen.



Das Display reinigen (siehe Seite 31).

REINIGUNG UND PFLEGE DES MILCHBEHÄLTERS

Der Milchbehälter und der Cappuccinatore wurden für die Optimierung der Milchaufbereitung entwickelt.

Die ständige Reinigung und Pflege dieser Teile gewährleistet die Zubereitung von köstlichen Getränken mit Milch.

Die komplette Reinigung des Cappuccinatore sollte mindestens einmal wöchentlich erfolgen.

SCHNELL-INSTANDHALTUNG DES CAPPUCCINATORE



Es besteht die Möglichkeit, dass die Milch nicht optimal aufgeschäumt wird. In diesem Falle muss lediglich der in der Abbildung gezeigte Flussregler gedreht werden.

Für die Schnell-Instandhaltung wird der Regler um 2-3 Umdrehungen gedreht.

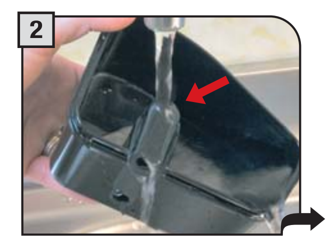
Hinweis: im Lieferumfang befinden sich 3 weitere Regler für den Austausch, sollte der bereits installierte Regler verloren gehen.

REINIGUNG NACH DER NORMALEN BENUTZUNG

Nach der Verwendung von Milch für die Zubereitung der Getränke müssen der Milchbehälter und der Cappuccinatore gereinigt werden. Mit wenigen einfachen Vorgängen kann ein optimaler Betrieb der Maschine gewährleistet werden.



Die Milch in ein Gefäß füllen.



Mit lauwarmem Wasser alle Teile spülen, die mit der Milch in Berührung gekommen sind.



Mit Frischwasser befüllen und einen Spülzyklus durchführen.

UMFASSENDE INSTANDHALTUNG DES CAPPUCCINATORE

Der Cappuccinatore sollte mindestens einmal wöchentlich sorgfältig gereinigt werden.

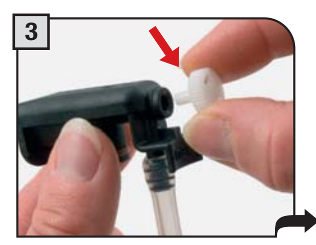
Die Bestandteile können mit haushaltsüblichen Reinigungsmitteln gereinigt werden.



Den Cappuccinatore abnehmen.



Den oberen Teil und den unteren Teil des Cappuccinatore voneinander trennen.



Die Haube abnehmen.



Den Verschluss vom unteren Teil abnehmen.



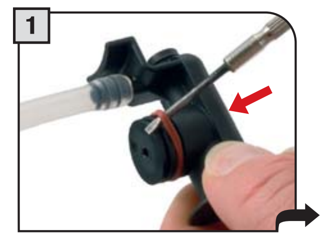
Alle Teile reinigen.



Die Teile wieder montieren und den Cappuccinatore im Behälter installieren.

AUSTAUSCH O-RING

Sind die beiden Teile des Cappuccinatore zu locker miteinander verbunden, muss der O-Ring durch ein entsprechendes Teil aus dem Lieferumfang ersetzt werden.



Den O-Ring unter Verwendung eines spitzen Gegenstandes entfernen.



Den neuen O-Ring durch sanften Druck einsetzen.



Den oberen Teil und den unteren Teil des Cappuccinatore miteinander verbinden.

REINIGEN DER BRÜHGRUPPE

Die Brühgruppe muss mindestens einmal wöchentlich gereinigt werden. Die Schmierung der Brühgruppe nach ca. 500 Ausgaben vornehmen. Das Fett für die Schmierung der Brühgruppe ist in autorisierten Kundendienststellen erhältlich.

Die Brühgruppe mit lauwarmem Wasser waschen.

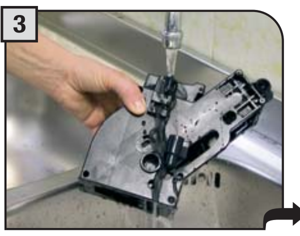
ACHTUNG! Die Brühgruppe nicht mit Reinigungsmitteln waschen, da sie den korrekten Betrieb beeinträchtigen können. Nicht in der Spülmaschine waschen.



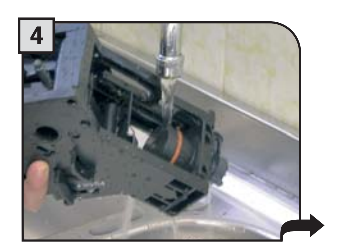
Die Servicetür andrücken und öffnen.



Zum Herausnehmen der Brühgruppe die Taste PUSH drücken.



Die Brühgruppe von Kaffeeresten reinigen.



Den oberen Filter unter fließendem Wasser reinigen.



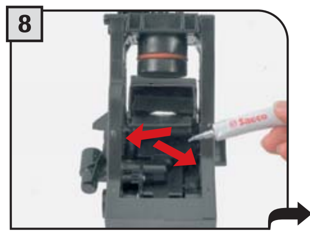
Sicherstellen, dass sich die Brühgruppe in der Ruhestellung befindet; die beiden Bezugspunkte müssen übereinstimmen.



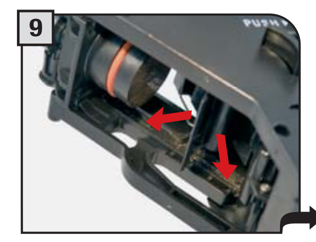
Sicherstellen, dass sich alle Teile in der richtigen Position befinden. Der gezeigte Haken muss sich in der korrekten Position befinden. Um dies zu überprüfen, wird die Taste "PUSH" fest gedrückt.



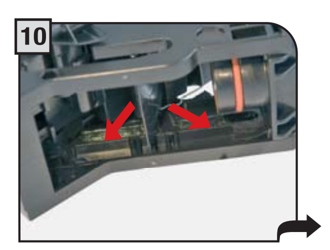
Der Hebel im unteren Bereich der Gruppe muss die Basis berühren.



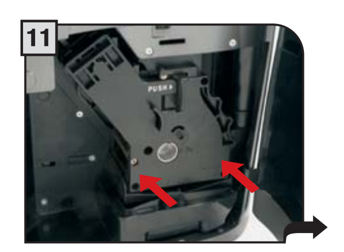
Die Führungen der Gruppe sollten ausschließlich mit dem Fett aus dem Lieferumfang geschmiert werden.



Das Fett gleichmäßig verteilen.



Das Fett gleichmäßig verteilen.



Beim Einsetzen die Taste PUSH nicht drücken!

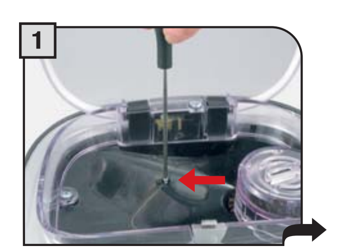


Die Servicetür schließen und den Kaffeesatzbehälter einsetzen.

WARTUNG DES MAHLWERKS

Nach sehr vielen Mahlvorgängen (circa 2000) muss das Mahlwerk nachgestellt werden, damit die Kaffeezubereitung weiterhin optimal erfolgt.

ACHTUNG!
Diese Einstellung muss mit besonderer Aufmerksamkeit durchgeführt werden.
Kaffeebohnenbehälter entleeren.
Um zu vermeiden, daß die Schraube ins Mahlwerk fällt, sollte dieses vor Lösen der Schraube unbedingt mit einem Tuch abgedeckt werden.
Das Auslösen wird durch eine Anzeige im Kaffeebohnenbehälter angezeigt. Bei der Einstellung auf diese Anzeigen Bezug nehmen.



Die Schraube, die die Serviceabdeckung geschlossen hält, lösen.



Die Schraube und die Abdeckung entfernen.



Eine Kerbe weit nachstellen.

Anschließend die Abdeckung wieder anbringen und sie mit der zuvor entfernten Schraube befestigen.

FEHLERMELDUNG	FEHLERBEHEBUNG
Geräte zur Problembehebung aus- und wieder einschalten	Um die normale Funktionsfähigkeit wiederherzustellen, Gerät aus und nach 30" wieder anschalten.
Servicestelle anrufen	Problem, das den Einsatz des Kundendienstes erforderlich macht.
Abtropfschale einsezten	Die Auffangschale muss eingesetzt werden.
Deckel Kaffeebohnenbehälter schliessen	Den Deckel des Kaffeebohnenbehälters schließen, um mit der Produktausgabe beginnen zu können.
Vorgemahlenen Kaffee einfüllen	Der vorgemahlene Kaffee soll eingefüllt werden, wenn bei der individuellen Programmierung ein Produkt gewählt wurde, das diese Kaffeeart benötigt.
Brühgruppe einsetzen	Die Brühgruppe in das vorgesehene Fach einsetzen.
Kaffeesatzbehälter einsetzen	Den Kaffeesatzbehäter einsetzen.
Kaffeesatzbehälter leeren	Den Kaffeesatzbehälter herausnehmen und den Satz in einen geeigneten Behälter leeren. Hinweis: Der Kaffeesatzbehälter sollte nur bei eingeschalteter Maschine und erst dann, wenn die Maschine dazu auffordert, entleert werden. Erfolgt das Entleeren des Behälters bei ausgeschalteter Maschine, kann diese die Entleerung nicht registrieren.
Seitentür schliessen	Die Seitentür muss für einen korrekten Betrieb des Gerätes geschlossen sein.
Wassertank auffüllen	Wassertank entnehmen und mit frischem Trinkwasser auffüllen.
Die Auffangschale unter der Brühgruppe entleeren	Seitentür öffnen, Auffangschale unter der Brühgruppe entleeren.
Milchbehälter einsetzen	Der Milchbehälter muss in die dafür vorgesehene Vorrichtung eingesetzt werden.
Maschine entlüften	Um das manuelle Laden des Wassersystemes fortführen zu können, auf das Display drücken. Das Gerät führt einen automatischen Ladeversuch durch; sollte dieser Versuch nicht korrekt durchgeführt werden, muss mit diesem System fortgefahren werden.
Nicht korrekt ausgeführtes Laden des System	Den Kundendienst zur Problembehebung kontaktieren. (Servicenummer)
Nicht korrekt ausgeführter Entkalkungszyklus	Den Vorgang, wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben, wiederholen.
Milch spülen	siehe Seiten 13 und 27
Reinigung Milchsystem	siehe Seiten 13 und 28

FEHLERMELDUNG	FEHLERBEHEBUNG
Wasserfilter Aqua Prima austauschen	Der Filter Aqua Prima muss durch einen neuen ersetzt werden, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt: 1 es wurden bereits 60 Liter Wasser ausgegeben 2 es sind bereits 90 Tage seit der letzten Installierung vergangen 3 es sind 20 Tage seit der letzten Benutzung der Maschine vergangen Hinweis: diese Meldung erscheint nur dann, wenn bei der Wasserfilterfunktion «eingesetzt» gewählt wurde (siehe Seite 19).
Nicht korrekt ausgeführter Reinigungszyklus	Den Vorgang, wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben, wiederholen.
Milchbehälter mit Cappuccinatore einsetzen	Die Cappuccinodüse in den Milchbehälter einsetzen. Ohne diese kann kein milchhaltiges Produkt ausgegeben werden.
Milchbehälter spülen	Den Milchbehälter reinigen, nachdem dieser benutzt wurde.
Maschine entkalken	Es muss ein Entkalkungszyklus der internen Gerätesysteme durchgeführt werden.
Energiesparmodus	"Starten"-Taste drücken

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	Siehe Typenschild auf dem Gerät
Nennleistung	Siehe Typenschild auf dem Gerät
Stromversorgung	Siehe Typenschild auf dem Gerät
Material Gehäuse	Kunststoff
Abmessungen (B x T x H)	355 x 460 x 380 mm
Gewicht (kg)	14
Kabellänge	1200 mm
Bedienfeld	Frontseitig (digital)
Wassertank	2 l - herausnehmbar
Milchbehälter	ca 400 ml - herausnehmbar
Fassungsvermögen Kaffeebehälter	350 g Kaffeebohnen
Pumpendruck	15 bar
Durchlauferhitzer	Edelstahl
Kaffeemühle	Keramikmahlscheiben
Sicherheitsvorrichtung Druck	Sicherheitsventil im Druck-und Heizungsbereich
Sicherheitsvorrichtung Temperatur	Thermostate und thermische Sicherungen

Konstruktions- und Ausführungsänderungen im Sinne der technischen Weiterentwicklung vorbehalten. Konformität des Gerätes mit der Europäischen Richtlinie 89/336/EWG (Gesetzeserlass 476 vom 04/12/92)
zur Beseitigung elektromagnetischer Störungen.

SOS IM NOTFALL

Den Stecker sofort aus der Netzsteckdose ziehen.



DAS GERÄT NUR

- in geschlossenen Räumen verwenden.
- zur Zubereitung von Kaffee, Heißwasser und zum Milchaufschäumen verwenden.
- Für den Hausgebrauch verwenden.
- Von Erwachsenen in guter körperlicher und geistiger Verfassung bedienen lassen

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH DES GERÄTES

- Zur Vermeidung von Gefahrensituationen das Gerät nicht für andere Zwecke als die vorgenannten verwenden.
- Keine anderen Substanzen als in der Bedienungsanleitung angegeben in die Behälter einfüllen.
- Beim Befüllen von gemahlenen Kaffees muß der Bohnenbehälterdeckel geschlossen werden.
- Ausschließlich frisches Trinkwasser in den Wassertank einfüllen: Heißwasser und/oder andere Flüssigkeiten können das Gerät beschädigen.
- Kein kohlensäurehaltiges Wasser verwenden.
- Nicht mit den Fingern in die Kaffeemühle greifen und keine anderen Substanzen als Bohnenkaffee einfüllen.
- Bevor in die Kaffeemühle gegriffen wird, das Gerät mit dem Hauptschalter ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Keinen löslichen Kaffee oder Bohnenkaffee in den Behälter für gemahlenen Kaffee füllen.
- Um das Touch-Screen-Display zu bedienen nur die Finger verwenden

NETZANSCHLUSS

Der Netzanschluss muss mit den landesspezifischen Sicherheitsvorschriften übereinstimmen.
Die Steckdose, an die die Maschine angeschlossen wird, muss:



- mit dem am Gerät installierten Stecker übereinstimmen;
- die richtige Größe aufweisen, um den Vorschriften auf dem Typenschild auf der Unterseite des Gerätes zu entsprechen.
- einen ordnungsgemäßen Schutzleiterauschluss haben.

Das Stromkabel darf auf keinen Fall:

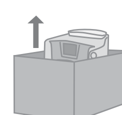
- mit Flüssigkeiten jedweder Art in Kontakt kommen: Gefahr eines Stromschlages und/oder Brandes;
- eingeklemmt werden und/oder mit spitzen Gegenständen in Kontakt kommen;
- eingesetzt werden, um das Gerät zu verschieben
- benutzt werden, wenn es beschädigt ist
- mit feuchten, oder gar nassen Händen berührt werden
- eingewickelt sein, wenn das Gerät in Betrieb ist
- beschädigt werden.

INSTALLATION



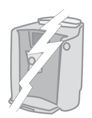
- eine gut ausgerichtete, ebene und standfeste Stellfläche wählen (der Neigungswinkel darf auf keinen Fall den Wert 2° überschreiten).
- Nicht an Orten aufstellen, an denen Wasser auf das Gerät gelangen könnte.
- Optimale Betriebstemperatur: 10°C÷40°C
- Maximale Luftfeuchtigkeit: 90%.
- Der Aufstellungsort sollte hell, gut belüftet und hygienisch sein. Die Steckdose sollte leicht zugänglich sein.
- Nicht auf glühende Oberflächen stellen!
- 10 cm Abstand von Wänden und Herdplatten einhalten.
- Nicht in Räumen mit Temperaturen bis und/oder unter 0°C in Betrieb nehmen. Sollte das Gerät diesen Bedingungen ausgesetzt sein, den Kundendienst kontaktieren, damit eine Sicherheitskontrolle durchgeführt werden kann.
- Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammbaren und/oder explosiven Substanzen in Betrieb nehmen.
- Es ist strengstens verboten, das Gerät in Räumen mit hoher Explosionsgefahr oder mit einer hohen Konzentration von ölhaltigen Pulvern oder Substanzen in der Luft in Betrieb zu nehmen.
- Das Gerät nicht auf anderen Geräten aufstellen.

GEFAHREN



- Das Gerät darf nicht von Kindern und Personen bedient werden, die dessen Funktionsweise nicht kennen.
- Das Gerät kann eine Gefahr für Kinder darstellen. Sollte das Gerät unbeaufsichtigt sein, Netzstecker ziehen.
- Kein Verpackungsmaterial in Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Den Dampf- bzw. Heißwasserstrahl niemals auf sich selbst oder andere richten: Verbrennungsgefahr.
- Keine Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken (Gefahr! Strom!).
- Stecker nicht mit nassen Händen oder Füßen berühren, nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Achtung: Verbrennungsgefahr durch Kontakt mit Heißwasser, Dampf und Heißwasserdüse.

STÖRUNGEN



- Das Gerät bei Störungen oder Verdacht auf Störungen (z.B. nach einem Sturz des Gerätes) nicht in Betrieb nehmen.
- Eventuelle Reparaturen müssen vom autorisierten Saeco Kundendienst vorgenommen werden.
- Das Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel defekt ist. Das defekte Netzkabel darf nur vom autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden (Gefahr! Strom!).
- Das Gerät ausschalten, bevor die Servicetür geöffnet wird. Verbrennungsgefahr!

REINIGUNG / ENTKALKEN



- Für die Reinigung des Milchsystems sollte ausschließlich das empfohlene Reinigungsmittel in Pulverform, das mit der Maschine geliefert wird, benutzt werden. Die auf der Verpackung aufgeführten Sicherheitshinweise sind strikt zu beachten.
- Für die Reinigung des Kaffeesystems sollte ausschließlich das empfohlene Reinigungsmittel in Tablettenform, das mit der Maschine geliefert wird, benutzt werden. Die auf der Verpackung aufgeführten Sicherheitshinweise sind strikt zu beachten.
- Bevor mit der Reinigung begonnen werden kann, muss der Hauptschalter auf Position (0) gestellt werden. Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.
- Gerät vor Wasserspritzern schützen und nicht in Wasser tauchen.
- Geräteteile nicht in konventionellen Öfen und/oder im Mikrowellenherd trocknen.
- Das Gerät und seine Komponenten müssen nach einer längeren Betriebspause gereinigt werden.



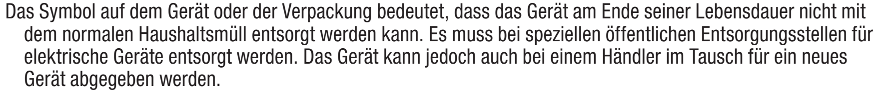
ERSATZTEILE

Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör.

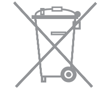
ENTSORGUNG



Die Verpackung kann wiederverwertet werden.
Konformität des Gerätes mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC.



Das Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung bedeutet, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden kann. Es muss bei speziellen öffentlichen Entsorgungsstellen für elektrische Geräte entsorgt werden. Das Gerät kann jedoch auch bei einem Händler im Tausch für ein neues Gerät abgegeben werden.



Der Benutzer ist für die korrekte Entsorgung bei den geeigneten Entsorgungsstellen verantwortlich und unterliegt den von der Rechtsprechung auferlegten Strafen bei unsachgemäßer Entsorgung. Die richtige Entsorgung trägt zum fachgerechten Recycling des Gerätes bei. Die Entsorgung erfolgt auf umweltfreundliche Weise; etwaige negative Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit werden vermieden. Die Einzelteile des Gerätes werden wiederverwertet. Für weitere Informationen bezüglich der Entsorgungsstellen wenden Sie sich bitte an die lokalen Behörden oder an den Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde. Der Hersteller und/oder der Importeur kommen ihrer Verantwortung bezüglich der Wiederverwertung, der Behandlung und der umweltfreundlichen Entsorgung der Geräte auf individuelle Weise und auch unter Beteiligung an den Sammelstellen nach



BRANDSCHUTZ

Im Falle eines Brandes Feuerlöscher mit Kohlensäure (CO_2- Löscher) benutzen.
Weder Wasser noch Pulverfeuerlöscher verwenden.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZUR BENUTZUNG DES FILTERS „AQUA PRIMA“

Wir geben Ihnen hier einige Hinweise zur korrekten Benutzung des Filters „Aqua prima“, die Sie beachten sollten:

1. Den Filter „Aqua prima“ an einem kühlen und vor Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahren; die Raumtemperatur muss zwischen +5°C und +40°C liegen.
2. Den Filter in Räumen benutzen, deren Temperatur 60°C nicht überschreitet.
3. Wir empfehlen, den Filter „Aqua prima“ zu waschen, wenn die Kaffeemaschine 3 Tage nicht benutzt wurde.
4 Wenn die Kaffeemaschine 20 Tage nicht benutzt wurde, ist es empfehlenswert, den Filter auszuwechseln.
5. Wenn man einen bereits geöffneten Filter aufbewahren möchte, ihn luftdicht in einem Nylonbeutel verschließen und in den Kühlschrank stellen; es ist verboten, ihn in der Tiefkühltruhe aufzubewahren, weil sich dabei die Eigenschaften des Filters ändern.
6. Den Filter vor Benutzung 30 Minuten im Wasserbehälter eingetaucht lassen.
7. Wenn die Verpackung einmal geöffnet ist, den Filter nicht offen aufbewahren.
8. Der Filter muss nach 90 Tagen ab Öffnung der Verpackung oder nach Behandlung von 60 Litern Trinkwasser ausgewechselt werden.

INDICE

2 PRECAUZIONI IMPORTANTI

Durante l'utilizzo di elettrodomestici, è consigliabile prendere alcune precauzioni per limitare il rischio di incendi, scosse elettriche e/o incidenti.

- Leggere attentamente tutte le istruzioni ed informazioni riportate in questo manuale e in qualsiasi altro opuscolo contenuto nell'imballo prima di avviare o utilizzare la macchina espresso.
- Non toccare superfici calde.
- Non immergere cavo, spina o corpo della macchina in acqua o altro liquido per evitare incendi, scosse elettriche o incidenti.
- Fare particolare attenzione durante l'utilizzo della macchina espresso in presenza di bambini.
- Togliere la spina dalla presa se la macchina non viene utilizzata o durante la pulizia. Farla raffreddare prima di inserire o rimuovere pezzi e prima di procedere alla sua pulizia.
- Non utilizzare la macchina con cavo o spina danneggiati o in caso di guasti o rotture. Far controllare o riparare l'apparecchio presso il centro di assistenza più vicino.
- L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore puó causare danni a cose e persone.
- Non utilizzare la macchina espresso all'aperto.
- Evitare che il cavo penda dal tavolo o che tocchi superfici calde.
- Tenere la macchina espresso lontano da fonti di calore.
- Controllare che la macchina espresso abbia l'interruttore generale in posizione "Spento" prima di inserire la spina nella presa. Per spegnerla, posizionarla su "Spento" e rimuovere quindi la spina dalla presa.
- Utilizzare la macchina unicamente per uso domestico.
- Fare estrema attenzione durante l'utilizzo del vapore.

AVVERTENZA

La macchina espresso è stata studiata unicamente per uso domestico. Qualsiasi intervento di riparazione e/o assistenza, fatta eccezione per le operazioni di normale pulizia e manutenzione, dovrà essere prestato unicamente da un centro di assistenza autorizzato. Non immergere la macchina in acqua.

- Controllare che il voltaggio indicato sulla targhetta corrisponda a quello dell'impianto elettrico della vostra abitazione.
- Non utilizzate mai acqua tiepida o calda per riempire il serbatoio dell'acqua. Utilizzate unicamente acqua fredda.
- Non toccate con le mani le parti calde della macchina ed il cavo di alimentazione durante il funzionamento.
- Non pulire mai con detersivi corrosivi o utensili che graffiano. É sufficiente un panno morbido inumidito con acqua.
- Non utilizzare caffè caramellato.

ISTRUZIONI SUL CAVO ELETTRICO

- Viene fornito un cavo elettrico abbastanza corto per evitare che si attorcigli o che vi inciampiate.
- Si possono utilizzare, con molta attenzione, delle prolunghe.
  Qualora venga utilizzata una prolunga, verificare:
  a. che il voltaggio riportato sulla prolunga sia corrispondente al voltaggio elettrico dell'elettrodomestico;
  b. che sia munita di una spina a tre spinotti e con messa a terra (qualora il cavo dell'elettrodomestico sia di questo tipo);
  c. che il cavo non penda dal tavolo per evitare di inciamparvi.
- Non utilizzare prese multiple

GENERALITÀ

La macchina da caffè è indicata per la preparazione di caffè espresso impiegando sia caffè in grani sia caffè macinato; è dotata di un dispositivo automatico per la preparazione dei prodotti con il latte e di un erogatore dell'acqua calda.
Il corpo della macchina, dall'elegante design, è stato progettato per uso domestico e non è indicato per un funzionamento continuo di tipo professionale.

Attenzione: non si assumono responsabilità per eventuali danni in caso di:
- impiego errato e non conforme agli scopi previsti;
- riparazioni non eseguite presso i centri d'assistenza autorizzati;
- manomissione del cavo d'alimentazione;
- manomissione di qualsiasi componente della macchina;
- impiego di pezzi di ricambio ed accessori non originali;
- mancata decalcificazione della macchina o in caso d'uso a temperature al di sotto di 0°C.

IN QUESTI CASI VIENE A DECADERE LA GARANZIA.



IL TRIANGOLO D'AVVERTIMENTO INDICA TUTTE LE ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA DELL'UTENTE. ATTENERSI SCRUPOLOSAMENTE A TALI INDICAZIONI PER EVITARE FERIMENTI GRAVI!

IMPIEGO DI QUESTE ISTRUZIONI

Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro ed allegarle alla macchina per caffè qualora un'altra persona dovesse utilizzarla. Per ulteriori informazioni o nel caso di problemi rivolgetevi ai Centri di Assistenza Autorizzati.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

APPARECCHIO

Contenitore caffè in grani

Pulsante apertura contenitore caffè in grani

Coperchio serbatoio caffè in grani

Piastra scaldatazze

Scompartimento per caffè pre-macinato

Display TOUCH-SCREEN

Interruttore generale

SBS

Sportello di servizio

Erogatore

Vasca raccogli gocce + griglia e galleggiante

Cassetto raccoglifondi

Scompartimento per contenitore latte

Tasto per alzare/abbassare la vasca raccogli gocce

Tubo (beccuccio) erogazione acqua calda

Serbatoio acqua

Presa a vaschetta per cavo alimentazione

Gruppo erogatore

Vasca recupero liquidi

ACCESSORI



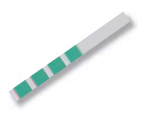
Contenitore latte supplementare (senza cappuccinatore).



Kit manutenzione cappuccinatore



Filtro „Aqua prima“



Provino per test durezza acqua



Chiave regolazione



Grasso per gruppo erogatore



Detergente per pulizia gruppo erogatore



Detergente per pulizia contenitore latte



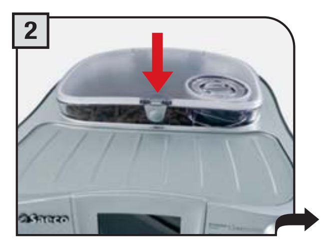
Misurino caffè pre-macinato

AVVIO DELLA MACCHINA

Assicurarsi che l'interruttore generale non sia premuto.



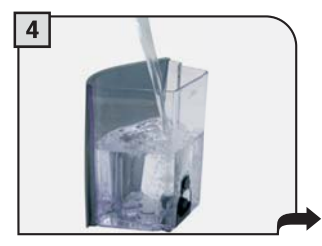
1 Premere il pulsante posto sul contenitore caffè per aprire il coperchio. Riempire il contenitore con caffè in grani.



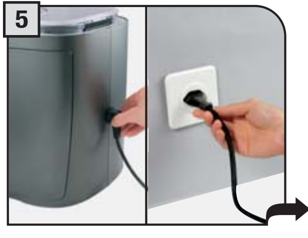
2 Chiudere il coperchio premendolo fino in fondo.



3 Estrarre il serbatoio dell'acqua. Consigliamo d'installare il filtro "Aqua Prima" (vedere pag. 7).



4 Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile; non superare mai il livello massimo riportato sul serbatoio. Riposizionare infine il serbatoio.



5 Inserire la spina nella presa posta nella parte posteriore della macchina, e l'altro capo in una presa di corrente adeguata (vedere targhetta dati).



6 Posizionare un contenitore sotto al beccuccio per l'erogazione dell'acqua calda.



7 Premere l'interruttore generale sulla posizione "Acceso". L'apparecchio effettua autonomamente una diagnosi delle funzioni; questo test viene eseguito ad ogni avvio.

La macchina esegue automaticamente il caricamento del circuito idraulico.
La macchina é pronta al funzionamento.

È possibile che nel bicchiere non venga erogata acqua.

Questo non deve essere considerat0 un'anomalia.

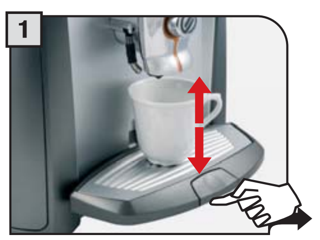
PER REGOLARE IL GRADO DI DUREZZA DELL'ACQUA VEDERE «MENU DUREZZA ACQUA» PAG. 20.

CARICAMENTO MANUALE CIRCUITO IDRAULICO

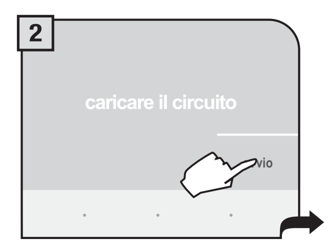
Procedere con il caricamento manuale del circuito idraulico solo quando appare la seguente videata.



Nota: prima di procedere accertarsi che il serbatoio dell'acqua sia pieno.



Posizionare un contenitore sotto al beccuccio per l'acqua calda (è possibile che dal beccuccio non fuoriesca acqua).



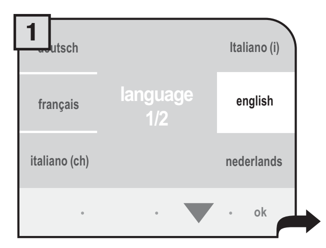
Premere una volta sul display; la macchina avvia il ciclo di caricamento del circuito idraulico.



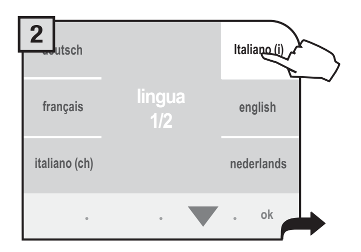
Quando il caricamento del circuito è terminato rimuovere il contenitore. La macchina è pronta al funzionamento.

IMPOSTARE LA LINGUA E L'OROLOGIO

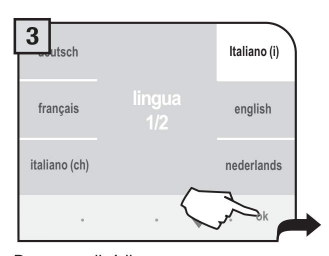
Alla prima accensione la macchina richiede la selezione della lingua desiderata; questo permette di adattare i parametri delle bevande al gusto proprio del Paese di utilizzo. Ecco perchè alcune lingue sono differenziate anche per Paese.



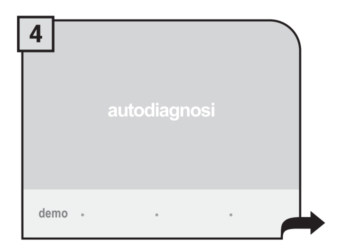
Selezionare la lingua desiderata. Premere ▼ per le altre lingue.



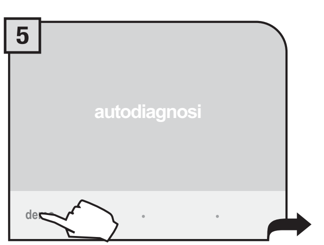
Premere per selezionare la lingua desiderata.



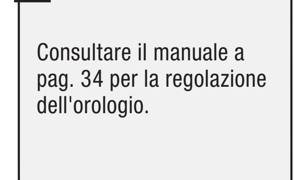
Premere "ok".



La macchina si avvia e mostra il menu nella lingua selezionata.



Se desiderato, premendo il tasto, si può attivare la funzione "demo" (vedere pag.26) ogni volta in cui la macchina effettua l'autodiagnosi.



Consultare il manuale a pag. 34 per la regolazione dell'orologio.

FILTRO «AQUA PRIMA»

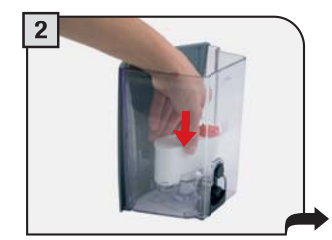
Per migliorare la qualità dell'acqua utilizzata, garantendo nel contempo una vita più lunga all'apparecchio, consigliamo d'installare il filtro "Aqua Prima". Dopo l'installazione procedere con il programma d'attivazione del filtro (vedere programmazione); in questo modo la macchina avvisa l'utente quando il filtro deve essere sostituito.

1

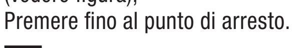


Togliere il filtro "Aqua Prima" dalla confezione; impostare la data del mese in corso.

2



Inserire il filtro nella sede all'interno del serbatoio vuoto (vedere figura);
Premere fino al punto di arresto.



3

Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile. Lasciare il filtro nel serbatoio pieno per 30 minuti per una corretta attivazione.

4



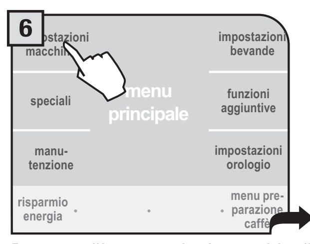
Posizionare un contenitore sotto al beccuccio per l'erogazione dell'acqua calda.

5



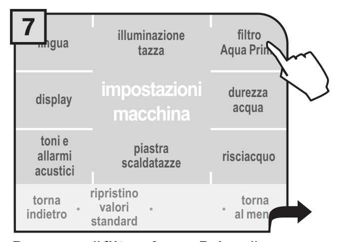
Premere "menu programmazione".

6



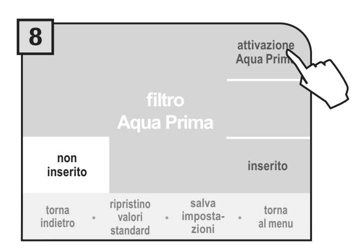
Premere "impostazioni macchina".

7



Premere "filtro Aqua Prima".

8



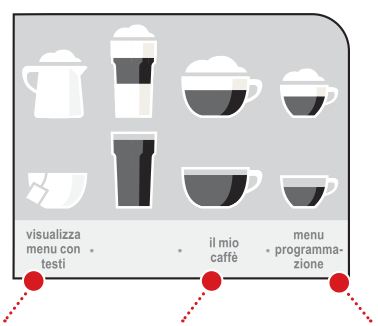
Premere "attivazione Aqua Prima".

La macchina esegue l'attivazione del filtro "Aqua Prima". Attendere che il ciclo finisca automaticamente. Quando il ciclo di attivazione termina, la macchina si riporta nel menu di selezione dei prodotti.

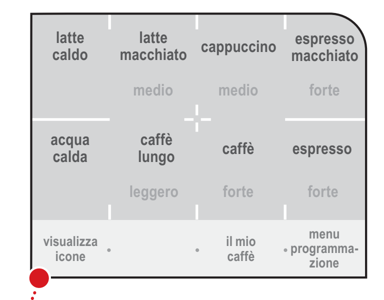
NOTA: raramente si può verificare che la macchina non eroghi la quantità di acqua richiesta per la corretta attivazione del filtro. In questo caso, ripetere le operazioni descritte dal punto 6 e seguenti.

È possibile modificare la videata del display e scegliere tra il "formato icona" ed il "formato testo"

FORMATO ICONA



FORMATO TESTO



Vai al menu "formato testo"

Programmazione dei prodotti

Accedere al menu di programmazione

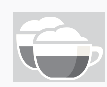
Vai al menu "formato icona"

- Per ottenere la bevanda desiderata, premere il simbolo corrispondente sul display. La macchina esegue automaticamente tutte le operazioni necessarie.

- Per ottenere 2 tazze, premere 2 volte consecutivamente il simbolo della bevanda.



premere 2 volte



(OPTI-DOSE) INDICAZIONE QUANTITÀ DI CAFFÈ MACINATO

L'intensità del colore dell'icona (valido solo per bevande con caffè) indica la quantità di caffè da macinare per la preparazione del prodotto. Maggiore sarà la quantità di caffè che viene macinato e più forte sarà il caffè erogato.

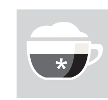


leggero medio forte

Quando si programma la macchina per utilizzare il caffè pre-macinato o quando si personalizza un prodotto, l'icona viene visualizzata in modo differente e/o viene contrassegnata con un asterisco (consultare i paragrafi per la programmazione delle bevande).



pre-macinato



personalizzazione

CORPOSITÀ CAFFÈ

Il dispositivo SBS è stato appositamente studiato per consentirvi di dare al caffè la corposità e l'intensità di gusto desiderata. Una semplice rotazione del pomello e noterete che il caffè assumerà il carattere che meglio si addice ai vostri gusti, con una crema sempre perfetta.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

Per regolare la corposità del caffè erogato. La regolazione può essere eseguita anche durante l'erogazione del caffè. Questa regolazione ha un effetto immediato sull'erogazione selezionata.



REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA VASCA RACCOGLI GOCCE

Regolare la vasca raccogli gocce prima dell'erogazione dei prodotti per poter usare qualunque tipo di tazze.



Vasca raccogli gocce regolabile in altezza.

Per alzare premere leggermente sulla parte inferiore del tasto, per abbassare premere leggermente sulla parte superiore del tasto; quando è stata raggiunta l'altezza desiderata, rilasciare il tasto.

Nota: nella vasca raccogli gocce è presente un galleggiante rosso che serve a richiamare l'attenzione sulla necessità di vuotare la vasca.

RIEMPIMENTO CONTENITORE DEL LATTE

Il contenitore con il cappuccinatore deve essere riempito prima di preparare tutte le bevande con il latte. Non utilizzare il latte dopo la sua naturale scadenza. (Importante! Consultare le istruzioni per la manutenzione e la pulizia del cappuccinatore a pag.40).



Aprire lo scompartimento del latte e prelevare il contenitore che è situato all'interno.



Togliere il coperchio del contenitore e versarvi il latte. NON SUPERARE IL LIVELLO MASSIMO indicato in figura. Richiudere e riposizionare nell'apposita sede, assicurandosi di chiudere con cura lo scompartimento.

Le consigliamo di utilizzare l'altro contenitore che trova in dotazione per la conservazione in frigo dell'eventuale latte non utilizzato. Per la pulizia del circuito utilizzare solo il contenitore completo di cappuccinatore.

10 EROGAZIONE PRODOTTO

L'EROGAZIONE DEL CAFFÈ, DELL'ACQUA CALDA E DEL LATTE PUÒ ESSERE INTERROTTA IN OGNI MOMENTO CON LA SELEZIONE DEL TASTO «FERMA EROGAZIONE... »



IL LATTE EROGATO PUÒ RAGGIUNGERE TEMPERATURE ELEVATE: PERICOLO DI SCOTTATURE. EVITARE DI TOCCARLO DIRETTAMENTE CON LE MANI.

IL LATTE UTILIZZATO DEVE ESSERE STATO CORRETTAMENTE CONSERVATO. NON UTILIZZARLO DOPO LA DATA DI SCADENZA RIPORTATA SULLA CONFEZIONE.

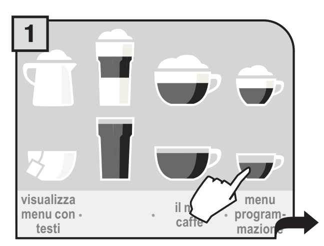
Verificare che tutti i contenitori siano puliti; per eseguire questa operazione seguire le istruzioni nel capitolo "Pulizia e manutenzione" (vedere pag. 39)

DOPO LA PREPARAZIONE DELLE BEVANDE CHE CONTENGONO LATTE, BISOGNA PROCEDERE AL RISCIACQUO DEL CONTENITORE E DEI CIRCUITI DELLA MACCHINA.

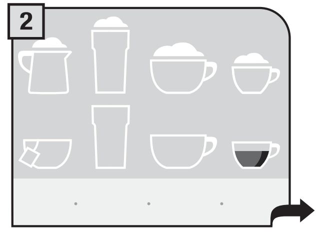
Per l'erogazione di 2 tazze di caffè, la macchina eroga metà della quantità impostata e interrompe brevemente l'erogazione per macinare la seconda dose di caffè. L'erogazione del caffè viene quindi riavviata e portata a termine. Nel caso si scelga una bevanda a base di latte la macchina gestisce automaticamente l'erogazione del latte. Se viene interrotta l'erogazione del primo caffè, il secondo non sarà erogato.

ESPRESSO / CAFFÈ / CAFFÈ LUNGO

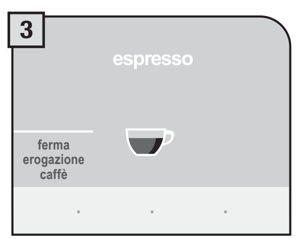
Questa procedura mostra come erogare un espresso. Per erogare un altro tipo di caffè premere l'icona relativa. Utilizzare tazzine o tazze idonee per evitare che il caffè fuoriesca.



Scegliere il prodotto e premere l'icona corrispondente sul display; una volta per 1 tazza e due volte per 2 tazze.



La macchina inizia la macinatura del quantitativo di caffè impostato.



Inizia l'erogazione della bevanda selezionata.

La macchina termina l'erogazione del caffè automaticamente secondo le quantità impostate in fabbrica. È possibile personalizzare le quantità vedere pag.15.

Se si desidera interrompere il ciclo d'erogazione, premere il tasto "ferma erogazione caffè".

EROGAZIONE BEVANDA CON CAFFÈ MACINATO

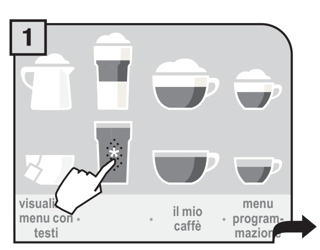
La macchina consente l'uso di caffè pre-macinato e decaffeinato.
Il caffè pre-macinato deve essere versato nell'apposito scomparto posto a fianco del contenitore del caffè in grani. Versare solo caffè per macchine espresso macinato e mai caffè in grani o solubile. (vedere capitolo "Programmazione bevanda" pag. 15)



ATTENZIONE: SOLO QUANDO SI DESIDERA EROGARE UN PRODOTTO CON CAFFÈ PRE-MACINATO VERSARE NELLO SCOMPARTO QUESTO TIPO DI CAFFÈ.

INSERIRE UN SOLO MISURINO DI CAFFÈ MACINATO ALLA VOLTA. NON SI POSSONO EROGARE DUE CAFFÈ CONTEMPORANEAMENTE.

Nell'esempio sotto riportato si mostra la preparazione di un caffè lungo con l'utilizzo di caffè pre-macinato. La scelta personalizzata d'utilizzare il caffè pre-macinato viene visualizzata sul display mediante l'asterisco e l'icona opportunamente modificata posto sulla bevanda prescelta.



Premere il tasto relativo e sul display appare:



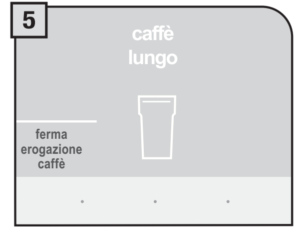
La videata ricorda all'utente di versare il caffè macinato nell'apposito scomparto.



Versare caffè macinato nell'apposito scomparto utilizzando il misurino fornito a corredo.



Premere il tasto **avvia!** per iniziare l'erogazione.



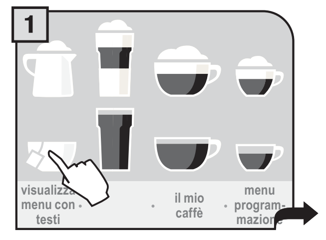
Inizia l'erogazione della bevanda selezionata.

Nota:
- Dopo 1 minuto da quando appare la videata (2), se non si avvia l'erogazione, la macchina ritorna al menu principale e scarica l'eventuale caffè inserito nel cassetto raccogli fondi;
- Se non viene versato il caffè pre-macinato nello scomparto, si avrà solo l'erogazione dell'acqua;
- Se vengono aggiunti 2 o più misurini di caffè la macchina non eroga il prodotto ed il caffè versato sarà scaricato nel cassetto raccogli fondi.

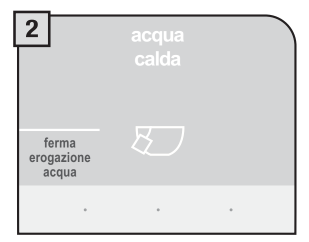
EROGAZIONE DI ACQUA CALDA



ALL'INIZIO POSSONO VERIFICARSI BREVI SPRUZZI DI ACQUA CALDA CON IL PERICOLO DI SCOTTATURE. IL BECCUCCIO PER L'EROGAZIONE DELL'ACQUA PUÒ RAGGIUNGERE TEMPERATURE ELEVATE: EVITARE DI TOCCARLO DIRETTAMENTE CON LE MANI.



Premere una volta l'icona corrispondente all'acqua calda.



Inizia l'erogazione dell'acqua.

Per erogare un'altra tazza di acqua calda, ripetere l'operazione.

LATTE MACCHIATO

PER UNA EROGAZIONE OTTIMALE DEL LATTE, CONSULTARE LE INDICAZIONI RIPORTATE A PAG. 40

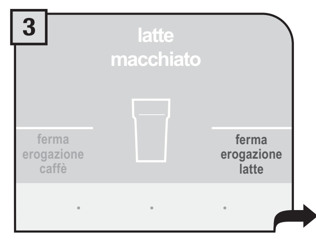
Riempire il serbatoio del latte



Scegliere il prodotto e premere l'icona corrispondente sul display; una volta per 1 tazza e due volte per 2 tazze



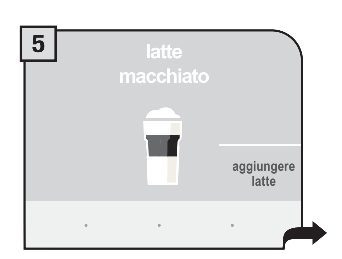
La macchina inizia la macinatura del quantitativo di caffè impostato.



Quando il macinacaffè ha terminato, la macchina eroga automaticamente la quantità di latte caldo programmato.



Una volta terminata l'erogazione del latte, la macchina prepara automaticamente il caffè.



Successivamente la macchina permette, se desiderato, di erogare una quantità aggiuntiva di latte. Questa opzione rimane attiva circa 2 secondi; per attivarla premere il tasto "aggiungere latte".



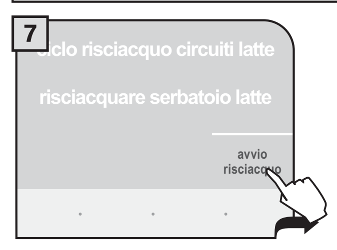
La macchina propone la pulizia dei circuiti del latte; il tasto lampeggia. Premere "risciacquo latte" per eseguire la pulizia dei circuiti interni.

Nonostante la segnalazione “risciacquo latte” lampeggiante, si può continuare ad erogare altri prodotti, ma - decorsi 20 minuti di inattività - si deve necessariamente fare un ciclo di risciacquo, altrimenti non sarà possibile erogare altre bevande a base di latte. Se la macchina viene spenta subito dopo aver erogato un prodotto a base di latte, alla successiva riaccensione richiederà un ciclo di risciacquo dei circuiti del latte.

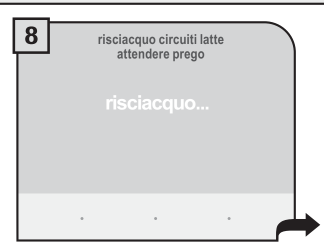
Nota: prima d'eseguire questa funzione assicurarsi che:
1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto l'erogatore;
2. il contenitore del latte col cappucinatore contenga acqua fresca potabile e venga inserito nella macchina;
3. il serbatoio dell'acqua contenga una quantità d'acqua sufficiente.



Dopo 14 giorni dalla prima erogazione di una bevanda a base di latte, appare il messaggio "pulizia latte"; si consiglia d'eseguire il lavaggio dei circuiti del latte come descritto a pag.28.
Trascorsi altri 7 giorni la macchina blocca l'erogazione dei prodotti con il latte e deve essere eseguito obbligatoriamente il lavaggio dei circuiti del latte; in questa fase si può comunque erogare caffè e acqua calda.



Rimuovere il contenitore del latte dalla macchina, se contiene ancora del latte, riporre quest'ultimo in frigorifero, utilizzando il contenitore aggiuntivo in dotazione, per un successivo utilizzo. Risciacquare e riempire con acqua fresca il contenitore col cappucinatore, inserirlo nella macchina e premere "avvio risciacquo".



In questa fase l'utente non può intervenire e deve attendere che il ciclo sia concluso. Quindi la macchina ritorna al menu principale.



Togliere il contenitore, risciacquarlo e asciugarlo.

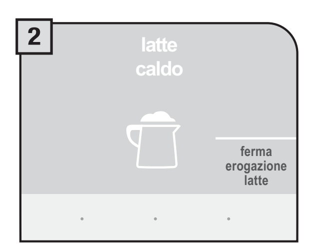
QUESTA PROCEDURA DEVE ESSERE ESEGUITA PER TUTTI I PRODOTTI CON LATTE!

EROGAZIONE DEL LATTE CALDO

Riempire il serbatoio del latte



Premere una volta l'icona corrispondente al latte caldo



Inizia l'erogazione del latte caldo

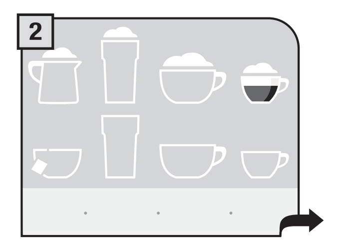
Per erogare un'altra tazza di latte, ripetere l'operazione.
Quando il simbolo "risciacquo latte" lampeggia eseguire la pulizia dei circuiti del latte come descritto a pag. 12, icona 6 e successive

ESPRESSO MACCHIATO

Riempire il serbatoio del latte



Premere l'icona; una volta per 1 tazza e due volte per 2 tazze.



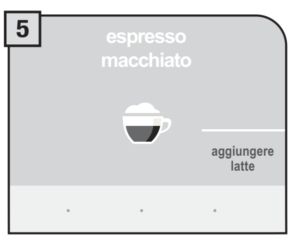
La macchina inizia la macinatura del quantitativo di caffè impostato



Inizia l'erogazione dell'espresso macchiato.



Una volta terminata l'erogazione del caffè, la macchina prepara automaticamente il latte caldo.



Premere "aggiungere latte" per erogare, se desiderato, una quantità aggiuntiva di latte.

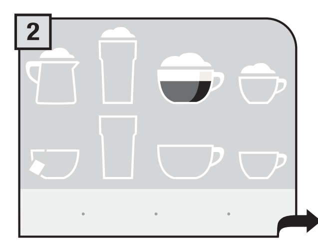
Quando il simbolo "risciacquo latte" lampeggia eseguire la pulizia dei circuiti del latte come descritto a pag. 12, icona 6 e successive

CAPPUCCINO

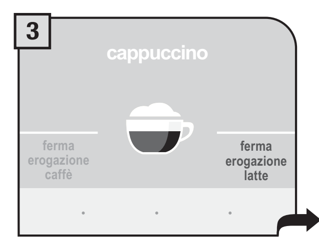
Riempire il serbatoio del latte



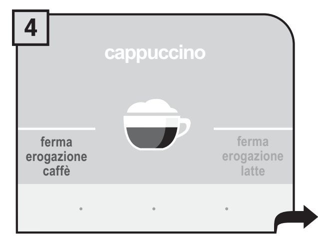
Premere l'icona; una volta per 1 tazza e due volte per 2 tazze.



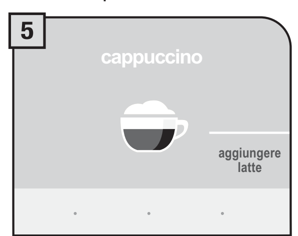
La macchina inizia la macinatura del quantitativo di caffè impostato.



Finito di macinare, la macchina eroga la quantità di latte caldo programmato.



Terminata l'erogazione del latte, la macchina prepara automaticamente il caffè.



Successivamente la macchina permette, se desiderato, di erogare una quantità aggiuntiva di latte. Premere il tasto "aggiungere latte" entro 2 secondi.

Quando il simbolo "risciacquo latte" lampeggia eseguire la pulizia dei circuiti del latte come descritto a pag. 12, icona 6 e successive

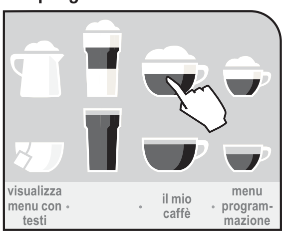
MENU PROGRAMMAZIONE BEVANDA

Ogni bevanda può essere programmata secondo i propri gusti personali. La personalizzazione viene evidenziata nel display con l'aggiunta di un asterisco.



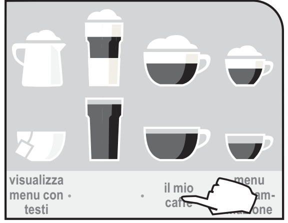
Quando un prodotto è stato personalizzato, è possibile erogare solo quel tipo di bevanda; per modificare le quantità di latte/caffè, si deve procedere ad una nuova personalizzazione o al reset della personalizzazione.

Per programmare la bevanda desiderata:



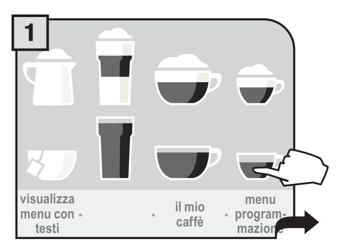
Tenere premuto per due secondi il tasto della bevanda

oppure



Premere il tasto "il mio caffè" ed entro due secondi premere il tasto della bevanda da personalizzare.

PROGRAMMAZIONE ESPRESSO / CAFFÈ / CAFFÈ LUNGO



Entrare nel menu della bevanda da personalizzare; tenere premuto il tasto per due secondi.

In questa fase si può:



Selezionando una quantità differente di caffè, si varia l'aroma della bevanda.



Premendo **avvia!** la macchina si prepara all'erogazione del caffè.

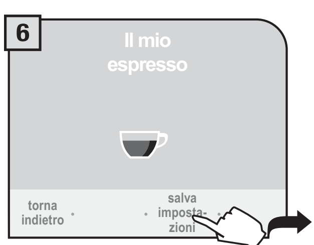
Premendo il tasto **avvia!** si deve obbligatoriamente finire il ciclo d'erogazione,



La macchina inizia e porta a termine automaticamente l'erogazione del caffè, secondo le impostazioni standard.

Per erogare una quantità di caffè superiore a quella preimpostata dal costruttore premere "impostazione personale caffè" prima del termine dell'erogazione in atto. Raggiunta la quantità premere "ferma erogazione caffè"

L'erogazione può essere interrotta solo premendo "ferma erogazione caffè". Se il tasto non viene premuto si può avere la fuoriuscita del caffè dalla tazza.



Una volta conclusa l'erogazione premere "salva impostazioni" entro cinque secondi.

Se il tasto "salva impostazioni" non viene premuto la macchina ritorna nel menu principale e le impostazioni personali non saranno memorizzate.



Sul display appare la conferma della memorizzazione, la macchina torna automaticamente al menu principale.

PROGRAMMAZIONE BEVANDE CON LATTE

Riempire il serbatoio del latte



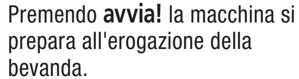
Entrare nel menu della bevanda da personalizzare; tenere premuto il tasto per due secondi.



In questa fase si può:







Premendo **avvia!** la macchina si prepara all'erogazione della bevanda.

Premendo il tasto **avvia!** si deve obbligatoriamente finire il ciclo d'erogazione.



La macchina inizia e porta a termine automaticamente l'erogazione del latte, secondo le impostazioni standard.

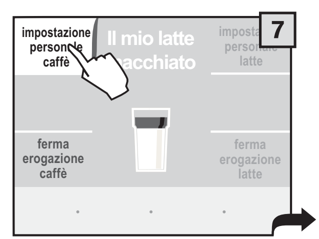


L'erogazione può essere interrotta solo premendo "ferma erogazione latte". Se il tasto non viene premuto si può avere la fuoriuscita del latte dalla tazza.



Per erogare una quantità di latte superiore a quella preimpostata dal costruttore premere “impostazione personale latte” prima del termine dell”erogazione in atto. Raggiunta la quantità premere “ferma erogazione latte”.

La macchina inizia e porta a termine automaticamente l'erogazione del caffè, secondo le impostazioni standard.



L'erogazione può essere interrotta solo premendo "ferma erogazione caffè". Se il tasto non viene premuto si può avere la fuoriuscita del caffè dalla tazza.



Per erogare una quantità di caffè superiore a quella preimpostata dal costruttore premere "impostazione personale caffè" prima del termine dell'erogazione in atto. Raggiunta la quantità desiderata premere "ferma erogazione caffè".

Una volta conclusa l'erogazione premere "salva impostazioni" entro cinque secondi.

Se il tasto "salva impostazioni" non viene premuto la macchina ritorna nel menu principale e le impostazioni personali non saranno memorizzate.



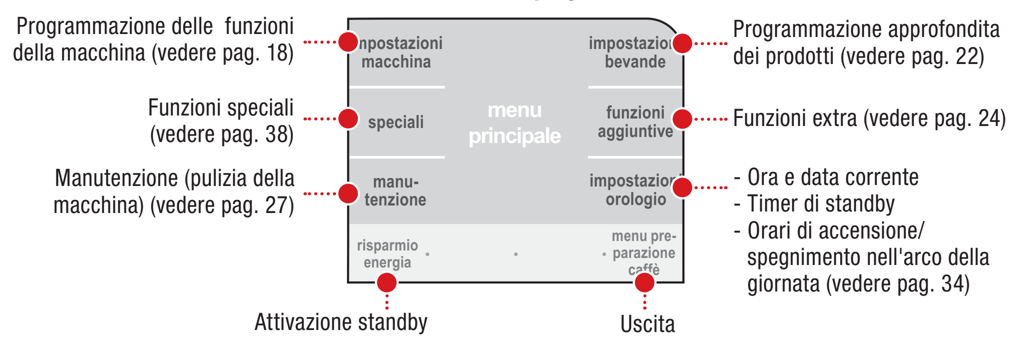
Sul display appare la conferma della memorizzazione, la macchina torna automaticamente al menu principale.

Alcune funzioni della macchina possono essere programmate per personalizzarne il funzionamento secondo le proprie esigenze.



Premere il tasto "menu programmazione".

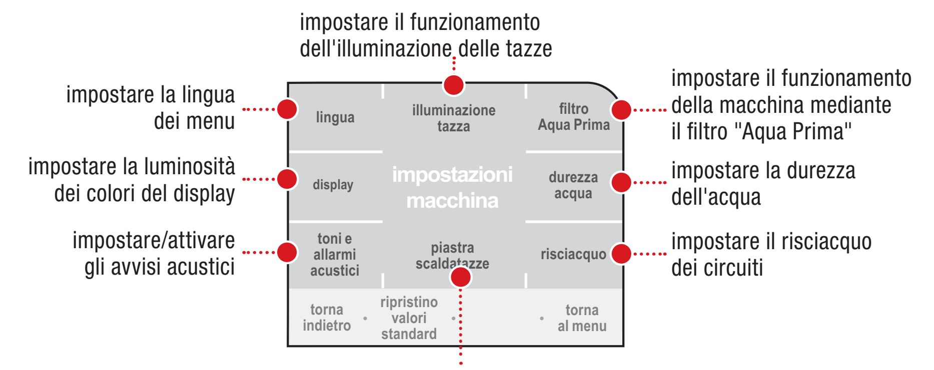
Si accede al menu di programmazione:



Dopo aver impostato ciascuno dei menu seguenti, premere
- "torna indietro" per tornare alla videata precedente
- "ripristino valori standard" per ripristinare i valori iniziali
- "salva impostazioni" per salvare le impostazioni
- "torna al menu" per tornare al menu principale

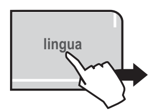
IMPOSTAZIONI MACCHINA

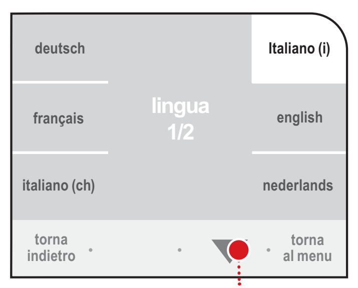
Quando si seleziona il menu impostazioni macchina appare la seguente videata. Qui si può:



MENU «LINGUA»

Per cambiare la lingua del display. Premere il tasto "lingua".





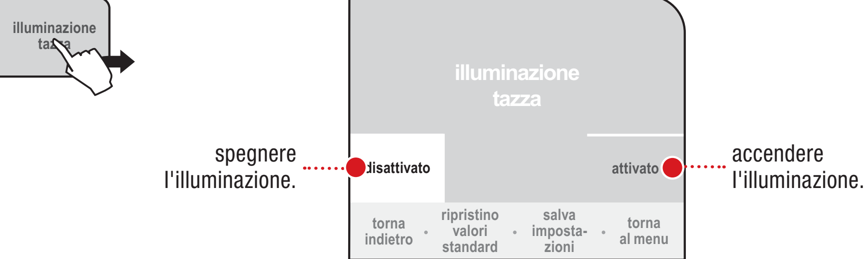
Premere per visualizzare la pagina successiva

Questa funzione è stata descritta all'inizio del manuale. L'impostazione è di fondamentale importanza per la corretta regolazione dei parametri della macchina in funzione del paese d'utilizzazione.

MENU «ILLUMINAZIONE TAZZA»

Questa funzione permette di attivare/disattivare l'illuminazione della zona di erogazione.

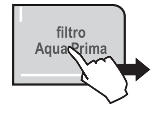
In questo menu si può:

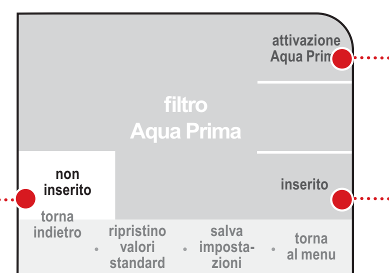


MENU «FILTRO ACQUA PRIMA»

Il filtro "Aqua Prima" purifica l'acqua e permette di gustare tutto l'aroma del caffè.

In questo menu si può:





procedere con l'attivazione (lavaggio) del filtro (vedere pag.7). Dopo l'attivazione viene attivata l'opzione «inserito»

impostare la macchina per funzionare senza il filtro "Aqua Prima".

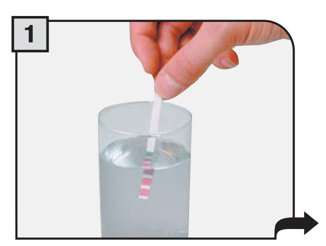
impostare la macchina per funzionare con il filtro "Aqua Prima".

Nota:

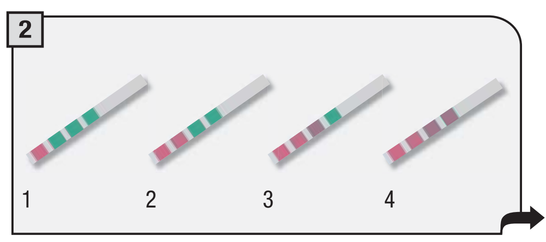
- Premere "attivazione Aqua Prima" tutte le volte che si installa un filtro "Aqua Prima" nuovo.
- Premere "non inserito" quando non si usa un filtro "Aqua Prima".
- Premere "inserito" quando si usa un filtro "Aqua Prima". Questa funzione viene attivata anche dopo aver premuto il tasto "attivazione filtro".

MENU «DUREZZA ACQUA»

Grazie alla funzione "Durezza acqua" potrete adattare la vostra macchina al grado di durezza dell'acqua che utilizzate, in modo che la macchina vi chieda di decalcificare al momento opportuno.
La durezza è espressa in scala da 1 a 4. L'apparecchio è preimpostato su un valore pari a 3.



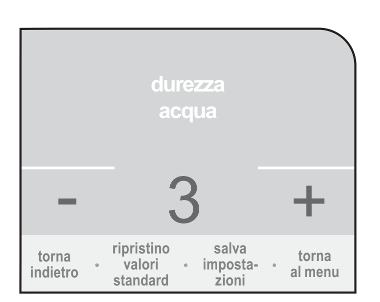
Immergere, per 1 secondo nell'acqua, il provino per i test di durezza dell'acqua, presente nel welcome pack.



Verificare il valore.

Premere il tasto "durezza acqua".





Il test può essere usato solo per una misurazione.

Impostare la durezza dell'acqua, sul valore letto nel test, sulla macchina premendo **+** o **–**

MENU «RISCIACQUO»

Per la pulizia dei condotti interni per l'erogazione del caffè, al fine di garantire che l'erogazione delle bevande sia eseguita solo con acqua fresca.

In questo menu si può:

Nota: questo risciacquo viene eseguito ad ogni avvio della macchina quando questa si è raffreddata.

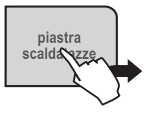


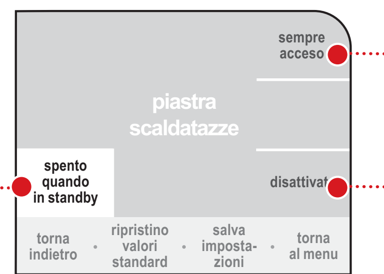
MENU «PIASTRA SCALDATAZZE»

Per attivare la piastra scaldatazze posta nella parte superiore della macchina.



In questo menu si può:





mantenere la piastra scaldatazze sempre accesa.

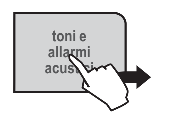
mantenere la piastra scaldatazze spenta quando la macchina è in stand-by

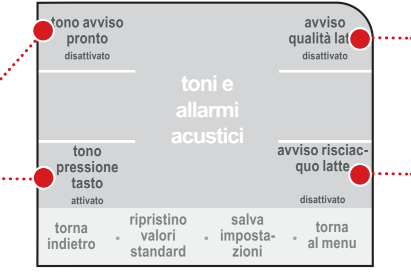
mantenere la piastra scaldatazze sempre spenta.

MENU «TONI E ALLARMI ACUSTICI»

Per attivare/disattivare gli avvisi acustici della macchina. La pressione del tasto ne modifica immediatamente lo stato.

In questo menu si può:





attivare/disattivare un avviso sonoro di pronto macchina

attivare/disattivare un avviso sonoro ad ogni pressione di un tasto

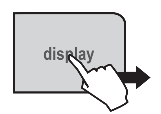
attivare/disattivare un avviso sonoro che ricorda all'utente di procedere al lavaggio dei circuiti per la preparazione del latte

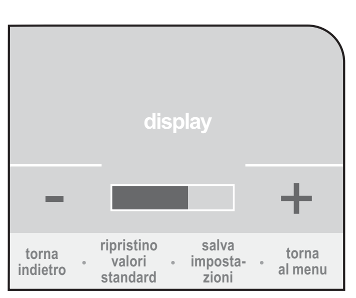
attivare/disattivare un avviso sonoro che ricorda all'utente di procedere al risciacquo dei circuiti per la preparazione del latte (l'avviso avviene dopo un minuto dal termine della preparazione della bevanda.)

Nota: gli avvisi acustici di norma sono suddivisi nel seguente modo:
- Avviso continuo lungo segnala un'anomalia della macchina;
- Avviso breve per la pressione di un tasto e per avvisare che la macchina è pronta all'uso;
- Avviso intermittente per segnalare la necessità di un intervento di pulizia.

MENU «DISPLAY»

Per impostare la corretta luminosità dei colori del display. Premere il tasto "display".

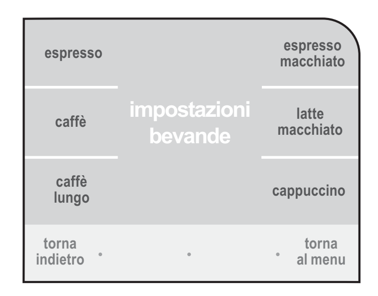




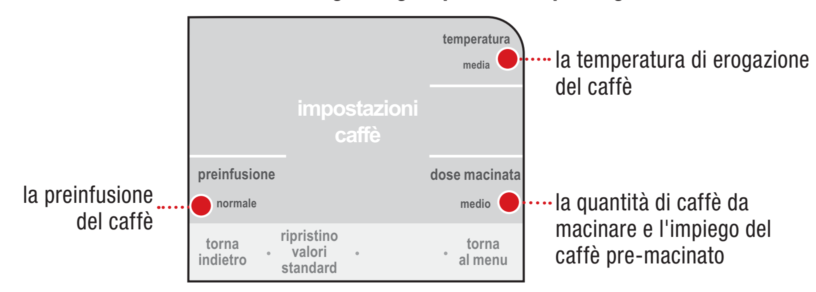
Regolare la luminosità premendo **+** o **–**

IMPOSTAZIONI BEVANDE

Per regolare i parametri generali d'erogazione delle diverse bevande che contengono caffè. Premere il tasto "impostazioni bevande" dal menu principale.



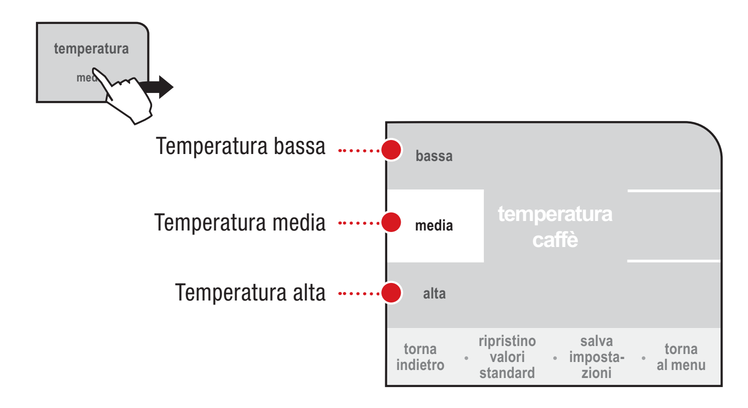
Selezionando ogni singolo prodotto si può regolare:



Lo stato attuale di programmazione è indicato in corrispondenza di ogni parametro

REGOLAZIONE TEMPERATURA PER L'EROGAZIONE DEL CAFFÈ

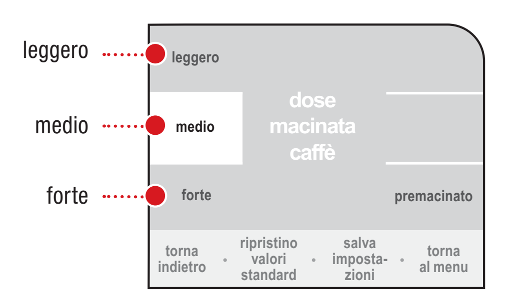
Per impostare la temperatura per la preparazione del caffè. Premere il tasto "temperatura" e selezionare la temperatura desiderata.



REGOLAZIONE «OPTI-DOSE» PER L'EROGAZIONE DEL CAFFÈ

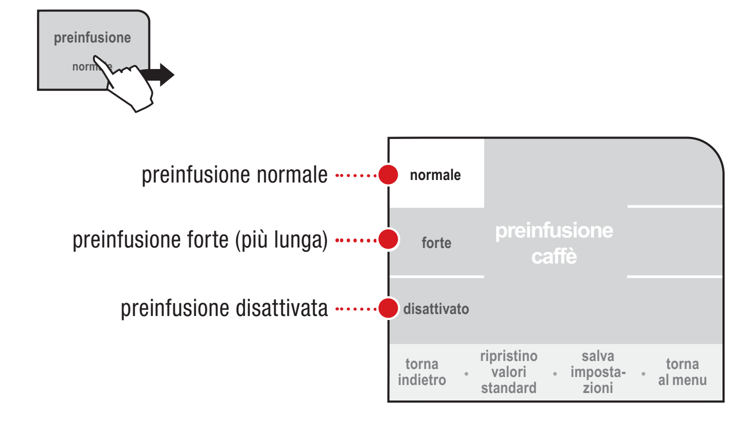
Per impostare la quantità di caffè da macinare e impostare l'impiego di caffè pre-macinato.
Potete gustare la vostra bevanda con la quantità di caffè che desiderate o potete scegliere di prepararla con il caffè decaffeinato utilizzando la funzione "premacinato".





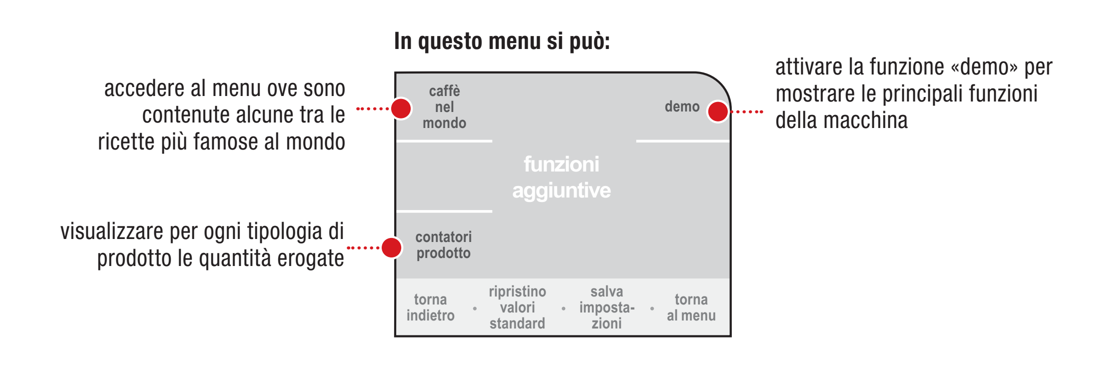
REGOLAZIONE «PREINFUSIONE» (SOLO BEVANDE CON CAFFÈ)

Per impostare la preinfusione: il caffè viene leggermente inumidito prima dell'infusione e ciò fa risaltare l'aroma pieno del caffè che acquista un gusto eccellente.



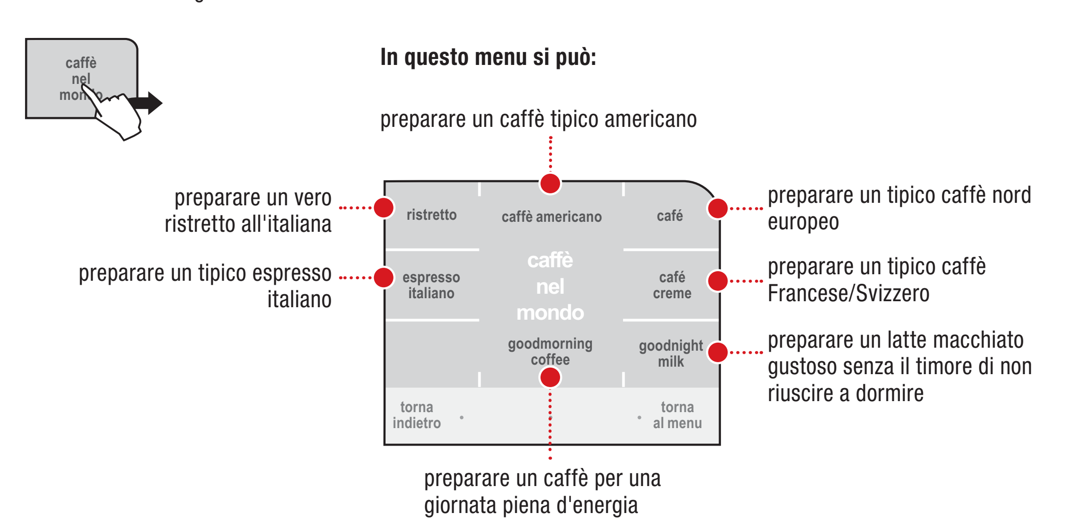
FUNZIONI AGGIUNTIVE

Nella macchina sono presenti delle funzioni aggiuntive. Premendo il tasto "funzioni aggiuntive" si accede al menu e sul display appare la seguente videata:

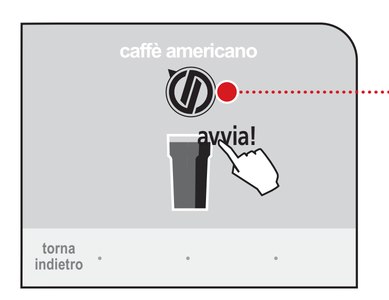


FUNZIONE «CAFFÈ DEL MONDO»

Questa funzione permette di gustare i principali tipi di caffè consumati nel mondo. Viaggiate con la fantasia in questo tour sensoriale del gusto!



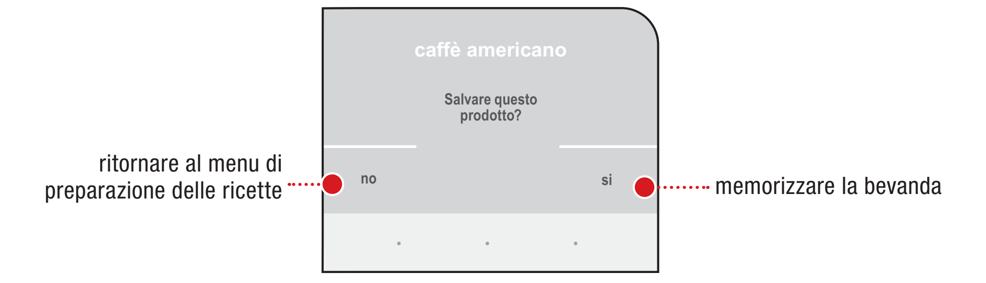
Se, per esempio, vogliamo gustarci un tipico caffè americano, deve essere premuto il tasto "caffè americano" in questo caso apparirà la seguente videata nel display:



viene mostrata la posizione della manopola SBS e la tazza che preferibilmente si deve utilizzare

Premendo il tasto **avvia!** la macchina inizia ad erogare la bevanda prescelta.

Dopo aver erogato la bevanda desiderata la si può memorizzare nei tasti del menu principale per poterla erogare quando si preferisce.



Nel caso si scelga di salvare il prodotto appena erogato; il display mostra il pulsante che ne permette l'accesso rapido.

Questa videata rimane attiva per circa 5 secondi e poi si riporta nella videata principale.



Le bevande della funzione "caffè del mondo ", se memorizzate, saranno associate ai seguenti tasti con l'aggiunta di un asterisco:

- ristretto : espresso (tazza piccola)
- espresso italiano : espresso (tazza piccola)
- cafè : caffè (tazza media)
- cafè creme : caffè (tazza media)
- caffè americano : caffè lungo (bicchiere)
- goodmorning coffee : espresso (tazza piccola)
- goodnight milk : latte macchiato

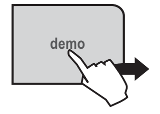
Si può associare una sola bevanda per ogni singolo tasto.
Si possono ripristinare i valori di base utilizzando il menu «Impostazioni bevande».

FUNZIONE «DEMO»

Questa funzione permette di mostrare le potenzialità della macchina.

Nota: quando si attiva questa funzione la macchina è in stand-by e tutte le funzioni sono disabilitate. La funzione "demo" rimane memorizzata anche quando
la macchina viene spenta tramite l'interruttore generale; alla successiva riaccensione la macchina ripartirà con la funzione "demo".

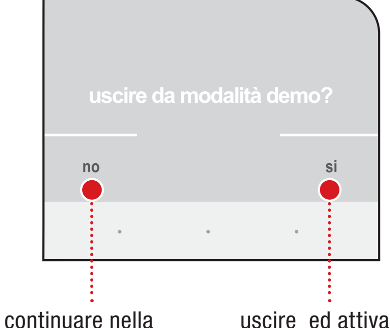
Premendo il tasto "demo" sul display appare:





In questo modo inizia il funzionamento in modalità "demo". Le videate che seguiranno avranno lo scopo di illustrare le funzionalità della macchina.

Per uscire dalla funzione premere un punto qualsiasi del display.

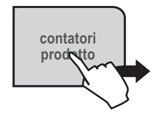


continuare nella visualizzazione

uscire ed attivare le funzioni normali della macchina

FUNZIONE «CONTATORI PRODOTTI»

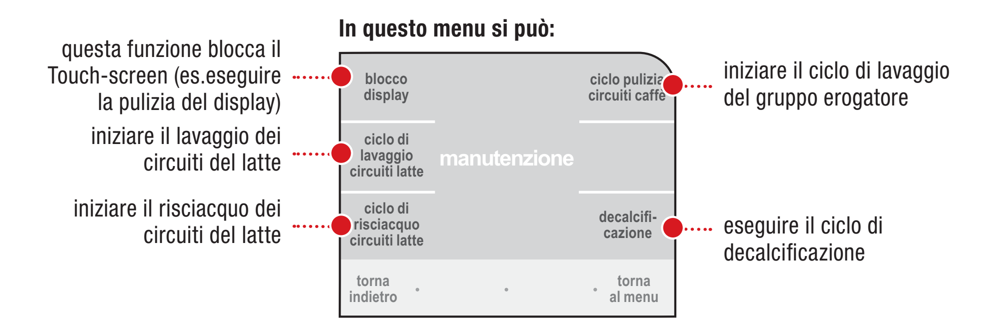
Questa funzione permette di mostrare quanti prodotti sono stati preparati per ogni singolo tipo di bevanda.





MANUTENZIONE

Per pulire/manutenere tutti i circuiti interni della macchina. Premere il tasto "manutenzione" dal menu principale.

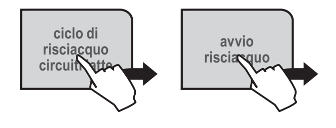


CICLO RISCIACQUO CIRCUITI LATTE

Per eseguire il risciacquo dei circuiti interni della macchina adibiti alla preparazione del latte.
Questo breve ciclo deve essere eseguito obbligatoriamente dopo 20 minuti dall'erogazione dell'ultima bevanda con il latte. Se non viene eseguito questo risciacquo, la macchina si blocca e non consente l'erogazione di bevande contenenti latte.

Nota: prima d'eseguire questa funzione assicurarsi che:
1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto l'erogatore;
2. il contenitore del latte sia stato adeguatamente lavato da tutti i residui di latte e contenga acqua fresca potabile;
3. il serbatoio dell'acqua contenga una quantità d'acqua sufficiente.

Premere il tasto "ciclo risciacquo circuiti latte" e poi "avvio risciacquo" per iniziare il ciclo di risciacquo dei circuiti del latte.





Attendere che il ciclo sia concluso, la macchina torna al menu principale.



Togliere il contenitore, risciacquarlo e asciugarlo.

CICLO LAVAGGIO CIRCUITI LATTE

Per eseguire il lavaggio dei circuiti interni della macchina adibiti alla preparazione del latte.

Questo ciclo viene proposto dopo 14 giorni dall'erogazione della prima bevanda con il latte. Decorsi 14 giorni, appare la scritta “pulizia latte” lampeggiante (vedere pag. 13); eseguire il lavaggio come descritto nel presente paragrafo.



Premere il pulsante "pulizia latte" e consultare (a pag 28-29) le indicazioni riportate al punto 2; la macchina si porta al punto 7.

Sarà comunque possibile erogare bevande a base di latte per altri 7 giorni. A questo punto il ciclo di lavaggio deve essere necessariamente eseguito poichè è inibita l’erogazione dei prodotti a base di latte. (La macchina consente comunque l’erogazione di acqua calda e caffè).

Per aiutare l'utente a non dimenticare questa importante operazione, 3 giorni prima della scadenza viene visualizzato sul display il messaggio "pulizia latte -3" che si aggiorna nei giorni successivi.

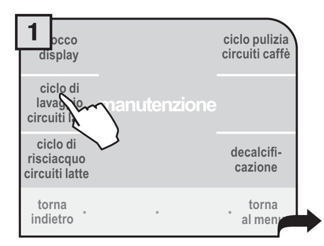


Premere il pulsante "pulizia latte" e consultare (a pag 28-29) le indicazioni riportate al punto 2; la macchina si porta al punto 7.

Nota: prima d’eseguire questa funzione assicurarsi che:
1. un contenitore di dimensioni adeguate sia a portata di mano;
2. un contenitore del latte sia stato adeguatamente lavato da tutti i residui di latte;
3. il serbatoio dell’acqua contenga una quantità d’acqua sufficiente.

IL CICLO DI LAVAGGIO NON PUÒ ESSERE INTERROTTO. DEVE ESSERE PRESENTE UNA PERSONA DURANTE L’OPERAZIONE. UTILIZZARE SOLO ED ESCLUSIVAMENTE IL DETERGENTE FORNITO IN DOTAZIONE.

Confezioni di detergente in polvere Saeco possono essere acquistate presso il vostro rivenditore di fiducia o nei centri d‘assistenza autorizzati.



Selezionare la funzione premendo il tasto.



Aprire lo scompartimento ed estrarre il contenitore latte.



Inserire il contenuto della bustina di detergente nel contenitore.



Riempire il contenitore latte con acqua fresca fino al livello «max».



Aprire lo scompartimento ed inserirvi il contenitore con il detergente.



Inserire un contenitore di adeguate capacità sotto l'erogatore del latte. È possibile utilizzare anche il secondo contenitore latte



Chiudere lo scompartimento. Premere sul tasto.



Il ciclo di lavaggio viene avviato automaticamente. Attendere che sia completato il lavaggio.



Quando il lavaggio è terminato appare....
La macchina emette un segnale sonoro.



Rimuovere il contenitore del latte.



Sciacquare il contenitore e riempirlo con acqua fresca.



Inserire il contenitore e premere il tasto.



Attendere....



Quando il risciacquo è terminato appare....



Rimuovere il contenitore del latte.



Sciacquare il contenitore e riempirlo con acqua fresca.

Eseguire un altro ciclo di risciacquo come mostrato in precedenza.
Quando finito la macchina si riporta automaticamente nel menu principale

CICLO PULIZIA CIRCUITI CAFFÈ (CICLO DI LAVAGGIO GRUPPO EROGATORE)

Per eseguire la pulizia dei circuiti interni della macchina adibiti all'erogazione del caffè.
Vi consigliamo d'eseguire questo ciclo di lavaggio dopo 500 erogazioni di bevande contenenti caffè o mensilmente.
Confezioni di detergente in pastiglie Saeco possono essere acquistate presso il vostro rivenditore di fiducia o nei centri d'assistenza autorizzati.

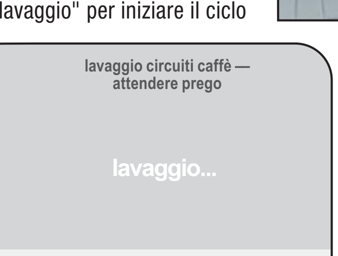
Nota: prima d'eseguire questa funzione assicurarsi che:
1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto l'erogatore;
2. nel gruppo erogatore sia stata inserita l'apposita pastiglia per la pulizia;
3. il serbatoio dell'acqua contenga una quantità d'acqua sufficiente.

IL CICLO DI LAVAGGIO NON PUÒ ESSERE INTERROTTO.
DEVE ESSERE PRESENTE UNA PERSONA DURANTE L'OPERAZIONE.

Premere il tasto "ciclo pulizia circuiti caffè" e poi "avvio ciclo lavaggio" per iniziare il ciclo di lavaggio.







Attendere che il ciclo sia concluso,
la macchina ritorna al menu principale.

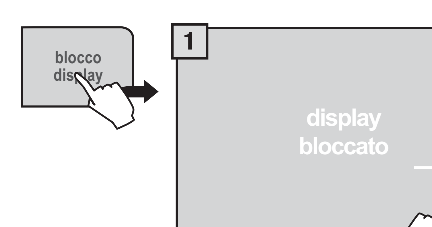
LA MANUTENZIONE E LA PULIZIA DEL GRUPPO EROGATORE È DESCRITTA A PAG.42.

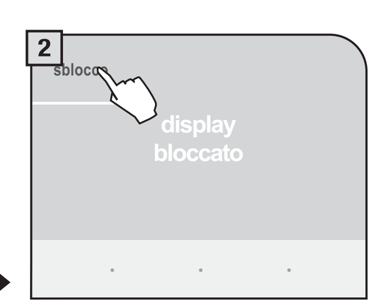
BLOCCO DISPLAY

Per pulire il display. Si può pulire il display touch-screen con un panno morbido inumidito o con gli appositi detergenti per display venduti in commercio.

E' VIETATO UTILIZZARE SOLVENTI, ALCOOL, DETERGENTI AGGRESSIVI E/O OGGETTI APPUNTITI CHE POSSANO DANNEGGIARE LA SUPERFICIE DEL DISPLAY.

Premere il tasto "blocco display"





Per riattivare il display premere "sblocco" in basso a destra e successivamente (entro due secondi) "sblocco" in alto a sinistra (questo tasto appare solo dopo aver premuto il precedente).

DECALCIFICAZIONE

Per eseguire il ciclo automatico di decalcificazione.
La decalcificazione è necessaria ogni 3-4 mesi in base alla durezza dell'acqua utilizzata, quando l'acqua esce più lentamente del solito o quando la macchina lo segnala. La macchina deve essere accesa e gestisce automaticamente la distribuzione del decalcificante.

DEVE ESSERE PRESENTE UNA PERSONA DURANTE L'OPERAZIONE.
ATTENZIONE! NON UTILIZZARE IN NESSUN CASO L'ACETO COME DECALCIFICANTE.

Si raccomanda il decalcificante Saeco; comunque utilizzare un prodotto decalcificante per macchine da caffè di tipo non tossico e/o non nocivo, reperibile in commercio. La soluzione che viene utilizzata deve essere smaltita secondo quanto previsto dal costruttore e/o dalle norme vigenti nel paese d"utilizzo.

Nota: prima d'iniziare il ciclo di decalcificazione assicurarsi che:
1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto al tubo dell'acqua e l'erogatore;
2. SIA STATO RIMOSSO IL FILTRO "AQUA PRIMA".
3. il serbatoio dell'acqua sia stato riempito con la soluzione decalcificante fino al livello indicato con il simbolo .

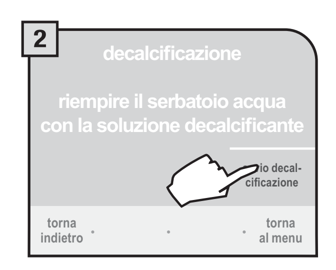
Sospensione della decalcificazione.
La decalcificazione e/o risciacquo può essere sospesa per essere ripresa successivamente. Quando si interrompe la decalcificazione la macchina avverte l'utente che deve essere spenta.

ATTENZIONE! LA DECALCIFICAZIONE DEVE ESSERE PORTATA A TERMINE ENTRO 24 ORE DALLA SUA INTERRUZIONE.

Alla successiva riaccensione, la macchina avvisa l'utente che il processo di decalcificazione e/o risciacquo deve essere portato a termine.

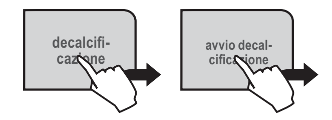


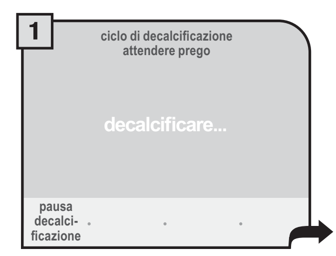
La macchina segnala all'utente la necessità d'eseguire la decalcificazione mediante la scritta fissa sul menu principale. L'allarme non blocca il funzionamento della macchina. Il numero sotto la scritta indica il numero di erogazioni prima del blocco della macchina e viene decrementato ad ogni erogazione. 30 erogazioni prima del blocco il tasto comincia a lampeggiare. Terminate le erogazioni disponibili la macchina si blocca non permettendo l'erogazione di alcun tipo di bevanda e si deve eseguire la decalcificazione.
Premendo il tasto si accede al menu decalcificazione.



Quando la macchina si blocca, sul display appare la scritta "riempire il serbatoio acqua con la soluzione decalcificante".
Eseguire la decalcificazione premendo "avvio decalcificazione" come descritto.

Per eseguire la decalcificazione prima che la macchina si blocchi o che segnali la necessità di eseguirla, premere il tasto "decalcificazione" e poi "avvio decalcificazione" per iniziare il ciclo di decalcificazione.

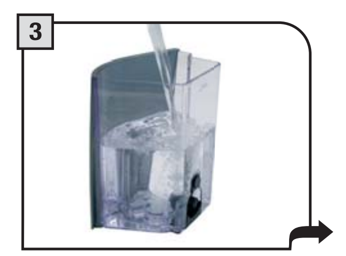




La macchina comincia ad erogare la soluzione decalcificante attraverso il tubo d'erogazione acqua calda. L'erogazione avviene ad intervalli prestabiliti; per consentire alla soluzione d'agire in modo efficace.



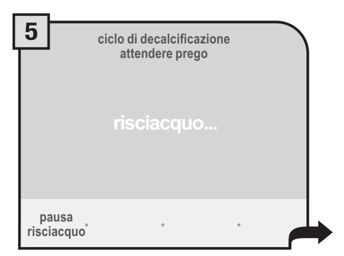
Quando la soluzione è terminata sul display appare:



Estrarre il serbatoio dell'acqua, risciacquarlo con acqua fresca potabile per eliminare tracce di soluzione decalcificante, quindi riempirlo con acqua fresca potabile e reinserirlo.



Eseguire il risciacquo dei circuiti della macchina premendo "avvio risciacquo".



La macchina esegue il risciacquo.
Alla fine del risciacquo viene richiesto di riempire il serbatoio con acqua fresca potabile.
Prima di riempire il serbatoio inserire nuovamente, se desiderato, il filtro Aqua prima.



Mettere un contenitore sotto al beccuccio erogazione acqua. Quando s'inserisce il serbatoio dell'acqua la macchina procede automaticamente al caricamento del circuito dell'acqua. Se questa operazione non riesce consultare "caricamento manuale del circuito" (vedere pag. 6)

IMPOSTAZIONI OROLOGIO

Per regolare la data e l'ora corrente, il timer per lo stand-by (risparmio energia) e gli orari per l'accensione e lo spegnimento automatico della macchina. Premere il tasto "impostazioni orologio" dal menu principale.

In questo menu si può:

impostazione ore | impostazioni orologio | impostazione risparmio energia | impostazione orologio | torna indietro | torna al menu

- impostazione ore: impostare
  - l'ora corrente;
  - la data corrente
  - il formato di visualizzazione (24 ore – AM/PM)
- impostazione risparmio energia: impostare i parametri per lo stand-by dopo l'ultima erogazione
- impostazione orologio: impostare gli intervalli d'accensione e spegnimento della macchina (tre intervalli attivabili separatamente)

IMPOSTAZIONE ORA

Per impostare tutti i parametri relativi all'orologio e al calendario. Importante per programmare correttamente orari d'accensione e spegnimento della macchina! Premere il tasto "impostazione ore"

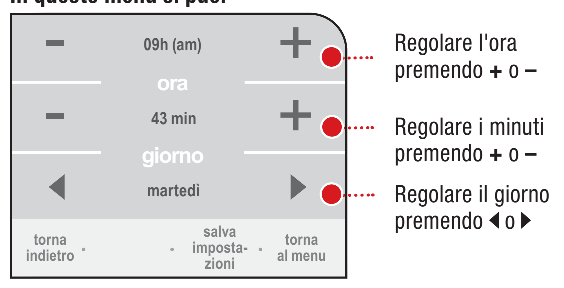


Ora attuale/Giorno settimana



Per impostare il giorno della settimana e l'ora corrente sulla macchina.
Premere il tasto "ora giorno della settimana".

In questo menu si può:



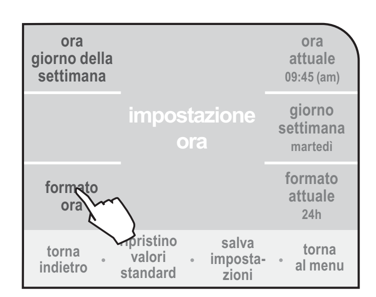
Regolare l'ora premendo **+** o **–**

Regolare i minuti premendo **+** o **–**

Regolare il giorno premendo ◀ o ▶

Formato ora

Per impostare la modalità di visualizzazione dell'ora. La modifica di questa impostazione regola tutti i parametri che richiedono una visualizzazione/impostazione dell'ora! Premere il tasto "formato ora". La modifica viene immediatamente applicata e nel testo scritto in caratteri più piccoli appare "am/pm" o "24h".



IMPOSTAZIONE OROLOGIO

Con questa funzione potete accendere (attivare) e spegnere (risparmio energia) la macchina agli orari che desiderate.
Ricordatevi che la macchina gestisce questa funzione solo se è accesa.



In questo menu si può:



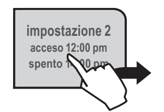
Per eseguire una corretta impostazione si devono:

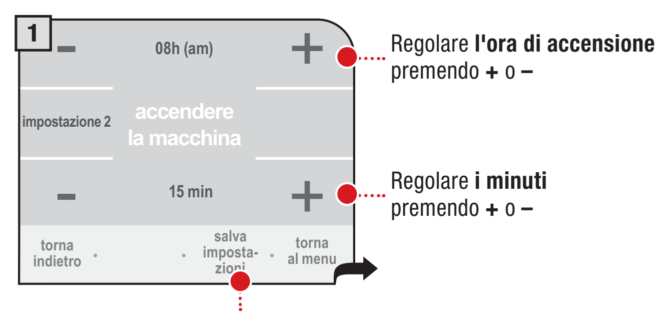
- impostare i singoli intervalli d'accensione e di spegnimento della macchina.
- scegliere in quali giorni questi intervalli provvederanno ad accendere e spegnere la macchina.

Si consiglia di non sovrapporre gli intervalli d'accensione.

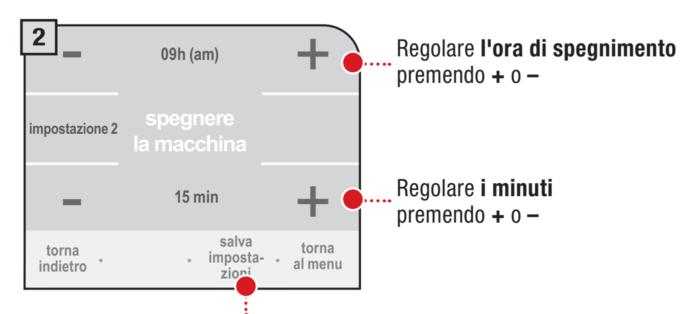
Impostazione di un intervallo d'accensione

Per regolare un intervallo d'accensione premere sul tasto dell'intervallo che si desidera impostare.





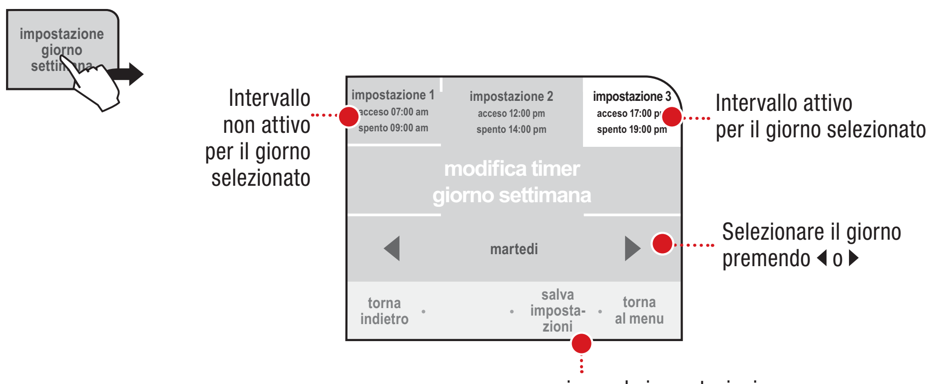
per salvare le impostazioni regolate e passare alla videata successiva



per salvare le impostazioni regolate

Scegliere, per ogni giorno, gli intervalli d'accensione

Scorrere i giorni della settimana e, per ogni giorno, selezionare in modo indipendente la/e impostazione/i che si desiderano attivare.



per memorizzare le impostazioni

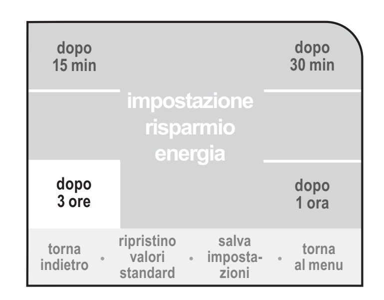
Per ogni giorno si possono selezionare intervalli differenti

IMPOSTAZIONE RISPARMIO ENERGIA

Per impostare dopo quanto tempo, dall'ultima erogazione, la macchina passerà in stand-by.

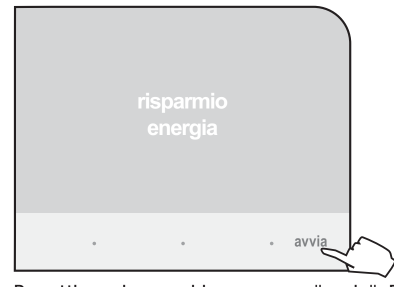
Il tempo di default impostato è «dopo 3 ore».





Selezionare il tempo di ritardo di spegnimento.

Trascorso il tempo impostato per ritardo di spegnimento appare:



Per attivare la macchina premere "avvia". Dopo aver eseguito la diagnosi delle funzioni e la fase di riscaldamento, la macchina è di nuovo pronta per l'uso.

SPECIALI

Questo menu consente l'accesso a funzioni speciali presenti nella macchina. Premere il tasto "speciali" dal menu principale.



CANCELLARE TUTTE LE IMPOSTAZIONI

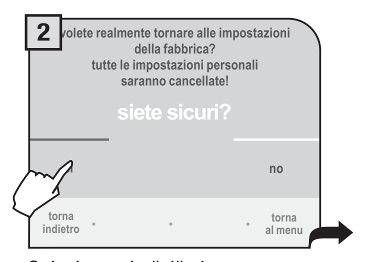
In questo menù è contenuta la funzione per ripristinare tutti i valori di fabbrica. Questa funzione è particolarmente importante per ripristinare i parametri di base. Premere il tasto "regolazioni di fabbrica".





Se viene selezionato "si" si richiede una successiva conferma a pulsanti invertiti per essere sicuri della volontà di eseguire il reset.

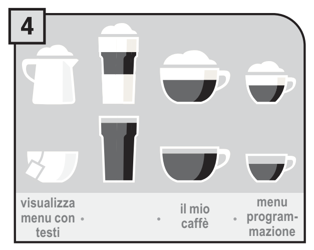
TUTTE LE IMPOSTAZIONI PERSONALI ANDRANNO PERDUTE E NON POTRANNO PIÙ ESSERE RECUPERATE; DOPO IL RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI SI DOVRANNO, SE SI DESIDERA, RIPROGRAMMARE TUTTE LE FUNZIONI DELLA MACCHINA.



Selezionando "si" viene eseguito il ripristino.



Sul display appare per 2 secondi il messaggio "Tutti i parametri sono stati ripristinati"



Dopo tale periodo la macchina ritorna nella videata principale.

PULIZIA GENERALE DELLA MACCHINA

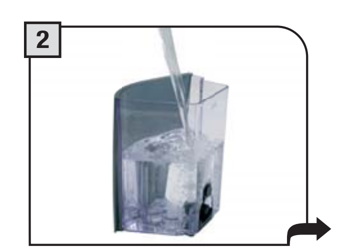
La pulizia di seguito descritta deve essere eseguita almeno una volta a settimana.
Nota: se l'acqua rimane per più giorni nel serbatoio non riutilizzarla.

ATTENZIONE! non immergere la macchina nell'acqua.
Per la pulizia e la manutenzione del cappuccinatore consultare la relativa sezione a pag.40.

Vuotando i fondi a macchina spenta o quando non viene segnalato sul display, non viene azzerato il conteggio del fondi depositati nel cassetto. Per questo motivo la macchina può visualizzare il messaggio "Svuotare raccogli fondi" anche dopo aver preparato pochi caffè.



Spegnere la macchina e scollegare la spina.



Lavare il serbatoio e il coperchio.



Estrarre la vasca raccogli gocce, svuotarla e lavarla



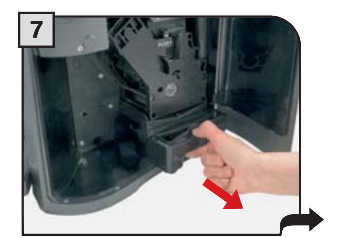
Estrarre il cassetto raccogli fondi, svuotarlo e lavarlo



Con un panno asciutto pulire lo scomparto caffè pre-macinato.



Estrarre il contenitore del latte e lavarlo (consulare pag.40 per la pulizia del cappuccinatore).



Estrarre la vasca recupero liquidi, svuotarla e lavarla



Pulire il display (vedere pag. 31)

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL CONTENITORE LATTE

Il contenitore del latte ed il cappuccinatore sono stati studiati per ottimizzare il trattamento del latte.

La loro costante pulizia e manutenzione consentiranno di degustare ottime bevande a base di latte.

La pulizia completa del cappuccinatore va eseguita almeno una volta a settimana

MANUTENZIONE RAPIDA CAPPUCCINATORE

Può accadere che il latte non venga montato in modo ottimale. In questi casi è sufficiente ruotare il regolatore di flusso mostrato in figura.



Far eseguire 2-3 rotazioni al regolatore per eseguire una manuatenzione rapida.

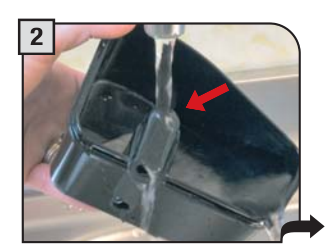
Nota: a corredo sono forniti altri 3 regolatori per la sostituzione nel caso venisse smarrito quello già installato.

LAVAGGIO DOPO UN REGOLARE UTILIZZO

Dopo aver utilizzato il latte per la preparazione delle bevande, bisogna lavare il contenitore latte ed il cappuccinatore. Con poche e semplici operazioni possiamo garantire un funzionamento ottimale della macchina.



Versare il latte in un contenitore.



Risciacquare con acqua tiepida tutte le parti che sono venute a contatto con il latte.



Versare acqua fresca ed eseguire il ciclo di risciacquo.

MANUTENZIONE APPROFONDITA CAPPUCCINATORE

Il cappuccinatore deve essere accuratamente lavato almeno una volta allla settimana.

I componenti possono essere lavati con l'utilizzo di detergenti ad uso domestico.



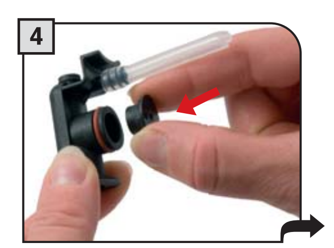
Rimuovere il cappuccinatore.



Separare la parte superiore del cappuccinatore dalla parte inferiore.



Rimuovere il pomello.



Rimuovere il tappo dalla parte inferiore



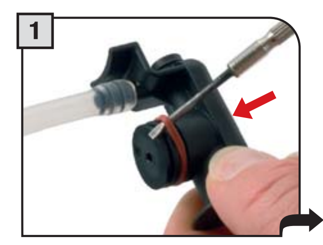
Lavare tutti i componenti.



Rimontare i componenti ed installare il cappuccinatore nel contenitore.

SOSTITUZIONE O-RING

Quando le due parti del cappuccinatore si muovono troppo liberamente, si deve sostituire l'O-ring con quelli forniti in dotazione.



Rimuovere l'O-ring utilizzando un oggetto appuntito



Inserire l'O-ring nuovo premendolo delicatamente



Assemblare la parte superiore e la parte inferiore del cappuccinatore

PULIZIA GRUPPO EROGATORE

Il gruppo erogatore deve essere pulito almeno una volta a settimana. Lubrificare il gruppo erogatore dopo circa 500 erogazioni. Il grasso per la lubrificazione del gruppo erogatore è acquistabile presso i centri d'assistenza autorizzati.

Lavare il gruppo erogatore con acqua tiepida.

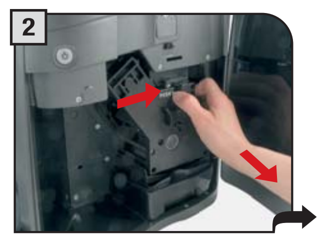
ATTENZIONE! Non lavare il gruppo erogatore con detergenti che possono comprometterne il corretto funzionamento. Non lavarlo in lavastoviglie

1



Premere per aprire lo sportello di servizio.

2



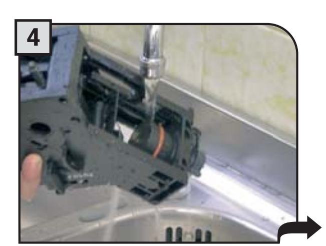
Premere sul tasto PUSH per estrarre il gruppo erogatore.

3



Lavare il gruppo erogatore dai residui di caffè.

4



Lavare il filtro superiore con acqua corrente.

5



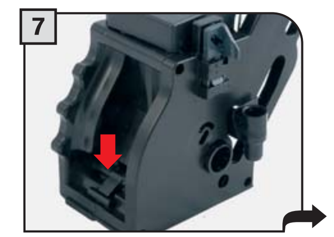
Assicurarsi che il gruppo sia in posizione di riposo; i due riferimenti devono coincidere.

6



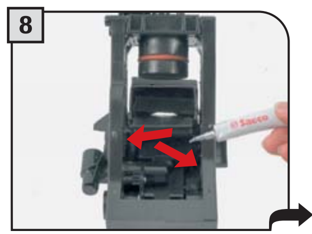
Assicurarsi che i componenti siano nella corretta posizione. Il gancio mostrato deve essere nella corretta posizione; per verificare premere con decisione il tasto PUSH".

7



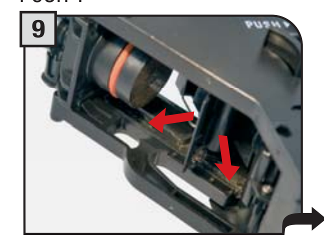
La leva posta nella parte posteriore del gruppo deve essere a contatto con la base.

8

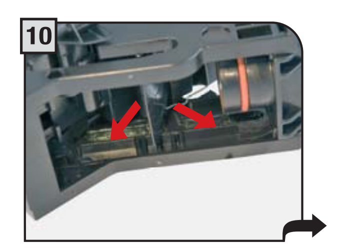


Solo con il grasso fornito in dotazione, lubrificare le guide del gruppo.

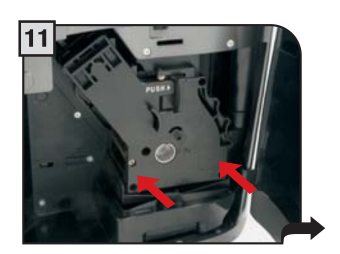
9



Distribuire il grasso uniformemente.



Distribuire il grasso uniformemente.



Rimontarlo senza premere sul tasto PUSH!



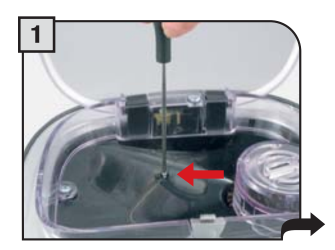
Chiudere lo sportello di servizio e Inserire il cassetto raccogli fondi.

MANUTENZIONE MACINE

Le macine dopo molti cicli di macinatura (circa 2000) hanno bisogno di una piccola regolazione per rendere il caffè sempre ottimo.

ATTENZIONE!
Si consiglia d'eseguire con attenzione questa operazione; può essere eseguita da un utente esperto.
Svuotare il contenitore caffè in grani.
La vite potrebbe cadere nel macinacaffè; se dovesse accadere recuperarla prima di riavviare la macchina; per evitare questo inconveniente proteggere il foro del macinacaffè con un panno.

Lo scatto viene segnalato con un'indicazione nel contenitore caffè; fare riferimento a queste indicazioni quando di esegue la regolazione.



Svitare la vite che tiene chiuso lo sportellino di servizio.



Rimuovere vite e sportellino.



Regolare di uno scatto.

Successivamente riposizionare lo sportellino e fissarlo con la vite rimossa in precedenza.

CODICI DI GUASTO

MESSAGGIO DI GUIDA CHE APPARE	COME RIPRISTINARE IL MESSAGGIO
spegnere e riaccendere la macchina	Spegnere e dopo 30" riaccendere la macchina per ripristinare il normale funzionamento.
chiamare assistenza	Problema che richiede l'intervento del centro assistenza.
inserire la vasca di raccolta	Inserire la vasca raccogli gocce.
chiudere coperchio contenitore caffè in grani	Chiudere il coperchio del contenitore caffè in grani per poter erogare qualsiasi prodotto.
inserire caffè macinato	Questo messaggio guida l'utente quando nella programmazione personale dei prodotti, è stato scelto d'utilizzare questo tipo di caffè.
inserire gruppo erogatore	Inserire il gruppo erogatore nella propria sede.
inserire il cassetto raccogli fondi	Inserire il cassetto raccogli fondi.
svuotare cass. raccogli fondi	Estrarre il cassetto raccoglifondi e svuotare i fondi in un contenitore idoneo. Nota: il cassetto raccogli fondi deve essere vuotato solo quando la macchina lo richiede e a macchina accesa. Lo svuotamento del cassetto a macchina spenta non permette alla macchina di registrare l›avvenuto svuotamento.
chiudere la porta laterale	Per poter rendere operativa la macchina si deve chiudere la porta laterale.
riempire il serbatoio dell’acqua	Si deve estrarre il serbatoio e riempirlo con acqua fresca potabile
svuotare la vasca di raccolta posta sotto il gruppo erogatore	Aprire lo sportello laterale e svuotare la vaschetta di raccolta che si trova sotto il gruppo erogatore.
inserire il contenitore del latte	Inserire il contenitore del latte nello scompartimento apposito
caricare circuito	Premere sul display per procedere con il caricamento manuale del circuito dell'acqua. La macchina esegue un tentativo automatico di caricamento del circuito; se questo tentativo non viene eseguito correttamente allora si deve procedere con questo sistema.
caricamento circuito non riuscito	Contattare il centro assistenza (Numero verde) per richiedere consigli su come risolvere il problema.
il ciclo di decalcificazione non è stato eseguito correttamente	Ripetere l'operazione come descritto nell'apposita sezione.
risclacquo latte	consultare pag.13 e pag.27
pulizia latte	consultare pag.13 e pag.28

MESSAGGIO DI GUIDA CHE APPARE	COME RIPRISTINARE IL MESSAGGIO
cambiare il filtro Aqua Prima	Il filtro Aqua Prima deve essere sostituito per i seguenti casi 1. sono stati erogati 60 litri di acqua; 2. sono passati 90 giorni dalla sua installazione: 3. sono passati 20 giorni e la macchina non è mai stata utilizzata. Nota: questo messaggio appare solo se è stato selezionato «inserito» nella funzione filtro acqua (Vedere pag.19).
Il ciclo di pulizia non è stato eseguito correttamente	Ripetere l'operazione come descritto nell'apposita sezione.
inserire il contenitore del latte con cappuccinatore	Inserire il cappuccinatore nel contenitore del latte. Senza il cappuccinatore non può essere erogato nessun prodotto contenente latte.
risciaquare serbatoio latte	L'utente deve lavare il serbatoio del latte dopo che questo è stato utilizzato.
decalcificare la macchina	Si deve eseguire un ciclo di decalcificazione dei circuiti interni della macchina.
risparmio energia	Premere il tasto "avvia"

DATI TECNICI

Tensione nominale	Vedere targhetta posta sull'apparecchio
Potenza nominale	Vedere targhetta posta sull'apparecchio
Alimentazione	Vedere targhetta posta sull'apparecchio
Materiale corpo	Plastica
Dimensioni (l x a x p)	355 x 380 x 460 mm
Peso	14 Kg
Lunghezza del cavo	1200 mm
Pannello comandi	Frontale (Digitale)
Serbatoio acqua	2 litri - Estraibile
Serbatoio latte	0,400 litri - Estraibile
Capacità contenitore caffè	350 grammi di caffè in grani
Pressione della pompa	15 bar
Caldaia	Acciaio inossidabile
Macinacaffè	Con macine in ceramica
Dispositivo di sicurezza pressione	Valvola di sicurezza pressione caldaia
Dispositivo di sicurezza temperature	Termostati e termofusibili caldaia

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dovute al progresso tecnologico.
Macchina conforme alla Direttiva Europea 89/336/CEE (Decreto legislativo 476 del 04/12/92), relativa all'eliminazione dei disturbi radiotelevisivi.

SOS IN CASO D'EMERGENZA
Estrarre immediatamente la spina dalla presa di rete.



UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'APPARECCHIO
- In luogo chiuso.
- Per la preparazione di caffè, acqua calda e per montare il latte.
- Per l'impiego domestico.
- Da adulti in condizioni psico-fisiche non alterate.

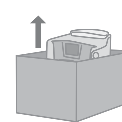
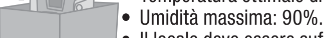


PRECAUZIONI PER L'UTILIZZO DELLA MACCHINA
- Non utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli sopra indicati, al fine di evitare pericoli.
- Non introdurre nei contenitori sostanze diverse da quelle indicate nel manuale istruzioni.
- Durante il normale riempimento di ogni contenitore, è obbligatorio chiudere tutti i contenitori vicini.
- Riempire il serbatoio acqua soltanto con acqua fresca potabile: acqua calda e/o altri liquidi possono danneggiare la macchina.
- Non utilizzare acqua addizionata con anidride carbonica.
- Nel macinacaffè è vietato introdurre le dita e qualsiasi materiale che non sia caffè in grani.
- Prima di intervenire all'interno del macinacaffè spegnere la macchina con l'interruttore generale e togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non introdurre caffè solubile o in grani nel contenitore caffè macinato.
- Per far funzionare la macchina, tramite il display touch-screen, utilizzare solo le dita della mano.



ALLACCIAMENTO ALLA RETE
Il collegamento alla rete elettrica deve essere eseguito in conformità alle norme di sicurezza vigenti nel paese d'utilizzazione.
La presa, alla quale collegare la macchina deve essere:
- conforme al tipo di spina installata nella medesima;
- dimensionata per rispettare i dati della targhetta dati sul fondo dell'apparecchio.
- collegata ad un efficiente impianto di messa a terra.

Il cavo d'alimentazione, non deve:
- entrare in contatto con qualsiasi tipo di liquido: pericolo di scosse elettriche e/o incendio;
- essere schiacciato e/o entrare in contatto con superfici taglienti;
- essere utilizzato per spostare la macchina;
- essere utilizzato se risulta danneggiato;
- essere manipolato con le mani umide o bagnate;
- essere avvolto in una matassa quando la macchina è in funzione.
- essere manomesso.

INSTALLAZIONE




- Scegliere un piano d'appoggio ben livellato (non deve superare i 2° d'inclinazione), solido e fermo.
- Non installare la macchina in zone nelle quali può essere utilizzato un getto d'acqua.
- Temperatura ottimale di funzionamento: 10°C÷40°C
- Umidità massima: 90%.
- Il locale deve essere sufficientemente illuminato, areato, igienico e la presa di corrente deve essere facilmente raggiungibile.
- Non collocare su superfici incandescenti!
- Porre ad almeno 10 cm di distanza da pareti e piastre di cottura.
- Non utilizzare in ambienti la cui temperatura possa raggiungere valori uguali e/o inferiori a 0°C; nel caso in cui la macchina abbia raggiunto tali condizioni contattare un centro assistenza per effettuare un controllo di sicurezza.
- Non utilizzare la macchina in prossimità di sostanze infiammabili e/o esplosive.
- E vietato l'utilizzo della macchina in atmosfera esplosiva, aggressiva o ad alta concentrazione di polveri o sostanze oleose in sospensione nell'aria.
- Non installare la macchina sopra ad altre apparecchiature.

PERICOLI
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e persone non informate circa il suo funzionamento.
- L'apparecchio è pericoloso per i bambini. Se incustodito, scollegarlo dalla presa di alimentazione.
- Non lasciare i materiali utilizzati per imballare la macchina alla portata dei bambini.
- Non dirigere contro se stessi e/o altri il getto di vapore surriscaldato e/o d'acqua calda: pericolo di scottature.

- Non inserire oggetti attraverso le aperture dell'apparecchio (Pericolo! Corrente elettrica!).
- Non toccare la spina con le mani e piedi bagnati, non estrarla dalla presa tirando il cavo.
- Attenzione pericolo di ustioni al contatto con l'acqua calda, il vapore e il beccuccio per l'acqua calda.

GUASTI

- Non utilizzare l'apparecchio in caso di guasto accertato o sospetto, ad esempio dopo una caduta.
- Eventuali riparazioni devono essere effettuate dal servizio assistenza autorizzato.
- Non utilizzare un apparecchio con cavo di alimentazione difettoso. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere cambiato dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti. (Pericolo! Corrente elettrica!).
- Spegnere l'apparecchio prima di aprire lo sportello di servizio. Pericolo di ustioni!

PULIZIA / DECALCIFICAZIONE



- Per la pulizia dei circuito latte utilizzare solo il detergente in polvere consigliato e fornito con la macchina Attenersi scrupolosamente alle indicazioni di sicurezza evidenziate nella confezione.
- Per la pulizia dei circuito caffè utilizzare solo il detergente in pastiglie consigliato e fornito con la macchina. Attenersi scrupolosamente alle indicazioni di sicurezza evidenziate nella confezione.
- Prima di pulire la macchina, è indispensabile posizionare l'interruttore generale su SPENTO (0); staccare la spina dalla presa di corrente ed attendere che la macchina si raffreddi.
- Impedire che l'apparecchio venga a contatto con schizzi d'acqua o immerso in acqua.
- Non asciugare le parti della macchina in forni convenzionali e/o a microonde.
- L'apparecchio ed i suoi componenti devono essere puliti e lavati dopo un periodo d'inutilizzo dell'apparecchio.



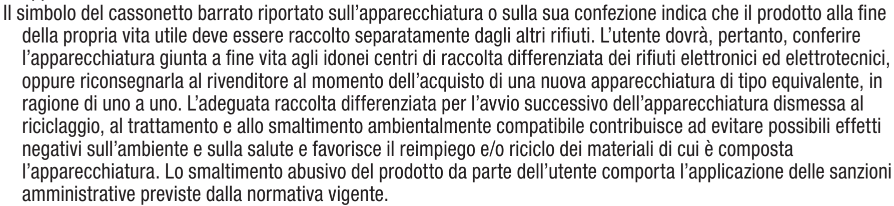
PARTI DI RICAMBIO

Per ragioni di sicurezza, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.

SMALTIMENTO



INFORMAZIONE AGLI UTENTI ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151"Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



ANTINCENDIO

In caso di incendio utilizzare estintori ad anidride carbonica (CO_2).
Non utilizzare acqua o estintori a polvere.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE PER IL CORRETTO UTILIZZO DEL FILTRO "AQUA PRIMA"

Per utilizzare correttamente il filtro "Aqua prima" vi elenchiamo alcune avvertenze da prendere in considerazione:

1. Conservare il filtro "Aqua prima" in un ambiente fresco al riparo dal sole; la temperatura dell'ambiente deve essere compresa tra +5°C e +40°C;
2. Utilizzare il filtro in ambienti la cui temperatura non superi i 60°C.
3. Consigliamo di lavare il filtro "Aqua prima" dopo 3 giorni d'inutilizzo della macchina da caffè;
4. È necessario sostituire il filtro dopo 20 giorni d'inutilizzo della macchina da caffè;
5. Nel caso si voglia conservare un filtro già aperto, chiuderlo ermeticamente in un sacchetto di nylon e riporlo nel frigorifero; è vietato conservarlo nel freezer in quanto si alterano le proprietà del filtro.
6. Prima d'utilizzare il filtro lasciarlo immerso nel serbatoio dell'acqua per 30 minuti.
7. Non conservare il filtro all'aperto una volta estratto dalla confezione.
8. Il filtro deve essere sostituito dopo 90 giorni dall'apertura dell'imballo o dopo aver trattato 60 litri di acqua potabile.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EWG 73/23, EWG 89/336
EWG 92/31, EWG 93/68

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A
(SOCIETÀ SOGGETTA A DIREZIONE E COORDINAMENTO DI EL GRINGO INVESTIMENTI S.P.A).
- Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

erklären in eigener Verantwortung, daß das Produkt:

SUP 030 BD

folgenden Richtlinien entspricht:

- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ICE 335-1:1991, modifiziert) Deutsche Fassung - EN 60335-1(1994); A11(1995) - A1(1996) - A12(1996) - A13(1998) - A14(1998) - A15(2000)
- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für Geräte zur Flüssigkeitserhitzung - EN 60335-2-15(1996) - Amend. A1(1999)
- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für Kaffeemühlen - EN 60335-2-14 (1996) - A11(1998) - A1(1998) - A2(2000)
- Grenzwerte und Meßverfahren für Funkstörungen von Geräten mit elektromotorischem Antrieb und Elektrowärmegeräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke, Elektrowerkzeugen und ähnlichen Elektrogeräten - EN 55014-1(1993) A1(1997) + A2(1999)
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Teil 3: Grenzwerte - Hauptabschnitt 2: Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom ≤ 16 A je Leiter) - EN 61000-3-2 (1995) - A1(1998) + A2(1998) + A14(2000)
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Teil 3: Grenzwerte - Hauptabschnitt 3: Grenzwerte für Spannungsschwankungen und Flikker in Niederspannungsnetzen für Geräte mit einem Eingangsstrom ≤ 16 A - EN 61000-3-3 Ausgabe 1995
- Elektromagnetische Verträglichkeit Störfestigkeitsanforderungen für Haushaltsgeräte, Werkzeuge und ähnliche Geräte, Produktfamilien-Norm - EN 55014-2 (1997)

Bestimmung der EG-Richtlinien: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG.

R & D Manager
Mr. Andrea Castellani

Gaggio Montano - li, 27/09/06

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
CE 73/23, CE 89/336
CE 92/31, CE 93/68

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A
(SOCIETÀ SOGGETTA A DIREZIONE E COORDINAMENTO DI EL GRINGO INVESTIMENTI S.P.A).
- Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto:

SUP 030 BD

al quale si riferisce questa dichiarazione è conforme alle seguenti norme:

- Sicurezza di elettrodomestici e apparecchi elettrici - Requisiti generali EN 60335-1(1994); A11(1995) - A1(1996) - A12(1996) - A13(1998) - A14(1998) - A15(2000).
- Sicurezza di elettrodomestici e apparecchi elettrici - Parte 2 Requisiti specifici per apparecchi per riscaldare liquidi EN 60335-2-15(1996) - A1(1999)
- Sicurezza di elettrodomestici e apparecchi elettrici - Parte 2 Requisiti specifici per polverizzatori e macinicaffè EN 60335-2-14 (1996) - A11(1998) - A1(1998) - A2(2000)
- Limiti e metodi di misurazione dei disturbi radio caratteristici di apparecchi con motore elettrico e termici per uso domestico e simili scopi, strumenti elettrici e simili apparecchiature elettriche - EN 55014-1(1993) A1(1997) + A2(1999).
- Compatibilità elettromagnetica (EMC) Parte 3: Limiti - Sezione 2;: Limiti per le emissioni di corrente armonica (corrente in ingresso dell'apparecchiatura ≤ 16A per fase) - EN 61000-3-2 (1995) - A1(1998) + A2(1998) + A14(2000)
- Compatibilità elettromagnetica (EMC) Parte 3: Limiti - Sezione 3: Limitazione delle fluttuazioni e dei picchi di tensione nei sistemi di alimentazione a bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16A. EN 61000-3-3 Ediz. 1995
- Requisiti di immunità per elettrodomestici, strumenti e apparecchi simili. Norma per famiglia di prodotti EN 55014-2 (1997)

secondo le disposizioni delle direttive CE 73/23, CE 89/336, CE 92/31, CE 93/68.

R & D Manager
Mr. Andrea Castellani

Gaggio Montano - li, 27/09/06

Saeco
International Group S.p.A.

Via Torretta, 240
I-40041 Gaggio Montano, Bologna
Tel: + 39 0534 771111

Fax: + 39 0534 31025
www.saeco.com

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

Il produttore si riserva il diritto d`apportare qualsiasi modifica senza preavviso.

Type SUP030BD Cod.15000906 Rev.01 del 08-12-06